



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

35
20

ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS PROFESIONALES

“ A R A G O N ”

**PROPUESTA METODOLOGICA PARA
LA IMPLEMENTACION DEL IDIOMA
INGLES DENTRO DE LA
EDUCACION ELEMENTAL**

T E S I S

Que para obtener el Título de:

LICENCIADO EN PEDAGOGIA

Presenta:

ORTA GOMEZ MA. ELENA

Asesor: Jesús Escamilla Salazar

**TESIS CON
FALLA DE ORIGEN**

San Juan de Aragón, Edo. de Méx.

1994



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

AGRADECIMIENTOS

A MIS PADRES

Por su apoyo, comprensión
y todo el amor que me han
brindado. Los quiero mucho.

A MIS HERMANOS

Por su apoyo y cariño,
especialmente a Rosy por
su valiosa ayuda. Gracias.

A PEPE

Por todo el amor y
apoyo que me has
brindado cuando lo
he necesitado. Te amo.

A MI ESCUELA Y MAESTROS

Por los conocimientos y
experiencias que siempre
tendre presente en mi vida
personal y profesional.

A mis alumnos, compañeros

y en general a todos los
que de alguna manera
colaboraron para llevar a
cabo este trabajo.

MUCHAS GRACIAS.

I N D I C E

	PAGINA
INTRODUCCION -----	
CAPITULO I. GENERALIDADES -----1	
. ORIGEN DEL LENGUAJE -----2	
. ORIGEN DEL IDIOMA INGLES -----11	
. EL LENGUAJE COMO MEDIO DE COMUNICACION -----14	
. ENSEÑANZA DE UN IDIOMA EXTRANJERO -----24	
CAPITULO II. ALTERNATIVAS TEORICAS PARA LA IMPLEMENTACION DE LA PROPUESTA.-----32	
. PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE -----33	
. RELACION MAESTRO - ALUMNO -----45	
. LOS AUXILIARES DIDACTICOS COMO APOYO A LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA -----62	
. EL JUEGO. UNA OPCION EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLES -----70	
CAPITULO III. PROPUESTA METODOLOGICA -----83	
. PROCESO DE ADQUISICION DE UN IDIOMA -----84	
. ENFOQUES PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLES -----89	

. PROPUESTA DE UNA METODOLOGIA EN LA PERSPECTIVA DE LA DIDACTICA CRITICA -----	95
. PROPUESTA METODOLOGICA PARA IMPLEMENTAR EL IDIOMA INGLES EN LA EDUCACION ELEMENTAL -----	100
. ORIENTACIONES PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLES EN EL CUARTO AÑO DE EDUCACION ELEMENTAL -----	108
. ORIENTACIONES PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLES EN EL QUINTO AÑO -----	115
. ORIENTACIONES PARA SU ENSEÑANZA EN EL SEXTO AÑO DE PRIMARIA COMO BASE PARA FACILITAR SU APRENDIZAJE EN EL NIVEL MEDIO BASICO -----	119
CONCLUSIONES -----	125
BIBLIOGRAFIA -----	128
ANEXOS -----	132

INTRODUCCION

A raíz del contacto docente que tuve con los alumnos que cursan su enseñanza media básica en la materia de inglés y al ver que para algunos estudiantes de primer año era difícil la comprensión del idioma inglés, surgió en mi la inquietud de profundizar en el por qué para algunos de mis alumnos causaba gran ansiedad y stress el hecho de cursar una materia con la cual nunca antes habían tenido contacto.

Por este hecho y por la confianza de mis alumnos, quienes me proporcionaron cierta información del por qué de esta situación, fue la razón principal de que mi trabajo de investigación de tesis fuera referida a la elaboración de una propuesta metodológica para implementar el idioma inglés en la educación elemental.

Se me cuestionará quizá, por que implementar la propuesta en primaria y no mejor buscar formas para mejorar su enseñanza en la misma educación media básica.

La respuesta es simple, yo tuve la oportunidad de vivenciar la problemática en secundarias donde he trabajado y mediante varios instrumentos de investigación, que se tratarán ampliamente en el desarrollo de la trabajo, y pude observar que el principal obstáculo al que se enfrentan los estudiantes de secundaria, es que la mayoría de ellos nunca antes habían tenido contacto con la lengua extranjera que se les va a enseñar. Esto representa para muchos de ellos un problema difícil de solucionar, esta situación me hizo reflexionar en cuanto a que se podría hacer algo para encontrar caminos que llevaran a los alumnos a enfrentar esta problemática.

Ahora ya identificado el problema quize hacer que este trabajo logrará que se produjera un aprendizaje significativo en los alumnos que tomarán parte en la puesta en práctica de esta propuesta.

El presente trabajo esta dividido en tres capítulos y cada capítulo a su vez esta dividido en subtemas.

En el primer capítulo trato de dar un panorama general de lo que ha sido el origen del lenguaje, en un primer momento, y el origen del idioma inglés en un segundo momento.

Esto sirve para que el lector se vaya ubicando en como ha ocurrido la evolución del lenguaje y del idioma inglés.

Posteriormente se trabaja el lenguaje como medio de comunicación, ya que si consideramos que la enseñanza de un idioma tiene un fin meramente comunicativo, es necesario conocer cuales son la bases que se toman en cuenta para establecer que el lenguaje tiene una función comunicativa esencialmente.

En el capítulo primero se aborda también como ha sido manejada la enseñanza de un segundo idioma o idioma extranjero, y cuales son las repercusiones que este tiene en el proceso de enseñanza - aprendizaje de dicho idioma. Aquí se recogieron, mediante cuestionarios y entrevistas, algunos puntos de vista de los alumnos, en cuanto a su aprovechamiento en la materia de inglés y cuales creía que eran las causas de esa situación. También se entrevisto a algunos profesores, en cuanto a las diferencias que encontraban entre los alumnos que habían tomado antes algún curso de inglés y de los que no. Las respuestas se trabajan ampliamente en ese apartado.

También en este punto cabe aclarar que en el mismo

desarrollo del trabajo hubo ciertos cambios en el plan de estudios de la lengua extranjera en la enseñanza media. Esto a raíz de la presentación del proyecto de 'Modernización Educativa' que entro en vigor para el ciclo escolar 92-93 de la enseñanza secundaria en México.

Los cambios presentados en el proyecto de modernización fueron planteados únicamente para el primer grado.

Tanto el programa anterior como el actual son tratados también en forma más amplia en el apartado correspondiente a la enseñanza de un segundo idioma o idioma extranjero.

En el capítulo número dos presento las alternativas teóricas para la implementación de la propuesta, aquí hago referencia a los sustentos teóricos de este trabajo en cuanto a:

el proceso de enseñanza - aprendizaje,

la relación maestro - alumno,

los auxiliares didácticos como apoyo a la enseñanza del idioma de inglés; y finalmente,

el juego como una opción en la enseñanza de un idioma.

En cuanto al proceso de enseñanza - aprendizaje presento diversas teorías que abordan dicho proceso, así como también las teorías base de este trabajo, la didáctica crítica y el aprendizaje significativo y sus concepciones sobre el proceso de enseñanza - aprendizaje.

Al igual que en el inciso anterior, en el subtema de la relación maestro - alumno se mencionan diversas teorías además de la didáctica crítica y del aprendizaje significativo los cuales aportan sus conceptos acerca de estos dos elementos del proceso educativo.

Como es bien sabido, el uso de auxiliares didácticos en el salón de clase facilita enormemente la actividad de enseñar y aprender. Por esta razón incluyo las bases teóricas sobre el uso de auxiliares didácticos y su importancia en el ámbito pedagógico y más específicamente del idioma inglés.

En el último punto de este capítulo se trabajan algunas posturas teóricas sobre el juego, para aterrizar luego en explicar porque lo considero importante para la enseñanza en general y para el aprendizaje de un idioma en particular.

En el capítulo tercero presento la propuesta metodológica, así como los programas sugeridos para la enseñanza del idioma inglés en los últimos grados de la educación elemental. Presentando los siguientes apartados:

- Proceso de adquisición de un idioma, en el que se conocerá como ha sido este proceso, para que al estudiarlo tomar en cuenta como se puede facilitar la enseñanza de un idioma extranjero .

- Enfoques para la enseñanza del idioma inglés.

Cuando ya entendemos como ha sido el proceso de adquisición de una lengua, podemos pasar a presentar los diferentes enfoques que han sido utilizados, desde el más antiguo, hasta el más actual para la enseñanza del idioma inglés.

- Propuesta de una metodología en la perspectiva de la didáctica crítica.

El hecho de incluir este punto es que retomo de esta metodología varios aspectos que se sirven para elaborar mi propuesta y los programas que se abordaran posteriormente .

- Propuesta metodológica para implementar el idioma inglés en la educación elemental.

En esencia este apartado retoma los conceptos que se sugieren para abordar una metodología en cuanto al proceso de enseñanza - aprendizaje, la relación maestro - alumno, etc.

Se justifica el porqué de la enseñanza del idioma inglés a edad temprana y también se dan las pautas para la elaboración de los programas sugeridos para la enseñanza del inglés en la primaria.

En los tres últimos apartados de este capítulo se ofrecen los programas de estudios para la materia de inglés en la enseñanza básica, dando orientaciones específicas para cada grado, así como sugerencias didácticas, por ejemplo el uso de determinados auxiliares didácticos que apoyen la enseñanza de un tema específico o también juegos y canciones sugeridas dependiendo del grado de avance del grupo.

Finalmente se elaborarán las conclusiones a que llegaré con este trabajo de investigación y la bibliografía utilizada.

Cabe señalar que además de la elaboración de la propuesta, pretendo que, de ser posible, sea implementada como un estudio piloto en la escuela General Lázaro Cárdenas que se ubica cerca de la zona donde vivo.

Esta idea tiene la finalidad de llevar un seguimiento de este trabajo y ver que tan válido resultó .

Espero que con su llevada a la práctica, esta propuesta se pueda demostrar que el aprendizaje del inglés en los últimos tres años de la educación elemental, traerá consigo que sea mínimo el índice de reprobación de esta materia en las escuelas secundarias.

CAPITULO I
GENERALIDADES

- ORIGEN DEL LENGUAJE
- ORIGEN DEL IDIOMA INGLES
- EL LENGUAJE COMO MEDIO DE COMUNICACION
- ENSEÑANZA DE UN SEGUNDO IDIOMA

ORIGEN DEL LENGUAJE

Antes de abordar específicamente el origen del idioma en este caso, del idioma inglés, considero necesario remitirnos hasta los orígenes mismos del lenguaje. Por lo tanto comenzaré este capítulo dando un panorama general sobre el origen y evolución del lenguaje humano.

Durante muchos años ha prevalecido entre los estudiosos del lenguaje, los científicos lingüistas y demás interesados en el área, la idea de que es prácticamente imposible conocer el origen del lenguaje humano. Por un lado sólo se tiene el antecedente de los simples gritos de los animales inferiores y por otro se tienen algunos símbolos articulados de los hombres, por mucho tiempo se ha creído que estos símbolos reemplazaron a los gritos entre nuestra especie y aunque no se puede determinar cuando ocurrió exactamente esto, ni directamente, ni por las técnicas de la reconstrucción que se utilizan en la lingüística, tenemos este antecedente como sustento a posteriores estudios.

Lo anteriormente mencionado se sustenta en la postura de dos estudiosos de la lingüística Hockett y Asher quienes publicaron un artículo donde se mencionaba que la discusión sobre los posibles modos en que el lenguaje surgió es inútil y sin relevancia, que aún no se sabe como fue inventada la primera lengua y que quizá sea imposible saberlo.

Algunos otros lingüistas pensaban que las estructuras lingüísticas reflejaban etapas de la evolución humana .

En el siglo X IX cuando se empezaron a establecer algunas técnicas para inferir los detalles de las lenguas

de los tiempos antiguos, se suponía que se estaba conociendo el lenguaje primitivo. Se pensaba que los sonidos de las lenguas construídas deben haber sido vacilantes e indefinidos y que los significados, entonces, eran muy vagos.

Estudios posteriores demostraron que existía una gran definición en los fonemas que existían en la antigüedad, y eran tan definidos como los que existen en la actualidad.

Todos estos avances que se iban logrando llevaron a los lingüistas a tener un punto vista opuesto al que mencione en un principio, dichos lingüistas manejaban la siguiente teoría : 'todas las lenguas, tanto de la actualidad como de la historia en general difieren en sus detalles solamente, pero no en su característica esencial. (1)

Además se comenzó a pensar que esta situación ha existido desde hace muchísimo tiempo, tanto que algunos lingüistas al darse cuenta de la enorme laguna que separa la 'griteria animal' del lenguaje articulado del hombre, cayeron en el pesimismo de considerar que el paso de una etapa a la otra era un misterio que no se podía resolver.

Pero afortunadamente aparecieron otros estudiosos más optimistas que encontraron razones suficientes para pensar que la evolución del lenguaje, como lo conocemos actualmente no se remota al amanecer del hombre y aseguran que las técnicas de la reconstrucción lingüística son capaces de penetrar en el pasado de nuestro lenguaje. Otra observación importante que hicieron fue que el estudio del comportamiento de los animales a descubierto importantes semejanzas con el comportamiento del hombre .

1. Swadesh, Mauricio. El lenguaje y la vida humana. Pág.12

PERIODOS DEL LENGUAJE

El lenguaje es un instrumento de comunicación entre los hombres, es un proceso muy complicado, tanto que es prácticamente imposible que cualquiera otra especie pueda manejarlo. Es bien sabido que las lenguas no podían dejar restos de sí antes que se inventara la escritura, pero si podemos inducir por los estudios realizados que al igual que la evolución de otras expresiones de habilidades humanas, como el pasar del uso de simples piedras y palos hasta la adquisición de técnicas para adecuar estos instrumentos a las necesidades del hombre, de igual manera la evolución del lenguaje comenzó con nuestros ancestros produciendo gritos instintivos y que después aprendieron a usarlos con una intención comunicativa. A esto se le ha denominado el amanecer del lenguaje. De algún modo, entonces, el desarrollo del lenguaje tuvo que ser semejante al de la capacidad de fabricar y utilizar los implementos mencionados.

Aunque no podemos distinguir a ciencia cierta períodos del lenguaje, si se podrían clasificar en grandes etapas del desarrollo del lenguaje:

El paleolítico, que data de hace más de 1 000 000 de años.

El neolítico, que data de hace 10,000 años.

Después podríamos incluir la edad gráfica donde se encuentra la etapa de la escritura.

Más tarde se encuentra el período mecánico, donde está la tipografía y la máquina de escribir.

Luego el eléctrico, donde encontramos el telegrafo y otros aparatos.

Posteriormente el electrónico donde encontramos tecnología más avanzada. [2]

La reconstrucción de la prehistoria lingüística se basa en el conocimiento de dos o más lenguas cuyos elementos significativos, raíces y sus técnicas de variarlos y combinarlos se asemejan de tal modo que sólo pueden provenir de un origen común. Como dato histórico hay varios casos de idiomas, actualmente distintos, que antes fueron iguales, como es el caso de las lenguas romances, productos modernos del latín antiguo y que se diferenciaron de él sólo por cambios lentos a través de los siglos. Entonces, para distinguir cual es la naturaleza de las lenguas de las grandes culturas actuales, podemos cotejarlas entre sí, para buscar rasgos comunes, o bien contrastarlas con algunas otras culturas antiguas pero todavía existentes.

El lenguaje intuitivo:

Las partes relativamente intuitivas del comportamiento vocal son los gritos y demás sonidos espontáneos que el hombre emplea desde niño y que, de alguna manera, comparte con otras especies. Tanto en el hombre como en otros mamíferos superiores, podemos reconocer una amplia gama de gruñidos, gritos y rugidos que pueden ser de diferentes maneras, por ejemplo suaves o fuertes. Las cualidades fonéticas (sonidos vocales y consonantes) son diferentes para cada especie; en el hombre son más variadas que en otros animales. En el hombre se puede distinguir distintas clases de gritos,

2. Ibidem. Pág. 34.

por ejemplo, los emotivos, expresivos, imitativos, etc.. Cualquier tipo puede servir para entablar relaciones sociales, por esta razón son comunicativos. Algo también sorprendente en el hombre es que no se concreta a imitar los sonidos que emiten otras especies, sino que también puede copiar el aullido del viento, el movimiento del agua, etc. Utiliza con igual facilidad vocales, consonantes, etc.

No cabe duda que ningún 'pre-hombre', hace 1 750 000 años estaba en condiciones de idear o inventar el habla que sus descendientes usarían más tarde, pero cualquiera de ellos hacía uso inteligente de los gritos intuitivos y los empleaba para establecer relaciones en su sociedad. Las partes del comportamiento vocal que habrían de contribuir al desarrollo del lenguaje eran las llamadas y las imitaciones.

Cuando se pensaba que sólo un invento podía haber dado origen al lenguaje, se concluía que bien pudo haber sido ideado por distintos individuos en distintas partes del mundo. Sin embargo esto no es del todo correcto ya que como lo expresa Mauricio Swadesh 'el lenguaje convencional se formó poco a poco sobre el cuerpo del lenguaje intuitivo mediante un paulatino crecimiento y convencionalización. Esto fue el resultado de millones de experiencias y actos individuales, algunos de los cuales se hicieron generales dentro de un grupo o tribu y posteriormente se extendió a otros grupos humanos.' (3)

El lenguaje es un fenómeno tanto social como individual y como tal tiene un lugar tanto entre las ciencias sociales como en las humanidades. Este permite a los seres humanos,

3. Ibidem. Pág. 37.

que comparten el mismo idioma y utilizan un código similar, comunicarse oralmente y por escrito. Al mismo tiempo refleja la cultura de la sociedad de quienes lo hablan.

El lenguaje no es sólo un componente de la cultura, aunque si parte central de ella, sino que también es el sistema primario a través del cual todos los otros componentes de la cultura son expresados.

El lenguaje, que es posesión exclusiva de todos los seres humanos, es adquirido culturalmente. El hombre ya nace con la capacidad psicológica y neurológica para hablar, pero solamente aprende a hacerlo al oír el lenguaje utilizado a su alrededor, en su casa y en su comunidad, esto es, en la cultura y en el medio en el que vive.

El lenguaje hablado es universal. Es posible en todos los miembros de la raza humana. Toda la gente normal en el mundo puede hablar, ningún grupo de gente ha sido descubierto sin que utilice el lenguaje hablado. Todos los seres humanos en una comunidad entienden y hablan lo suficientemente bien para poder realizar actividades básicas de la vida, a pesar de que mucha gente no pueda leer o escribir. El lenguaje es una de las actividades humanas más rígidamente construídas, por ello, sólo ciertas secuencias de sonidos o arreglos de palabras son permitidos en un idioma particular. Al hablar nuestro idioma materno empleamos un sistema de reglas que han sido internalizado inconscientemente a través de experiencias del lenguaje con otras personas que usan el mismo idioma.

En las primeras épocas, el desarrollo del idioma fue el resultado del lenguaje tomado de la conducta de los individuos. Quizá un millón de años más tarde se presentaron

ya hablas regionales. Estas lenguas siguieron teniendo influencia mutua, fructificandose en su vocabulario y en sus inflexiones, proceso que no ha cesado, sino que se ha hecho aún más importante al paso del tiempo.

POSTURAS ESPECIFICAS RESPECTO AL ORIGEN DEL IDIOMA
D.S Diamond en su libro 'la historia y el origen del idioma' trata de probar que las primeras palabras eran simples interjecciones (sonidos instintivos). 'Al principio, estos sonidos eran como llamados de ayuda acompañados de gestos designados a ilustrar el tipo de ayuda deseada...' (4)

Los filósofos griegos consideraban que las palabras que implican movimiento llevaban el sonido 'R' (run, river, race, rise, etc.). Las denominadas suaves, como el sonido 'L' eran palabras como light, line, etc.

En el siglo XVIII, el filósofo alemán Leibnitz creía que todos los idiomas se derivaban de un proto o primer discurso.

Para Darwin el idioma se derivó de una pantomima bucal, es decir que los organos vocales inconscientemente imitaban aquellos movimientos realizados con las manos.

El alemán Marx Muller con su teoría 'bow-bow' establece que el idioma se originó de la imitación de sonidos que se percibían en la naturaleza, tales como el murmullo del viento, el agua al correr, etc. Según él, cuando el perro ladra emite el sonido de 'bow-bow', de este modo el hombre designo tal sonido para referirse al perro. Esta teoría no tuvo éxito puesto que existen diferentes sonidos dependiendo

4. Curtis, W. A, B, C's of languages and linguistics. Pág.12.

del lugar del mundo de que se trate y por lo tanto los sonidos cambian. Por ejemplo, para imitar a un gallo las personas de habla inglesa dicen 'cook a doodle do', los de habla hispana y francesa dicen 'ccocorico', en cambio los chinos dicen 'go-go-goo'.

La teoría de 'ding dong' trata de establecer una relación difícil entre los sonidos y los significados. Se afirma que el original término para un objeto podría representar cualquier sonido asociado con él, incluyendo aquellos que representan golpe, soplido o fricción.

La teoría de 'ta-ta' establece también que el idioma se originó de la imitación verbal de los movimientos del cuerpo y de los gestos.

La teoría de 'Yo-Heave-Ho' menciona que el idioma se originó de expresiones exclamatorias realizadas por un intenso esfuerzo físico (quejidos o gemidos).

Finalmente la teoría de 'Pooh-pooh' sostiene que el idioma al principio consistía en exclamaciones atraídas por emociones tales como el miedo, el placer, el dolor, etc.

A manera de conclusión enumero algunas consideraciones importantes acerca del lenguaje.

. Aunque todavía no se sabe a ciencia cierta cuando se inicio el proceso del lenguaje es muy importante que científicos y lingüistas trabajen estos temas ya que sería muy interesante conocer las bases del lenguaje humano.

. Se han dado muchas definiciones de lenguaje, pero retomaré solamente dos en la cuales, considero, se encuentra la esencia de lo que es el lenguaje:

La primera definición fue tomada del diccionario enciclopédico ilustrado el cual de manera simple, concreta y

sencilla nos dice: 'El lenguaje es un sistema de comunicación y expresión verbal o escrita propios de un pueblo o nación, o común a varios. Es un sistema de signos con el que el hombre manifiesta lo que piensa o lo que siente'. (5)

Otra definición muy clara y completa es la que sustenta Mary Finocchiaro, la cual dice: 'El lenguaje es un sistema de símbolos vocales arbitrarios, que permiten a toda la gente de una cultura dada, o a otra gente que ha aprendido el sistema de esa cultura, comunicarse e interactuar.'(6)

. Una manera feciente de expresar el lenguaje es mediante el uso de los idiomas.

. El lenguaje es el medio fundamental de la comunicación.

5.Diccionario Enciclopédico Ilustrado. Pág.2160

6. Finocchiaro, Mary et al. English as a second language. Pág. 23

ORIGEN DEL IDIOMA INGLES

El idioma inglés nacido y desarrollado en las Islas Británicas y hablado actualmente por unos treientos millones de personas en todo el mundo, es la lengua nativa de los norteamericanos y de los ingleses, canadienses, australianos, neozelandeses y de otros habitantes de los países de la comunidad Británica de Naciones y ha sido aprendido como segundo idioma por muchos millones de personas pertenecientes a todos los países, razas y civilizaciones.(7)

Los orígenes de la lengua inglesa son muy complejos. Lo que es hoy Gran Bretaña estaba ocupado al principio por una raza primitiva, probablemente de origen finés. Más tarde, los celtas se establecieron en los actuales territorios de Irlanda, Escocia y el país de Gales. Después ocuparon el país los romanos, posteriormente los anglos y los sajones y más tarde los piratas daneses y noruegos. En 1066 Inglaterra fue conquistada por los normandos, de origen escandinavo, pero que introdujeron costumbres de la Francia romanizada.

De esta manera, podemos distinguir tres componentes básicos en el idioma inglés. El elemento céltico, imaginativo, soñador y creador de bellas leyendas. El elemento germánico de alma sombría y guerrera, con la lengua propia que constituyó el fondo esencial de la literatura inglesa. Y finalmente el francés de rica poesía épica, caracterizado por amor al orden y a la claridad que aportó al inglés una buena parte de su vocabulario e introdujo construcciones gramaticales de origen latino.

7. Los países de habla inglesa se presentan en el anexo 1.

Ya dijimos que el origen más remoto del idioma inglés se haya en los diversos dialectos célticos hablados por los antiguos habitantes de las Islas Británicas; y de los idiomas que introdujeron posteriormente los romanos y teutones, pero para algunos estudiosos de esta lengua la verdadera historia de la lengua inglesa comienza en el año 450 de nuestra era y se divide en tres etapas:

- Inglés antiguo anglosajón, que abarca aproximadamente hasta fines del siglo XI. En este largo período Inglaterra fue invadida y colonizada por tribus germánicas que hablaban varios dialectos procedentes del idioma teutónico que a su vez forma parte de una gran familia lingüística europea. Hacia el año 850 penetraron gran número de voces y giros al idioma de los anglosajones.

- El inglés medio abarca desde 1066 hasta 1500 aproximadamente. La primera fecha marca la conquista de Inglaterra por Guillermo, Duque de Normandía. A partir de ese momento el idioma francés comenzó a ser usado por las clases superiores, los tribunales, y las escuelas. El idioma de los Ingleses, en pleno proceso de formación, absorbió gran número de vocablos cultos de origen francés. Mientras se desarrollaban los dialectos, el del norte, el del centro y el del sur.

Chaucer fue el primer poeta británico, escribió sus narraciones de Canterbury en el dialecto del centro que así se convirtió en el más difundido y en el padre del inglés moderno.

- El inglés moderno nació junto con el Renacimiento, hacia el año 1500. En esta época las tendencias humanistas introdujeron numerosas palabras latinas, griegas e italianas, y en los siglos sucesivos, los mercaderes ingleses y los colonizadores enviados por la corona a los diversos sitios del mundo adoptaron innumerables vocablos que en su mayoría han pasado luego a los restantes idiomas occidentales.

El inglés es hoy la lengua más importante del mundo como medio de comunicación entre los hombres de todas las razas y naciones y como idioma comercial, científico y diplomático.

La difusión universal del inglés ha tenido dos causas principales. La primera es la supremacía del imperio Británico entre los siglos XVII y XIX por sus conquistas y grandes empresas que se ha extendido por todo el orbe. Por otro lado, influye en esta expansión el lugar preponderante que el poderío que Estados Unidos ha logrado en los últimos cien años, lo que ha convertido al inglés en la lengua política y comercial por excelencia.

Trabajos literarios de cada período:

En el primer período (inglés viejo) el trabajo literario representativo es el poema épico de 'Beowulf', escrito alrededor del año 700.

En el segundo período el más importante trabajo literario es la poesía de Chaucer. (inglés medio)

El tercer período (inglés moderno) empieza con Spencer y Shakespeare en el siglo XVI y a partir de allí hay una continua serie de grandes escritores hasta nuestros días.

Finalmente cabe señalar que el cambio de un período a otro no se debe imaginar como un cambio abrupto de un día a otro o que un cierto día o semana la gente dejó de hablar inglés viejo y empezó a hablar inglés medio. Este proceso fue poco a poco, pasando de un país a otro a través del tiempo.

La evolución de una lengua es siempre gradual e imperceptible como lo es en la actualidad; en cualquier período de tiempo debe suponerse que existe una relación entre lo viejo y lo nuevo, es decir, la generación vieja, más conservadora, retiene las primeras formas de hablar, y la nueva generación adopta innovaciones del lenguaje. Existe una mixtura entre las nuevas y las viejas formas del lenguaje.

EL LENGUAJE COMO MEDIO DE COMUNICACION

El fin primordial del lenguaje es comunicar. Todos los hombres estamos vinculados por el lenguaje. Es por medio de su utilización que podemos exteriorizar nuestras actividades. Sin el empleo del lenguaje siempre encontraremos dificultades en todas partes, por ejemplo si tratáramos de establecer una conversación con alguien que no tuviera la capacidad de hablar, sería prácticamente imposible que nos entendieramos si nosotros no conocemos su sistema de comunicación que sería por medio de señales.

Como podemos apreciar con la ayuda de expresiones verbales sería más fácil enfrentarnos a muchos problemas, ya que podríamos expresar el significado de las cosas y buscar soluciones a nuestras dificultades.

Como ya hemos mencionado el lenguaje es el medio fundamental de la comunicación y es una actividad eminentemente humana, sistematizada y con un infinito potencial, no solamente para la creación de expresiones por medio de enunciados, sino para la comprensión de los mismos. Así el lenguaje es capaz de comunicar emociones y sentimientos a través del sistema oral y/o escrito.

La palabra hablada oral o escrita es el medio del pensamiento, como la idea visual es el medio de la imaginación, lo que nos obliga a darle la importancia que merece el conocimiento del origen y desarrollo del lenguaje que se ha expuesto en el apartado anterior.

A lo largo de la evolución de la humanidad, la necesidad de comunicación se acentuó cada vez más. Casi siempre el proceso comunicativo se convierte en un proceso informativo que no permite al hombre el análisis, la crítica o la reflexión, de tal manera que provoca la alineación, la manipulación y el consumismo de las masas, sobre todo en quienes carecen de defensas

culturales que les sirvan para resguardarse de la influencia tan poderosa de la información manipulada.

De esto se desprende la gran importancia que cobra el papel del pedagogo dentro del ámbito de la comunicación, ya que es el quien, por medio de su participación en programas educativos, podría contribuir a cambiar esta situación.

La lengua es un medio de comunicación y pertenece a la cultura de un pueblo, exterioriza una ideología, una filosofía que expresa los principios socioculturales que fundamentan y caracterizan el comportamiento del hombre respecto a los demás hombres y la sociedad, y también el pensamiento del hombre sobre la historia y sobre la naturaleza.

La cultura abarca la vida misma junto con todos sus componentes y mediante todas sus expresiones, y la comunicación influye de manera importante en la vida social de los individuos, pues esta se crea y desarrolla por y dentro de la vida social.

La lengua como parte esencial del proceso de comunicación no es perfecta, ni es algo terminado, es más bien la interpretación de una realidad en movimiento, que nos ayuda a conocer el desarrollo de los pueblos desde la antigüedad hasta nuestros días, expresa también la conciencia humana y su constante movimiento.

La forma como un pueblo registra las condiciones y necesidades de su vida se refleja, sin lugar a dudas, en su lengua y en sus actividades.

Existen tres enfoques sobre la comunicación: funcionalista, estructuralista y marxista. A continuación menciono de forma global que es lo que sostiene cada una de estas teorías respecto a la comunicación.

Enfoque Funcionalista:

El funcionalismo afirma que la comunicación cohesiona a la sociedad, esto se debe a que los funcionalistas interpretan la estructura social como una interrelación semejante a las estructuras biológicas, en donde debido a esa interrelación los organismos vivos se desarrollan en forma adecuada.

Esta corriente señala que los hechos son ubicables en su contexto, como productos de instituciones o de personas actuantes e interrelacionadas y es posible establecer las tendencias probables que presentarán.

Los funcionalistas consideran que los medios de comunicación pueden estudiarse como instituciones que responden a necesidades de la estructura, cumplen funciones importantes en el mantenimiento del orden social y su paulatino proceso de transformación .

Los funcionalistas estudian la comunicación a nivel fenoménico, es decir, las relaciones aparentes.

Enfoque Estructuralista.

Los estructuralistas no recurren a la observación atenta y ordenada, prefieren construir simulacros lógicos que permiten comprender los hechos de la vida social impregnados de significación, ya que el sentido social de estos hechos revela el carácter social de la conducta.

El enfoque estructuralista sostiene que los sentidos engañan y por tanto la comunicación se debe estudiar mediante la construcción de estructuras lógicas que permitan descubrir las interrelaciones creadas de los sentidos y las reglas que constituyen a las normas sociales.

Los estructuralistas mencionan que los individuos se encuentran atrapados dentro de estructuras, las cuales sirven como pautas para informar la acción en relación con los datos que reciben. Al interior del sujeto están interiorizadas las reglas productoras de normas aplicables a cada caso.

Enfoque Marxista.

Los adeptos a la corriente del marxismo pretenden observar los fenómenos en su forma directa y luego explicarlos.

Desde este enfoque es necesario determinar estructuras significativas y construir modelos lógicos, sin olvidar que el pensamiento de los individuos esta condicionado por su práctica material concreta.

Los marxistas afirman que la conciencia social es dotorminada por la forma o formas como se enfrentan las clases sociales al construir un determinado tipo de sociedad en determinadas condiciones materiales.

Según los marxistas se debe estudiar cada estructura significativa como consecuencia de una praxis social. 'Estas estructuras significativas provienen de la práctica social que determinan a la estructura, se desarrollan dentro de la estructura y además circunscriben limites de conciencia sólo superables si se transforman las prácticas de la vida social. Estas prácticas son reconocibles al interior de un proceso de lucha de clase'.(8)

Después de haber conocido algunos enfoques que abordan el tema de la comunicación, ahora menciono la historia de la comunicación según la apreciación de Jean Cloutier.

Según él la historia de la comunicación se divide en cuatro etapas que son :

a) Comunicación interpersonal.

Es la que se lleva a cabo entre personas y abarca desde que el hombre se expresaba por medio de gestos hasta la aparición del lenguaje articulado.

8. Vidales, Ismael. Teoría de la comunicación. pág.46

b) Comunicación de élite.

La sociedad actual establece una diferenciación entre los que saben y los que no; sólo algunos pequeños grupos que cuentan con conocimientos especializados pueden ejercer el poder.

c) Comunicación de masas.

Es llamada comunicación de masas a aquella dirigida a un público numeroso y anónimo.

d) Comunicación Individual.

Se llama así al mensaje transmitido sin amplia difusión y dirigido a individuos o a grupos pequeños. (9)

Como ya se ha mencionado el lenguaje es fundamentalmente social dado que contribuye a la expresión del pensamiento mediante el empleo de la comunicación cuya expresión esencial son las palabras, se han mencionado antes sustentos teóricos sobre comunicación, ahora se hablará del proceso de comunicación.

Entre los diferentes recursos usados por el hombre para comunicarse, es fundamental la comunicación oral, por medio de sonidos. Es por ello que han surgido muy diversos modelos de comunicación, como los que a continuación se presentarán.

Antes de conocer los modelos de comunicación quiero hacer una sinópsis de lo contenido en la antología de auxiliares de la comunicación en lo que se refiere a este tema ya que, desde mi punto de vista, se manejan conceptos de comunicación, así como los elementos que integran el proceso de comunicación de una manera clara y concisa.

9. Información retomada de Vidales, Ismael. Teoría de la comunicación.

En términos generales todo aquello a lo que la gente logra dar un significado lo usa como comunicación. Esta nos sirve para influir, para afectar intencionalmente; y para que efectivamente influyamos en nuestros semejantes, para ello debemos tener presente que es lo que intentamos que la gente crea y que queremos que diga o que haga.

DEFINICIONES DE COMUNICACION

- Es el conjunto de medios, instrumentos y recursos que permiten transmitir ideas, actitudes e imágenes de una persona, generación o sociedad a otra.

- Es la interacción social que implica la transmisión de ideas por medio de señales o símbolos.

- La comunicación consiste en crear un estado de espíritu común entre el que comunica y el que recibe la comunicación.

- Comunicación es dar y tomar conocimientos o ideas ya sea de persona a persona o dirigida a un gran número de personas a la vez.

- Es el proceso por el cual los integrantes de una pareja dan y toman conocimiento mutuo de si mismos.

La comunicación es un proceso en tanto que se encuentra en movimiento continuo y dialéctico.

Para que se lleve a cabo el proceso de comunicación deben existir básicamente tres elementos, el emisor, el receptor y el mensaje, además de otros elementos, todos ellos han sido llamados COMPONENTES DE LA COMUNICACION y que se explican a continuación.

EMISOR. Individuo que envía un mensaje o idea.

PERCEPTOR. Individuo que percibe o recibe el mensaje.

MENSAJE. Son las ideas ordenadas y emitidas bajo un código que pueda interpretarse.

REACCION. Es el efecto que se produce en el perceptor a consecuencia de las ideas transmitidas por el emisor.

CANAL. Es el conducto o medio por el cual se envía un mensaje.

RETROALIMENTACION.. Es la información que recibe el emisor del receptor, obligando esto a que el receptor se convierta en emisor, cerrando así el ciclo de la comunicación.

Después de haber presentado las definiciones y componentes de la comunicación, ahora se describirán algunos de los modelos existentes sobre el proceso de comunicación. Estos van de los más simples que sólo consideran los elementos básicos, hasta algunos muy elaborados como el presentado por David K. Berlo.

MODELOS DE COMUNICACION

Muchas personas piensan que este primer modelo de comunicación tiene sus orígenes en el filósofo Aristóteles basado en su teoría de la retórica, la cual utilizaba como su metodología para impartir conocimientos a sus alumnos. Este modelo consta de los siguientes elementos:

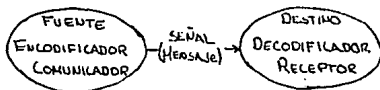
QUIEN	QUE	QUIEN.
orador	discurso	auditorio

El modelo número dos es que sustenta Laswell, quien además de los elementos básicos incorpora a estos el por qué, es decir, la intención del mensaje.

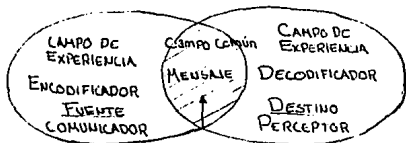
QUIEN	QUE	PORQUE	PARA	CON QUE
DICE			QUIEN	EFFECTOS
emisor	contenido	intención	perceptor	condiciones

Los siguientes modelos fueron creados por Wilbur Schramm.

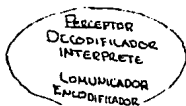
a)



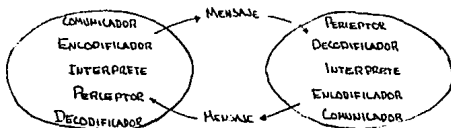
b) En este modelo, para poder decifrar un mensaje se parte de un cúmulo de experiencias que forman un campo común entre comunicador y perceptor.



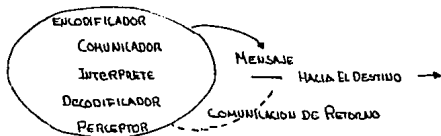
c) Este modelo expresa a una persona que al mismo tiempo puede comunicar y recibir un mensaje.



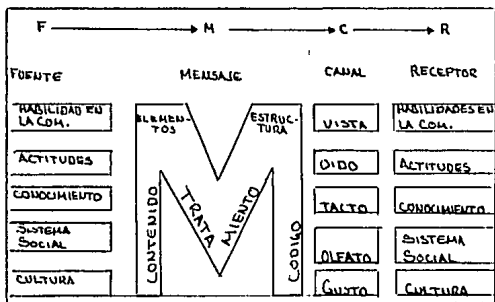
d) Este modelo representa una comunicación entre dos individuos, el primero emite un mensaje, el otro decifra la señal, cuando el mensaje es captado y decodificado por el otro la comunicación se convierte en un proceso dialéctico.



e) Cuando ciframos un mensaje y antes de transmitirlo lo corregimos, se presenta el modelo de comunicación de retorno, el cual se expresa de la siguiente manera:



Finalmente se presenta el modelo de David K. Berlo el cual trata de involucrar todos los elementos que participan en el proceso de comunicación, por lo cual ha sido considerado un modelo muy completo.



El hecho de incluir este apartado sobre el lenguaje como medio de comunicación se debe básicamente a que la intención de este trabajo es que se pueda llevar a cabo un programa de la materia de inglés en la educación elemental, donde la forma de establecer la comunicación entre profesor-contenido-alumno, determinará en gran medida el éxito que pueda tener la propuesta.

Por lo tanto si algún profesor se interesara por implementar el programa que propongo, sería necesario que tenga claramente definido que modelo de comunicación sería el idóneo para lograr un aprendizaje significativo en los alumnos de primaria que participaran en este proceso

ENSEÑANZA DE UN IDIOMA EXTRANJERO

Para iniciar este apartado es necesario hacer una aclaración. Existe cierta confusión en el uso de 'segundo idioma' e 'idioma extranjero'. Muchas personas manejan indistintamente estos dos términos al referirse a la enseñanza del idioma inglés. De hecho al iniciar este trabajo para mí estos eran semejantes, pero al ir ahondando en el tema me dí cuenta que cada uno de estos términos implica cosas diferentes.

La diferencia entre ellos radica en que el idioma extranjero se va a aprender y también a usar en un medio ambiente en donde no va hacer usado por la población y por lo general el único lugar donde se podrá emplear va a ser el lugar donde se estudia (escuela o instituto) y en lugares limitados dentro de la misma población (por ejemplo centros turísticos).

Por el contrario el segundo idioma se va a aprender y a usar en un medio ambiente donde la mayoría de la población lo utiliza. Un segundo idioma no sólo se podrá usar en la escuela sino también y con mucha frecuencia en muchos lugares de la comunidad. Por ejemplo las poblaciones cercanas a la frontera México-Estados Unidos, donde, por su situación geográfica, los habitantes de esas comunidades requieren entender y hablar tanto español como inglés para poder entablar relaciones sociales o comerciales que allí se realizan.

Un ejemplo más claro de esto lo proporcionan algunas familias latinas que emigran a los E.U.A., donde adquieren el inglés como segundo idioma ya que viven allá y su vida cotidiana fuera del seno familiar se realizará en un idioma que no es el materno.

Después de esta aclaración se manejará el término de idioma extranjero al referirnos al idioma inglés, por las características que cada término presenta y las diferencias marcadas anteriormente.

Ahora bien, el objetivo de este trabajo de tesis es la elaboración de una propuesta para implementar el idioma inglés en

primarias, esto como ya he mencionado, surgió por el contacto que he tenido con el ámbito educativo como docente en la enseñanza del inglés. De allí se desprendieron algunas inquietudes especialmente en el primer año de secundaria, en el sentido de que para algunos jovencitos era muy difícil entender o expresarse en el idioma extranjero. Obviamente fueron surgiendo nuevas interrogantes sobre el porqué de esta situación. Por esta razón acudí a la Secretaría de Educación Pública en algunas de sus subdirecciones y me dí a la tarea de obtener información sobre que tan alto era el índice de reprobación en la materia de inglés y después de varias entrevistas se concluyó que no había un dato preciso que indicará que tanto por ciento no acreditaban esta materia, esto tiene muchas variantes, sin embargo una cifra aproximada se encuentra entre el diez y el quince por ciento de reprobación en la materia de inglés y en algunas zonas escolares se presentaba hasta un veinte por ciento. De hecho se puede apreciar que la materia de inglés no tiene un índice de reprobación tan alto como lo tiene la materia de matemáticas la cual ocupa el primer lugar, sin embargo, desde un punto de vista objetivo si es de consideración el número de alumnos que no aprueban los cursos de lengua extranjera o que tienen calificaciones relativamente bajas en esta materia, claro que existen un gran número de alumnos que tienen calificaciones notables. Lo interesante de esta situación fue la duda del por qué se dan diferencias entre los alumnos de buenas y malas calificaciones en la materia de inglés.

Esta situación me llevó a la elaboración de cuestionarios y entrevistas (10) cuyo objetivo era observar si los alumnos que obtenían calificaciones notables tenían el común denominador de haber tenido estudios previos a su enseñanza del idioma inglés en

10 El formato aplicado para el cuestionario y la entrevista se presentan en los anexos 2 y 3 respectivamente .

la secundaria, ya sea en escuelas primarias particulares donde generalmente se lleva inglés como materia obligatoria o en institutos privados donde enseñan inglés exclusivamente, Harmon-Hall por citar un ejemplo.

Los resultados obtenidos por los cuestionarios que se aplicaron a los grupos de primer año de secundaria de tres escuelas públicas y dos particulares, arrojaron obviamente la información esperada, que era que las calificaciones más altas por lo general pertenecían a jovencitos que ya habían estudiado inglés anteriormente. De tal manera que al platicar directamente con algunos alumnos y profesores pude apreciar que sus conocimientos previos sobre el idioma facilitaron enormemente el aprovechamiento de esta materia.

Por otro lado los alumnos que nunca habían cursado algo que tuviera que ver con el inglés (aunque no todos coincidieron en esto) comentaron que la materia era difícil, algunos otros comentaron que esta materia era de su agrado pero que les costaba trabajo entender el idioma cuando sus profesores les hablaban en inglés.

De esto se desprende que sería de gran utilidad que en la enseñanza elemental se implementara un programa de inglés cuyas características, tanto en el contenido como en la forma de llevarse a la práctica, estén pedagógicamente diseñadas para lograr buenos resultados, a corto y largo plazo, a corto plazo un buen desempeño de alumnos y maestros en el mismo desarrollo del programa; y a largo plazo ayude a que sea mínimo el índice de reprobación en el primer grado de enseñanza media básica.

La SEP contempla que todos los encargados de la enseñanza del idioma inglés deben estar conscientes de que el proceso de enseñanza - aprendizaje es una actividad eminentemente formativa. Es por esta característica que resulta de gran importancia -

incluir la lengua extranjera en el plan de estudios de las escuelas secundarias, ya que la enseñanza de otra lengua no tiene únicamente el valor del aprendizaje del idioma en sí, sino el valor pedagógico que representa que el alumno adquiera hábitos, constancia, disciplina y la posibilidad de reafirmar el conocimiento de la lengua materna al contrastarla con la nueva lengua que se estudia. Para apoyar esto me gustaría relatar una anécdota personal. Cuando estudie el curso de preparación de profesores para la enseñanza del inglés, hubo una ocasión en que el profesor, en el curso de gramática inglesa nos dio las funciones de cada uno de los elementos que componen una oración y al explicarnos lo que es un adverbio y su función hubo el siguiente comentario de una compañera 'hasta ahora me entero que para eso se usan los adverbios'. Claro esta que en español el adverbio tiene la misma función que en inglés y que además los utilizamos muchísimas veces en el lenguaje cotidiano. Esto me hizo reflexionar que aunque hablamos español no sabemos o ya hemos olvidado las funciones de nuestro idioma.

Esto si lo traspolamos a una clase de la secundaria puede tener importancia en tanto que al ir conociendo la gramática de otro idioma tenemos la posibilidad de contrastarla con la de nuestro idioma y así reafirmar nuestros conocimientos.

Así mismo al aprender otro idioma se pueden ir contrastando los aspectos culturales de los países que hablan el idioma extranjero y de nuestro país. Esto les va dando a los alumnos que desde edades tempranas tengan acceso a un panorama más amplio del mundo en que vivimos.

Cabe aclarar que al iniciar este trabajo aún no se llevaba a cabo el programa de Modernización educativa, por el cual se cambia el programa de Inglés I. Por esta razón considero importante presentar de manera breve los objetivos de los dos programas de inglés I para tener una idea global de lo que se

pretendía y se pretende que los alumnos aprendan en el primer grado de secundaria y que tanta problemática puede presentarse a los jovencitos que están ingresando a su enseñanza media, al no tener ningún conocimiento previo del nuevo idioma (inglés).

El programa que se llevaba, anterior a la modernización educativa, data de 1974, donde se realizó dicho programa tratando de responder a las necesidades que se presentaban en ese momento. Dicho programa apareció en un documento llamado 'Resoluciones de Chetumal, plan de estudios, programas de estudio para la educación media básica'.

Algunos datos relevantes de estas resoluciones llevadas a cabo los días 15, 16 y 17 de agosto de 1974, en la ciudad de Chetumal, Quintana Roo, por parte de la asamblea Nacional Plenaria sobre Educación Media Básica, son las siguientes:

- En nuestro país la educación primaria y secundaria constituyen una unidad que ha de operar como una educación general, básica, popular, funcional, esencialmente formativa, encargada de promover el desarrollo integral del educando y de dar los fundamentos de una formación que le permitirá proseguir estudios de nivel inmediato superior o incorporarse a la vida productiva.
- La educación media básica es parte del sistema educativo que, conjuntamente con la primaria, proporciona una educación general y común, dirigida a formar integralmente al educando y a prepararlo para que participe positivamente en la transformación de la sociedad.
- Los programas de aprendizaje son el conjunto organizado de objetivos, actividades y sugerencias didácticas que, al aplicarse, provocan cambios en la conducta de los educandos para lograr, tanto su desenvolvimiento integral, como la transformación del medio.

En estas resoluciones se marca que las escuelas secundarias

pueden llevar el programa por áreas o el programa por asignaturas.

En cuanto al programa de inglés se propone darle un enfoque estructuralista ya que según este facilita el aprendizaje de la lengua extranjera.

Objetivos generales:

Se ha elaborado la siguiente relación de objetivos particulares, a fin de lograr el objetivo general del programa de aprendizaje de una lengua extranjera:

'Que el alumno sea capaz de entender y de comunicarse a través de esa lengua '.

Los aspectos que se han considerado para el diseño de programación son:

Comprensión auditiva: En primer grado se trata de desarrollar la percepción auditiva y adquirir la comprensión del lenguaje oral.

Expresión oral: en las primeras unidades es sólo repetición oral.

Lectura: comprensión del lenguaje escrito .

Expresión escrita: para cada aspecto se ha formulado un objetivo general.

Comprensión auditiva : entender la lengua extranjera hablada.

Expresión oral: hacerse entender en la lengua extranjera .

Lectura: comprender y apreciar la lengua extranjera.

Expresión escrita: expresarse por escrito en la lengua extranjera.

Algunos temas de las unidades se repiten, para dar lugar a la introducción de estructuras nuevas con vocabulario ya conocido y de vocabulario nuevo para afirmar las estructuras estudiadas.

Se trabajan ocho unidades en el año escolar.

11. Resoluciones de Chetumal. SEP. 1974.

En el plan de desarrollo planteado por el Lic. Carlos Salinas de Gortari al tomar el mandato presidencial de la República Mexicana, cobra mucha importancia el modelo educativo que propone llamado 'Modernización Educativa' de esta extraigo los puntos principales ligados a este trabajo .

- El plan de estudios es un documento que establece las características y los fines u objetivos educativos fundamentales de un ciclo completo, define su estructura y determina el orden y distribución en grados y cursos de los contenidos conducentes al logro de su finalidad educativa.

- Los lenguajes son considerados como herramientas básicas estructuradas que utiliza el individuo para pensar, expresar y comunicarse a través de las palabras, gestos , movimientos, objetos, símbolos . Además de ser medios fundamentales que guían la educación hacia las finalidades y experiencias de aprendizaje, adquieren matices propios de acuerdo a la situación en que se gestan, cumpliendo el papel de expresar cosas y descifrarlas en forma inteligible.

La enseñanza de un idioma extranjero como parte del lenguaje goza de gran importancia en la educación media básica.

- La necesidad de reorganizar los contenidos, a partir de evidencias recogidas en la experiencia escolar, y la investigación educativa, así como las demandas de padres de familia y de la sociedad en general, condujo a la decisión de establecer una sola estructura, por asignaturas, en la que los programas recogen las experiencias del aprendizaje.

Nuevo programa de estudios del idioma extranjero (Inglés)

-Es importante considerar que la capacidad para comprender y expresarse en otro idioma (tanto en forma oral como escrita) es indispensable para acercarnos a las fuentes originales de información y para manifestar nuestras ideas.

- Los objetivos de aprendizaje son principalmente los siguientes:

lograr que los escolares puedan expresarse en inglés, oralmente y por escrito, en usos sociales como saludar, despedirse, pedir y dar información, declarar preferencia, etc.

Con esta práctica y la lectura de textos, el educando iniciará su familiarización con la cultura en la lengua inglesa y podrá ampliar su habilidad para comunicarse.

- Este programa de estudio esta basado en teorías lingüísticas y en estudios sobre enseñanza de las lenguas y descripción del lenguaje, que permite al llevarlos a la práctica, desarrollar una pedagogía más afin con las motivaciones y las necesidades de comunicación de los alumnos.

- Los contenidos de aprendizaje se presentan tomando como punto de partida las funciones del lenguaje. Entendiendo por función del lenguaje el uso que hacemos del idioma; por ejemplo al saludar, invitar, aceptar, etc.

- Se proponen tres unidades de estudio con un promedio de cuatro funciones del lenguaje en cada unidad.(12)

Como podemos apreciar si existen grandes diferencias entre el programa de 1974 y el que se implementa apartir del ciclo escolar 1992-93.

Con mi experiencia en la práctica docente en el área de inglés considero que es realmente un avance este nuevo programa, sin embargo, en este se maneja una cantidad enorme de vocabulario que trae como consecuencia que los alumnos presenten mas dificultades en la comprensión del idioma, aún más que los que presentaban con el programa anterior.

Lo expresado anteriormente, desde mi punto de vista, viene a justificar aún más la necesidad de una enseñanza del inglés previa a la secundaria, ya que se evitaría que el índice de reprobación subiera por la mayor dificultad que presenta el actual programa de la materia de Inglés I.

12 Programas de estudio por asignaturas. SEP. 1993

CAPITULO II

ALTERNATIVAS TEORICAS PARA LA IMPLEMENTACION DE LA PROPUESTA

- PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE
 - RELACION MAESTRO - ALUMNO
- LOS AUXILIARES DIDACTICOS COMO APOYO A LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA
- EL JUEGO. UNA OPCION EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLES

PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

Ha lo largo de nuestra formación como pedagogos nos encontramos infinidad de teorías que nos tratan de dar una explicación sobre el proceso de enseñanza - aprendizaje pasando desde el conductismo clásico hasta las formas más actuales de entender este proceso.

En este apartado intentaré dar una visión general de este complejo proceso a partir de los postulados del aprendizaje significativo y de la didáctica crítica, dado que al proponer una metodología para implementar el idioma inglés en la educación elemental debemos dejar bien claro como se esta entendiendo el proceso de enseñanza aprendizaje, para que de esta manera se oriente debidamente a los encargados de llevar a la práctica dicha propuesta.

Si retomamos la esencia de este término 'proceso de enseñanza - aprendizaje' nos encontramos con dos conceptos muy importantes ,el aprendizaje por un lado, y la enseñanza por el otro; definir cada uno de estos términos podría ser el punto de partida para entender dicho proceso.

Cabe aclarar, antes de analizar cada término por separado, que el proceso de enseñanza - aprendizaje es un proceso dialéctico, entendiendo por dialéctico un proceso dinámico y en espiral donde el fin de una serie de razonamientos da origen al principio de otros nuevos, es un proceso en cuyo interior se presentan contradicciones que conducen a conocimientos razonados y profundos.

Los conceptos de enseñanza y aprendizaje forman un binomio que necesariamente van de la mano uno del otro. Sin embargo, para efectos específicamente de este trabajo los tomaré por separado, sólo para que al definir cada uno de

ellos desde diferentes puntos de vista podamos entenderlos y finalmente unirlos como un proceso.

Remontándonos al origen etimológico de estos conceptos, encontramos que la palabra enseñanza viene del latín 'insignare' que significa señalar. En algún momento este término se utilizó como sinónimo de instrucción, definición que no podemos aceptar como única o acertada ya que si regresamos a la etimología de la palabra instruir, este significa 'construir dentro' ello implica formación de la mente y comprende no sólo la memoria sino otros procesos como la inteligencia, la imaginación, etc., con esto podemos darnos cuenta que la etimología del término rebasa el mismo límite de la palabra instrucción, el cual podría entenderse como una simple transmisión de conocimientos.

Afortunadamente a través del tiempo se ha modificado esta noción de enseñanza gracias a las diferentes disciplinas como la pedagogía, que se han preocupado por ir más allá de los límites que impone este concepto.

Muchos autores como Ernest Hilgard y otros de la misma línea conductista coinciden en señalar que la enseñanza es una actividad que debe llevarse a cabo por el maestro únicamente, quién debe propiciar un cambio de conducta a través de la reacción de los alumnos a una situación determinada, enseñar es entonces dar a los alumnos la oportunidad de manejar directamente datos de una materia específica en donde el maestro tendrá que ir organizando y controlando las experiencias de las actividades realizadas por los alumnos para que se presente una determinada respuesta en ellos.

Otros autores más como Luiz Alves, por citar un ejemplo, van un poco más allá mencionando que en el acto de

enseñar se deben tomar en cuenta diversos aspectos, como podrían ser los rasgos y las diferencias individuales de los alumnos, los métodos y ritmos de trabajo, etc. Para Alves identificar los rasgos y diferencias individuales, explotar sus posibilidades, compensar deficiencias, encuadrar a todos los alumnos en un plano de aprendizaje dinámico y eficaz, orientando, dirigiendo y controlando su evolución hacia objetivos valiosos social y profesionalmente, eso es para el enseñar.

Siguiendo esta misma línea Manuel Villalpando considera que la enseñanza es una actividad encaminada a promover en los alumnos su aprendizaje. Esto significa la participación del maestro de manera esforzada para hacer que el alumno llegue a la meta del conocimiento, dando satisfacción a los reclamos señalados por el programa, así en su amplitud, como en profundidad y en orden.

Resumiendo este enfoque se puede señalar que sus representantes consideran que la enseñanza consiste en estimular y orientar la actividad mental, física y social del alumno para que realice su aprendizaje.

Como podemos observar se puede abordar desde diferentes ángulos un mismo objeto de estudio y es así, con el contraste de las teorías tradicionales y las que podemos considerar críticas, se abre un espacio en el que se puede debatir y se pueden dar otras formas de abordar estos conceptos.

La definición que propongo sea tomada en cuenta como base dentro de la metodología propuesta en este trabajo es la que presento a continuación.

La enseñanza es la actividad mediante la cual se establecen estrategias para orientar un proyecto común tanto para el educador como para el educando, que es la formación integral del alumno por medio de acciones que pueden darse por el docente o pueden ser también propuestas por el alumno, de tal manera que se logre que esas acciones de enseñanza den como resultado un aprendizaje significativo.

Esta enseñanza ubicada dentro de la perspectiva crítica debe considerarse como una enseñanza participativa, entendiéndose por ello, que involucra a todos los inmiscuidos en el ámbito educativo.

Si tomamos en cuenta que es el profesor quien tiene la mayor responsabilidad en la enseñanza (no queriendo decir con ello que sea tomado dentro de un esquema tradicional) es este quien tiene que asumir el rol de promotor y ofrecer a los alumnos, como lo menciona Margarita Pansza, opciones de trabajo e instrumentos técnicos que logren una transformación en relación con la forma de vinculación con la realidad de la que forma parte y de la que forman parte también los demás.

Ahora haciendo referencia al término aprendizaje señalaré algunas definiciones.

Siguiendo las raíces etimológicas tenemos que el concepto de aprendizaje también viene del latín y quiere decir "percibir o captar" quizá esta sea la razón por la cual el conductismo considero al aprendizaje en el sentido de que al percibir un estímulo se da una determinada respuesta la cual trae como resultado un cambio en la conducta del individuo.

Este punto de vista sustentado por autores como Watson, Skinner, Pavlov y otros más de la corriente

conductista tuvo mucho auge hace ya varios años y el error en el que hemos incurrido muchos profesores es en seguir considerando que esta es la única o la mejor forma de aprender.

Una definición que podría englobar los postulados de la teoría conductista es: Aprendizaje es la actividad mediante la cual se adquiere información, se asimila y se utiliza, formando parte del repertorio de datos del organismo, el cual emitirá una determinada respuesta.

No se ha aceptado por muchos teóricos que la adquisición de todo aprendizaje pueda explicarse sólo a través de los reflejos condicionados. Tomás Villarreal menciona al respecto '...se aduce que los procesos mentales superiores como el razonamiento, la imaginación, reorganización e integración de ideas, análisis y valoración, el mecanismo complejo de abstracciones y símbolos de la vida mental que se hacen presentes en el aprendizaje para la supervivencia y mejor adaptación del medio natural y social'. (13)

Retomando esta crítica nos damos cuenta que no sólo una teoría puede dar como verdad lo que postula y por ese hecho han existido otras escuelas que tienen su propio concepto de aprendizaje, las cuales considero importante mencionar por su trascendencia en el área de la educación.

Una teoría muy difundida es la gestalista, de acuerdo con ella se explica que el proceso de aprender mediante la captación y el descubrimiento de las relaciones existentes en un todo que es percibido (estos son los llamados

13 Villarreal Canseco, Tomás. Didáctica General. Pág 32.

fenómenos perceptuales).

Otra teoría muy importante es el propositivismo, esta teoría psicológica hace incapie en la importancia que tiene la conducta y en el propósito o propósitos que han de llevarse a cabo.

A lo largo de varios años se han dado diferentes definiciones del concepto de aprendizaje, en forma general presento la siguiente reseña. (14)

Comenzamos hacia el siglo XVI, aquí predominaba la noción de que aprender era memorizar..

Posteriormente llegó una etapa a partir del siglo XVIII donde predominó la fórmula de Comenio que decía que primero era la comprensión reflexiva y después la memorización de lo comprendido y finalmente la aplicación de lo comprendido y memorizado.

En una tercera etapa se vio al aprendizaje como un proceso de asimilación lento, gradual y complejo de interiorización y asimilación en el cual la actividad del alumno es un factor de importancia decisiva.

En una etapa posterior se empiezan a tomar en cuenta los rasgos y diferencias individuales para explotar las posibilidades de cada educando y compensar sus deficiencias.

Es interesante apreciar que día tras día muchos teóricos

14 Información tomada de la Antología de Didáctica General I. ENEP Aragón. UNAM.

se esfuerzan por profundizar aún más en el tema del proceso de enseñanza - aprendizaje y en el aprendizaje en sí, lo que conlleva a tener un número más amplio de perspectivas para abordar este concepto.

Finalmente me gustaría mencionar la noción de aprendizaje para las dos teorías que sustentan mi trabajo: la didáctica crítica y el aprendizaje significativo.

La interpretación que puedo rescatar desde la perspectiva de la didáctica crítica en cuanto a la noción de aprendizaje es que este es tomado como 'un proceso en espiral, las explicaciones, los cambios conseguidos son la base a partir de la cual se lograrán otros nuevos, más complejos y profundos, y tiene que ser visto no sólo en su dimensión individual sino fundamentalmente en la social. El aprendizaje es un proceso de esclarecimiento, de elaboración de verdades que se produce entre los hombres y lo individual y que en sentido estricto queda subordinado a lo social'. (15)

Para la didáctica crítica la forma más importante de aprender se encuentra en el aprendizaje grupal ya que a través de las interacciones que se generan en el grupo es como se obtiene un aprendizaje.

'El aprendizaje grupal cobra sentido en tanto se constituye en un medio para develar las contradicciones que generan el conocimiento y la naturaleza de los conflictos que se presentan como parte de la dinámica de los procesos

15 Pérez Juárez, Esther. Tomado de Antología de Didáctica General II. Pág. 191.

de aprender. Se aprende a pensar en grupo'. (16).

Ahora bien, otro sustento del trabajo es el aprendizaje significativo representado principalmente por David Ausubel.

Al interior de lo que es el aprendizaje significativo se encuentran algunos otros conceptos que se irán aclarando al ir desarrollando el tema.

Existen principalmente dos tipos de aprendizaje significativo uno es por recepción (al que dedicaré un poco más de espacio en este trabajo por estar más relacionado con el mismo) y el aprendizaje por descubrimiento.

El aprendizaje significativo por recepción involucra la adquisición de significados nuevos, por lo tanto este requiere tanto de una actitud de aprendizaje significativo como de la presentación al alumno del material potencialmente significativo. A este respecto es preciso aclarar que aprendizaje significativo no es sinónimo del aprendizaje de material significativo. Para que se entienda mejor podríamos mencionar que el material de aprendizaje puede tener en sí mismo componentes ya significativos, pero la tarea de aprendizaje como un todo no es necesariamente significativa.

Se pueden distinguir tres tipos de aprendizaje significativo por recepción:

a) el aprendizaje de representaciones. Este ocurre cuando se igualan en significado símbolos arbitrarios con sus referentes que pueden ser objetos, conceptos, etc.,

16 Ibidem. Pág. 191.

y tienen para el alumno cualquier significado al que sus referentes aludan.

Este tipo de aprendizaje significativo es el que cobra mayor importancia por el tema de este trabajo.

b) aprendizaje de conceptos.

c) aprendizaje de proposiciones.

Ausubel considera que el aprendizaje significativo por recepción es importante en la educación por que este es el mecanismo humano por excelencia que se utiliza para adquirir y almacenar la vasta cantidad de ideas e información representada por cualquier campo de conocimiento.

Un ejemplo de aprendizaje significativo por recepción lo da precisamente el aprendizaje de un segundo idioma, en tanto se van estableciendo equivalencias representacionales entre las palabras del otro idioma y las palabras ya establecidas en el lenguaje natal del alumno.

Ausubel asegura que el lenguaje es un facilitador importante de los aprendizajes significativos por recepción y por descubrimiento. También menciona que el aprendizaje significativo comprende la adquisición de nuevos significados y a la inversa estos son productos del aprendizaje significativo.

Es importante señalar que para que ocurra realmente un aprendizaje significativo no basta con que el material nuevo sea intencionado y relacionable con las ideas correspondientes, es necesario también que tal contenido ideativo exista en la estructura cognoscitiva del alumno.

El aprendizaje significativo por descubrimiento ha sido llamado también aprendizaje verbal de resolución de problemas.

La diferencia entre el aprendizaje significativo por recepción y el aprendizaje significativo por descubrimiento radica en la forma en que se presentará el contenido al alumno, es decir, si el alumno lo descubre o se le expone el contenido.

El aprendizaje significativo por recepción es un proceso activo por que requiere de:

a) un tipo de análisis cognoscitivo necesario para averiguar cuales aspectos de la estructura cognoscitiva existente son más pertinentes al nuevo material potencialmente significativo.

b) cierto grado de reconciliación con las ideas existentes en la estructura cognoscitiva, es decir, aprehender las similitudes y las diferencias, resolver las contradicciones reales o aparentes entre los conceptos y proposiciones nuevos y los ya establecidos.

c) la formulación del material de aprendizaje en términos de los antecedentes intelectuales idiosincráticos y el vocabulario del alumno particular. (17)

La medida en que el aprendizaje significativo por recepción sea activo dependerá en parte de la necesidad que el alumno tenga de significados integrados y de lo vigorosa que sea su facultad de autocrítica, o tratará de

17. Ausubel, David. Psicología Educativa. Pág. 110.

integrar una proposición nueva a todos sus conocimientos que vengan al caso o se conformara con establecer la relacionabilidad de aquella con una idea aislada.

Después de haber trabajado por separado los conceptos de enseñanza y aprendizaje, es necesario volver a unirlos, esta vez remitiéndonos al proceso que se establece entre ellos.

Es así como el aprendizaje significativo y la didáctica crítica, desde mi punto de vista, están de acuerdo en que tal proceso es inacabado, y que en este proceso es fundamental promover aprendizajes que impliquen operaciones superiores de pensamiento como lo son el análisis, las síntesis, la capacidad crítica y creatividad del sujeto.

Desde estas dos perspectivas, considero que este proceso es concebido como un espacio de ruptura y reconstrucción donde los alumnos participan en su propio proceso de conocimiento.

Desde su nacimiento el ser humano está sometido a la necesidad de aprender y es precisamente a través de una serie de experiencias significativas que se logra un aprendizaje en el que el individuo logra su desarrollo físico, mental y social.

Si consideramos que aprender es de alguna manera adquirir experiencias significativas, estas sólo se logran mediante la acción recíproca entre educador, educando y el medio en que estos elementos actúan, por ejemplo, el medio familiar, escolar y el de la comunidad en general.

La interacción que se presenta en el proceso de enseñanza - aprendizaje tiene como finalidad lograr el desarrollo integral y armónico de las capacidades de los

individuos que forman parte de este proceso, dichas capacidades estaran dirigidas hacia la transformación tanto del medio social como de la naturaleza, pero sobre todo del individuo mismo.

El proceso de enseñanza - aprendizaje debe ubicarse en una macrodimensión dado que dicho proceso esta considerado dentro de una realidad histórico - dialéctica y como tal tenemos que abordarlo, esto quiere decir, abordarlo como una totalidad.

RELACION MAESTRO - ALUMNO

Al hablar del proceso enseñanza-aprendizaje, que fue el apartado anterior, encontramos que los principales actores dentro de dicho proceso son el maestro y el alumno. Estos personajes juegan un papel muy importante al interior del aula y más aún dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje. La relación que existe, la que debería existir y esta relación desde diversos enfoques teóricos es lo que se abordará en este apartado.

En muchas ocasiones se ha dicho que el fracaso de un alumno se debe a la mala dirección del profesor, a la falta de un método didáctico eficaz, a no adecuar las clases a las necesidades e intereses de los alumnos. A muchos maestros no les interesa que el alumno aprenda, sólo le interesa terminar con un programa y con ello piensan que queda cumplida su labor. Estas actitudes del profesor llevan al fracaso a los alumnos. Esta situación se puede solucionar sólo se necesita un mínimo de disposición por parte de profesores y alumnos, una preparación didáctica adecuada con el fin de que un maestro pueda dirigir satisfactoriamente el aprendizaje de sus alumnos.

Muchas veces hemos escuchado que lo que se vive en la escuela y al interior del aula, de alguna manera queda dentro del individuo por mucho tiempo, si no es que a lo largo de toda su vida, de ahí que una persona puede recordar gratamente o con cierto rencor las experiencias vividas con sus compañeros y maestros a lo largo de su formación escolar.

Las relaciones que se establecen en el aula han sido objeto de múltiples estudios e investigaciones que intentan que la relación maestro-alumno vayan mejorando día a día.

Un punto importante sería hechar un vistazo al interior del aula para darnos cuenta de las relaciones humanas que se establecen

entre maestros y alumnos. Cada uno por su lado tiene una historia personal como hijos, estudiantes, padres de familia, como amigos, etc., esto influye en la manera de comportarse de acuerdo a la personalidad de cada uno de ellos, ahora bien, cuando estos personajes se encuentran frente a frente en un salón de clases se da entre ellos una relación diferente a la que se da fuera de este. Es dentro del aula donde se deben analizar estas relaciones.

Generalmente existe una relación formal dentro del salón de clases, pero esto no debe excederse para no caer en plano netamente tradicional, en lugar de ello se debe crear una buena atmósfera en el aula, ya que es allí donde los alumnos pasan varias horas del día y donde los maestros están en un constante contacto con sus alumnos. Por esta razón el maestro debe crear un clima de confianza y respeto mutuo, tratar de conocer las características distintivas que cada uno de sus alumnos tienen como sujetos biopsicosociales que son, hay que tomar en cuenta que todas las personas tienen diferentes necesidades, intereses, experiencias, habilidades, etc. y esto las hace diferentes unas de otras.

Cuando un maestro toma en consideración lo anteriormente expresado es casi seguro que se obtendrá un aprendizaje que satisfaga las expectativas de los involucrados en el proceso educativo y ayude en gran medida a que los alumnos desarrollen mejor sus aptitudes y capacidades.

Cuando un profesor se limita a transmitir conocimientos que están enumerados en los programas, no toma al alumno como ser humano sino tan sólo como un autómatas que tiene que copiar, recordar y simplemente repetir lo que supuestamente se le ha enseñado.

Este tipo de relación entre maestros y alumnos da como resultado que se mecanice el alumno y además se olvide de concebirse a sí mismo como un ser pensante.

Dada esta situación se debe pensar en posibles soluciones a este respecto, una de ellas, desde mi punto de vista, es que el maestro tome conciencia de su labor, y desde ahora debe convertirse en educador en el sentido amplio de este término, debe guiar y orientar a sus alumnos, esto es posible en tanto el maestro abra un espacio para conocer la realidad de sus alumnos, estimule en ellos la capacidad de encontrar las cosas agradables de la vida, de crear actitudes positivas ante las problemáticas que encuentren en su camino.

El profesor debe dejar ya esa actitud de autoritarismo que limita grandemente la relación maestro-alumno. Es tiempo de crear en los docentes la mentalidad de que una nueva forma de entender este vínculo logrando la armonía dentro del salón de clases traerá como consecuencia que se establezca una reciprocidad en cuanto a actitudes entre maestros y alumnos y en cuanto a la relación de aprendizaje entre ellos, es decir, que existirá un proceso de aprendizaje tanto en el alumno como en el maestro. Cuando esto se logre en ambos elementos se cambiará la forma en que perciban y conozcan su realidad para lograr, como en alguna ocasión lo menciono Freire, la transformación de la misma.

Al igual que el proceso de enseñanza aprendizaje forma un inseparable binomio, de esa manera también la relación maestro alumno debe ser abordada como un estrecho vínculo. Sin embargo considero que sería importante retomar varios puntos de vista en lo que se refiere a los prototipos que se han creado de maestro y de alumno ya que esto nos permitirá contrastar las diversas definiciones que se han dado ha estos términos y de ello podemos retomar lo que pudiera ser más acorde a los fines de este trabajo.

Primeramente quisiera aclarar que en este apartado se han utilizado los términos maestro, educador y profesor indistintamente, sin embargo hay que hacer notar que existen

algunas diferencias entre estos términos, aunque en mi opinión no existe oposición entre ellos sino más bien complementación.

Según el diccionario de las ciencias de la educación se establecen las siguientes definiciones de estos términos:

EDUCADOR Es la persona que interviene directamente en el proceso educativo.

MAESTRO. Persona de autoridad en materia de enseñanza y que tiene por profesión la labor docente. Es el que imparte una enseñanza determinada, dirigiendo su actuación a la formación de determinadas aptitudes intelectuales o habilidades profesionales.

PROFESOR. Persona que por vocación dedica su existencia a transmitir a una nueva generación una síntesis de los aspectos teóricos, prácticos, éticos y estéticos de la cultura en forma equilibrada y distinguiendo cuidadosamente los contenidos permanentes de los transitorios. La función clásica de transmisor de conocimientos ha de compartirla cada vez más con la de educador dedicando más tiempo a la programación y evaluación de la enseñanza, desarrollando en los alumnos la capacidad creadora, la actitud para el cambio, la plasticidad para la comunicación humana y la habituación para formular hipótesis, indagar y experimentar.

También dentro de la definición de profesor, el diccionario de las ciencias de la educación se establece el perfil del profesor donde se menciona lo siguiente:

PERFIL DEL PROFESOR:

1) cualidades objetivamente apreciables: salud, edad, sexo y presencia física.

2) cualidades no definidas objetivamente:

a) intelectuales (claridad de ideas, expresión, serenidad de juicio, objetividad, imaginación, memoria, capacidad para analizar y sintetizar, preparación cultural próxima y remota.)

b) didácticos (adaptación al educando, conocimiento de los

métodos de enseñanza.)

- c) morales (ejemplaridad, madurez afectiva, equilibrio interior, empatía, justicia, imparcialidad, dominio de sí, paciencia, abnegación, firmeza y dulzura, optimismo y buen humor.) (18)

Ahora retomando las concepciones de diversos autores encontramos las siguientes definiciones de educador:

Angel C. Bassi menciona que el término educador viene de dos voces latinas ex - fuera y ducere - llevar, conducir; es decir, llevar a los hombres a la acción, hacerlos que se manifiesten adecuadamente, orientarlos.

Kerschensteiner opina que un educador es el hombre que voluntaria o involuntariamente influye en la vida espiritual de sus semejantes, elevándolos a un estado más perfecto. por lo tanto cada hombre es educador de otros.

Henández Ruíz nos dice que educador es un elemento del acto educativo concreto, es una persona que actúa sobre uno o varios individuos concretos con el propósito de llevarlos a una mayor perfección.

Luis Arturo Lomus sugiere que un educador profesional por excelencia es el maestro educador; aquel que poseyendo el don natural o adquirido tiene además la preparación específica, la autorización y la responsabilidad de la educación intencional y sistemática.

Rita Ferrini comenta que el educador sera el animador, su entusiasmo permitirá un ambiente rico y optimista. Tendrá suficientes recursos, riqueza de procedimientos y formas didácticas que le permitan adecuar su trabajo al momento y al lugar que se presente. La gran variedad de recursos lo dará

18.Diccionario de ciencias de educación. Tomo I y II.

oportunidad de hacer de su salón de clases un laboratorio pedagógico. Creará un ambiente de trabajo agradable, no levantar el tono de voz, mover los escritorios con cuidado, trasladarse sin molestar a otros, etc. Utilizar diversas dinámicas, cambiándolas cuando sea necesario.

En el artículo 21 de la Ley Federal de Educación se expresa lo siguiente: El educador es promotor, coordinador y agente directo del proceso educativo. Deben proporcionarsele los medios que le permitan realizar eficazmente su labor y que contribuyen a su constante perfeccionamiento.

Por otro lado, es importante también mencionar algunas definiciones de educando o alumno.

El diccionario de las ciencias de educación nos dice: Alumno es la persona que recibe educación en un centro escolar.

En cuanto al término educando menciona que es el sujeto de la educación. El que se educa.

Para Hernández Ruíz educando es todo ser humano mientras vive, puesto que todo acto de relación vital, sobretodo si es de carácter social, determina en el modificaciones de conducta, y por lo tanto, tiene sentido y significación educativa.

Arturo Lemus dice que educando es la persona que es objeto de la educación, la que puede cambiar por la acción educativa, es decir, posee educabilidad.

Nassif comenta al respecto que si bien en apariencia la parte activa del acto educativo corre por cuenta del educador el punto de partida y el punto de mira es el educando.

Como podemos apreciar en estas definiciones existen divergencias y puntos en común entre los autores. Lo que si es innegable es que dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje entendido como un proceso bipolar, implica la existencia de dos elementos humanos, un maestro y un alumno. Ambos juegan roles determinados, ambos con una visión específica de sus funciones

dentro de un trabajo grupal; su relación es dinámica. Tanto maestro como alumno son entes sociales y cada uno de ellos desde su propia perspectiva contribuye al cumplimiento de los fines de la educación, la función que debe desempeñar cada uno de ellos esta orientada a la formación y desarrollo integral del individuo como ser biopsicosocial, es decir formado por una mente, un cuerpo e inmerso dentro del plano de lo social.

Ahora bien, hasta aquí he retomado información de diversas fuentes, enseguida retomaré la relación maestro-alumno desde la perspectiva del aprendizaje significativo y de la didáctica crítica, enfoques que son el soporte de este trabajo.

Ya se ha mencionado en el apartado anterior los principios básicos que se manejan dentro del enfoque del aprendizaje significativo, ahora se hará referencia, en primer término, a las características que debe tener el profesor dentro de esta perspectiva.

Es bien sabido que el profesor constituye o debe constituir una de las variables más importantes del proceso de aprendizaje. Si nos ubicamos dentro del punto de vista cognoscitivo lo amplio y persuasivo que sea el conocimiento del profesor en relación a la o las materias que imparte marca una diferencia significativa. El profesor puede ser capaz de presentar y organizar con claridad la materia de estudio, de explicar claramente sus ideas y de manipular con eficacia las variables importantes que afectan el aprendizaje. El maestro al comunicarse con sus alumnos podrá ser capaz de traducir su conocimiento a formas que implican el grado de madurez cognoscitiva y de experiencia que los alumnos muestran.

Cabe mencionar que la personalidad del profesor suele tener una relación importante con los resultados del aprendizaje en el salón de clases. Algunos teóricos opinan que el resultado principal de esta relación estriba en el grado de compromiso o de participación del yo del maestro en el desarrollo intelectual de

sus alumnos y la capacidad que muestre para generar el interés intelectual y la motivación intrínseca para aprender.

Dos son las variantes que se relacionan significativamente con la efectividad del maestro en relación con su personalidad. Una de ellas es la cordialidad del profesor ya que esta mejora de manera notable los resultados del aprendizaje de los alumnos. Esto es importante mencionarlo ya que más de una vez hemos escuchado que para muchos niños los maestros son los sustitutos de los padres, por lo cual el profesor debe saber manejar este tipo de situaciones mediante el uso adecuado de la cordialidad. Otra de las variables que se relacionan con la efectividad del profesor es el entusiasmo, la imaginación que manifieste y que sea capaz de inyectar en sus alumnos.

Un aspecto importante es en cuanto a los estilos de enseñanza, según Ausubel estos '...deben adaptarse a las fuerzas y debilidades de la personalidad, antecedentes y preparación de un profesor, así como también deben variar en relación con las diferencias individuales de los alumnos como son sus estilos particulares de aprender, su personalidad, su capacidad intelectual, así como en relación con la naturaleza del material de aprendizaje y de los objetivos educativos específicos que intervienen en una situación de aprendizaje concreta.' (19)

La función del profesor se ha ampliado a medida que han aparecido investigaciones sobre este tema. Actualmente ya no sólo se limitan a enseñar un contenido específico sino que ha trascendido esas limitantes para convertirse en amigo, confidente, consejero, orientador, representante de la cultura, facilitador del desarrollo integral del alumno, pero sobre todo,

19. Ausubel, David. Psicología educativa. Pág. 431.

dentro del aula el profesor es quien guía y orienta las actividades de aprendizaje.

Una de las características primordiales que debe tener el profesor, desde el enfoque del aprendizaje significativo, es que debe tener el mismo conocimiento significativo y organizado de la materia o tema que enseña ya que si no es así no podrá suministrar a los estudiantes este tipo de aprendizaje. Visto al revés los profesores que lograron un aprendizaje significativo y que manifiestan habilidad, imaginación y sensibilidad al organizar las actividades de aprendizaje, logran resultados superiores de aprendizaje en sus alumnos.

Muchos aspectos de la personalidad del maestro influyen indudablemente en la respuesta afectiva de los alumnos hacia él. Esto se relaciona también significativamente con la cantidad de trabajo intelectual producido por los alumnos, por el interés que muestren en las materias donde se lleva una relación armoniosa entre profesores y alumnos. De esta manera se crea un vínculo de aceptación del profesor, las ideas de los alumnos y el aprovechamiento en el salón de clases.

El profesor debe tener en cuenta las similitudes y diferencias confundibles entre las ideas nuevas y las ideas existentes y establecidas las cuales ya están presentes en las estructuras cognoscitivas de los alumnos.

El papel del alumno dentro de esta perspectiva es que al serle presentado un determinado material de aprendizaje, lo comprenda y lo incorpore a su estructura cognoscitiva de modo que lo tenga disponible y sea capaz de relacionarlo con otros aprendizajes para que con esto tenga la posibilidad de solucionar los problemas que pudieran presentarsele.

El maestro, siguiendo con el aprendizaje significativo, tiene la posibilidad de apoyar la forma en que el alumno comprenda y asimile conocimientos tomando en cuenta lo siguiente:

- 1) Que las ideas centrales y unificadoras de una disciplina se aprenden antes de que se introduzcan los conceptos e información periféricos.
- 2) Se deben observar las condiciones limitantes de la aptitud de desarrollo general.
- 3) Se debe hacer hincapié en definiciones exactas y ponerse de relieve las similitudes y diferencias entre conceptos relacionados.
- 4) Debe propiciarse en los alumnos la capacidad para que vuelvan a formular con sus propias palabras proposiciones nuevas.

Esto fomentará un tipo activo de aprendizaje significativo por recepción. De esta manera el profesor puede contribuir a fomentar la asimilación crítica de cualquier materia de estudio y se animará a los estudiantes a que reconozcan y cuestionen los postulados que fundamentan las proposiciones nuevas.

Esto es alentar en los alumnos actitudes críticas hacia el conocimiento.

Otro de los sustos teóricos de este trabajo es el enfoque de la didáctica crítica. Quiero, antes de comenzar a abordar la relación maestro-alumno desde esta perspectiva, hacer una síntesis de lo que este enfoque crítica en cuanto a la visión de la escuela tradicional, la escuela nueva y la escuela tecnocrática y su forma específica de explicar la relación maestro-alumno.

El verbalismo es una de las características distintivas de la escuela tradicional. El profesor es quien quita a los alumnos la oportunidad de experimentar por sí mismos sus aprendizajes. El profesor en esta escuela es sólo un mediador entre el alumno y el objeto de conocimiento. La dependencia que se establece entre el profesor y el alumno, retarda la evolución afectiva de este último, infantilizándolo y favoreciendo su incorporación acrítica

en el sistema de las relaciones sociales.' (20).

Esta visión considera que la escuela es sólo un lugar donde los individuos van a desarrollar la inteligencia y no le importan las relaciones sociales o afectivas que se dan al interior de ese espacio llamado escuela.

La escuela nueva surge como una respuesta a las limitantes que ofrecía la escuela tradicional. Aunque esta escuela se considera de actualidad, también se le han encontrado ciertas limitaciones.

Según esta escuela la misión del educador es crear las condiciones de trabajo que permitan al alumno desarrollar sus aptitudes, haciendo ciertos cambios en la organización escolar, en los métodos que emplea y en sus técnicas pedagógicas.

Las principales consignas de la escuela nueva son:

- La atención al desarrollo de la personalidad, revalorando los conceptos de motivación, interés y actividad.
 - La liberación del individuo, reconceptualizando la disciplina que constituye la piedra angular del control ejercido por la escuela tradicional y favoreciendo la cooperación.
 - La exaltación de la naturaleza.
 - El desarrollo de la actividad creadora.
 - El fortalecimiento de los canales de comunicación interaula.'
- (21).

La crítica principal que se le ha hecho a esta escuela es que no ha logrado sus propósitos, que no han tomado en cuenta los intereses institucionales, que son idealistas como teóricos y oportunistas como prácticos, y que manipulan a los alumnos al ofrecerles una apariencia de realidad.

20. Panza, Gonzalez Margarita. Fundamentación Didáctica. Tomo I
Pág. 54.

21. Ibidem. Pág. 55.

Dado que la escuela tecnocrática esta sustentada en la psicología conductista, reduce el papel del profesor a controlador de estímulos, respuestas y de reforzamientos.

' La tecnología educativa representa una visión reduccionista de la educación, ya que bajo la bandera de eficiencia, neutralidad y cientificismo, la práctica educativa se reduce sólo al plano de la intervención técnica. Queda así la educación planteada como espacio aplicativo de principios y conceptos donados por la psicología.' (22)

Ya se mencionó que la escuela crítica surge cuestionando los principios de las escuelas antes mencionadas. Ahora vamos a ver lo que este enfoque propone sobre la manera de visualizar la relación maestro-alumno.

Al interior de la perspectiva crítica se expresan ciertos lineamientos para abordar dicha relación. Desde este punto de vista tanto el profesor como el alumno son de suma importancia dentro del proceso educativo, al igual que todos los aspectos que desde fuera determinan esta relación (lo ideológico, lo social, cultural, político, etc.).

Es importante señalar que desde esta visión la reflexión y la crítica son esenciales para adentrarnos a la relación maestro-alumno.

El aula es un espacio donde el profesor y el alumno pasan juntos determinado tiempo, donde se crean conflictos, contradicciones, donde intervienen factores sociales, ideológicos, etc. Es por tanto necesario, desde el punto de vista de la didáctica crítica, que el profesor reconozca los procesos de contradicción y conflicto como factores de cambio, para que conociéndolos, buscar las formas de que la escuela sea un espacio con posibilidades de superación.

22. Ibidem. Pág. 59.

En muchas ocasiones el profesor reduce la problemática educativa a los acontecimientos del aula y olvida que la escuela es una institución. Cuando sucede esto se limita enormemente la misma educación puesto que el salón de clases es el lugar donde se presentan ciertas problemáticas pero atrás de ellas encontramos una serie de factores que están haciendo que estas se produzcan, es decir, que más allá de los personajes que están dentro del aula, debemos vislumbrar que hay situaciones que determinan ciertas problemáticas dentro de la escuela como son los contenidos, las normas establecidas por la misma institución, los roles que juegan el profesor y el alumno, etc.

Cuando hablamos de la relación maestro-alumno también debemos tener en cuenta el papel que juegan las instituciones y que determinan el tipo de profesores que deben estar al frente de un grupo, estos al no tener una preparación pedagógica adecuada incurren en ciertos errores como el autoritarismo que viene a continuar esquemas tradicionales tan comunes en las escuelas.

Por esta razón el profesor debe darse a la tarea de ubicar su acción docente en una institución determinada y en un conjunto social determinado que está marcando las pautas de su quehacer docente, aunque esto no debe tomarse como lo único, que como ya está instituido va a limitar la acción del profesor, sino que esto debe ser un estímulo para crear condiciones de un cambio positivo en nuestra forma de ver la escuela y a la relación o relaciones que dentro ella se establecen; es necesario que entre profesores y alumnos analicen, critiquen, asuman posiciones que produzcan un cambio favorable en la educación.

Por mucho tiempo el rol del alumno ha sido el que debe aprender y el del profesor el que debe enseñar, todo esto en un espacio limitado por cuatro paredes que es el aula, este tipo de relaciones llevan a un tipo de aprendizaje como ya se mencionó, de memorización de conceptos que el alumno deberá

reproducir mecánicamente. Esto no es lo ideal, por tanto algunas teorías han tratado de innovar estrategias para analizar este proceso, en la didáctica crítica, por ejemplo, se persigue que la acción del maestro vaya más allá de los límites impuestos por el aula, de buscar nuevas formas de transmitir conocimientos, no sólo actividades que promuevan un aprendizaje memorístico y responder y repetir mecánicamente lo que se memorizó, con esto como lo dice Esther Perez Juarez 'el profesor y el alumno, apesar de ser elementos diferenciados, se perciben como elementos complementarios, uno posee el saber y el otro lo necesita; uno lo entrega, el otro lo recibe. Se considera al que enseña como autoridad que decide, otorga y concede; y al que aprende como un recipiente vacío y esterilizado al que hay que llenar, al que hay que convertir en un ser natural, en ser social. En este proceso el hombre se cosifica.' (23)

Cuando el hombre se cosifica se vuelve objeto de uso de las clases dominantes, se limita su capacidad de actuar y sobre todo de pensar, se incorpora al aparato productivo de un pueblo sin cuestionar, sin criticar su realidad.

Pero afortunadamente esto no tiene por que seguir sucediendo, existen nuevas perspectivas que retomándolas evitaremos caer en este tipo de reduccionismos.

La didáctica crítica nos dice que hay que considerar a la realidad como histórica y dialéctica, de tal manera que tenemos, entonces, que abordarla como una totalidad.

Si adoptamos esta posición en cuanto a la relación maestro-alumno debemos apreciar que estos tienen necesariamente que establecer que son ellos los que deben elaborar los

23. Perez Juarez, Esther. Tomado de Antología de Didáctica General II. Pág. 189.

COSIFICAR. Este término hace referencia al proceso en el que el individuo se mecaniza, se deshumaniza o se le considera como un simple objeto.

conocimientos, asumir un rol dinámico, intentar transformar la realidad mediante una concientización de ambos elementos, lograr desarrollar una capacidad crítica ante lo social, lo político y lo ideológico.

Cuando la acción docente-alumno esta encaminada a la producción de aprendizajes socialmente significativos para ambos podremos hablar de la posibilidad de generar cambios.

Cuando el profesor se da a la tarea de reflexionar sobre su práctica, generará nuevas maneras de interpretar su papel en el aula, se dará cuenta de que es capaz de implementar mejores acciones que superen su quehacer docente. Cuando se dé esto además será capaz de promover en sus alumnos aprendizajes significativos, que se producirán por su acción conjunta con los alumnos.

Ahora entonces, este saber que se construye entre maestro y alumno no será una información acabada que limite el proceso enseñanza-aprendizaje sino que será un saber enriquecido por ambos elementos (M-A) y estará inmerso en una acción social.

En la cita de Bleger se puede resumir la importancia de superar esquemas tradicionales e intentar descubrir nuevas perspectivas que permitan al individuo, en este caso maestros y alumnos, superarse y transformar su entorno social.

En el planteo tradicional, hay una persona o grupo que enseña y otro que aprende. esta disposición debe ser suministrada, pero tal supresión crea necesariamente ansiedad debido al cambio y abandono de un estereotipo de conducta. En efecto las normas son, en los seres humanos, conductas, y toda conducta es siempre un rol, el mantenimiento y repetición de las mismas conductas y normas en forma ritual acarrea la ventaja de que no se enfrenten cambios ni cosas nuevas y de ese modo se evita la ansiedad. Pero el precio de esta seguridad y tranquilidad es el bloqueo de la enseñanza, y del aprendizaje: y la transformación de estos instrumentos es todo lo contrario de lo que deben ser: un medio

de alienación del ser humano.' (24).

Al igual que otros autores de tendencia crítica Emilio Tenti-Fanfani reconoce la importancia de los sujetos que forman parte del proceso educativo y las relaciones que entre ellos se establecen en el aula y al respecto menciona ' El aula constituye un mundo social autónomo con sus propias reglas del juego producto de interpretaciones, construcciones y negociaciones de los sujetos interactuantes. Dentro de este mundo donde se encuentran el maestro el alumno durante mucho tiempo ha estado preescrito lo que se debe hacer, lo que se debe enseñar, como y cuando, etc., que ha sido controlado por instancias que dirigen o bien una institución o bien un país, por eso se hace necesario un análisis del aula para crear conciencia de que este es un espacio de prácticas sociales, interrelaciones personales, etc., que no se deben dejar al olvido puesto que dentro del aula se encuentran los protagonistas de una realidad social.'(25).

Con esta cita queda ratificado el gran interés que existe actualmente por lo que está sucediendo al interior del aula y de la gran responsabilidad que adquirimos todos los involucrados en el ámbito pedagógico.

Retomando esta problemática y tratando de presentar soluciones reales la didáctica crítica pretende lograr desde sus postulados una labor docente más consciente y significativa, tanto como para los profesores como para los alumnos.

Hoy en día la mayoría de los profesores tienen como única preocupación lograr que los alumnos alcancen los objetivos que el programa señala, que exista dentro del salón de clase la disciplina que se ha establecido y que las actividades de

24. Ibidem. Pág.193.

25. Tenti-Fanfani. Copias de la materia Didáctica General II.

aprendizaje sean las 'convenientes'. Esto limita enormemente la labor docente en tanto que no le permite tener una visión global y un análisis cuidadoso de la actividad que desempeña.

Todos los que tenemos a nuestro cargo la gran responsabilidad de estar frente a un grupo debemos tener plena conciencia que la práctica docente es una práctica social y que como lo dijeron algunos teóricos, tenemos la obligación de tomar en cuenta diferentes aspectos como podrían ser el análisis social escolar, y del aula, todo ello con el único fin de que el proceso educativo y de sus protagonistas den su mejor esfuerzo para obtener un verdadero desarrollo integral del individuo.

Una buena opción la propicia la didáctica crítica. Siguiendo esta línea se trata que los alumnos aprehendan los instrumentos necesarios para resolver los problemas que existen en su realidad cotidiana es decir, que el saber acumulado no se quede en eso, sino que sea utilizado, evitando así la enajenación y logrando enriquecer la tarea del individuo llevándolo a su desarrollo como ser humano.

LOS AUXILIARES DIDACTICOS COMO APOYO A LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA

Todos alguna vez, sobre todo en la carrera de pedagogía, hemos otorgado un lugar muy importante al uso de auxiliares didácticos, ahora al realizar el presente trabajo, encuentro en ellos una oportunidad de que la enseñanza de un idioma sea más interesante para los niños a quien va dirigida esta propuesta. Por esta razón incluyo este apartado en el cual presento los fundamentos del uso de los auxiliares didácticos para que el siguiente capítulo ya pueda dar lineamientos generales de cuales de estos auxiliares podría proporcionar un mejor resultado si se implementara propuesta.

Siempre se ha dicho que el método didáctico tiene como finalidad principal encauzar la actividad racional del alumno que conduce a este al conocimiento, pero en ocasiones el estado de inmadurez que vive el escolar no le permite aprehender segura y persistentemente los contenidos que debe conocer, algunos teóricos de la educación consideran que por esta razón es indispensable el uso de elementos externos, ajenos al proceso racional del aprendizaje y que sirvan como apoyos en la actividad mental del estudiante, que represente de manera concreta y auténtica, en tanto sea posible, a la realidad en que vive el individuo y que al mismo tiempo auxilien al maestro en la conducción de los aprendizajes de los alumnos. Estos elementos de los que hemos hecho diferencia son los que se conocen con el nombre de 'Auxiliares Didácticos'.

Es bien sabido que la enseñanza no solo debe sustentarse en la simple explicación del maestro. La pedagogía reconoce la necesidad de que el método didáctico utilizados por el profesor se auxilie con ciertos elementos materiales que permitan hacer una referencia a la realidad, tener algo concreto sobre el cual se construya un proceso reflexivo por parte del alumno.

El concepto de material didáctico no debe hacer referencia a

algo superficial, postizo, ajeno al aprendizaje o carente de sentido y de valor para los alumnos o para el maestro. la finalidad del material no es usarlo por usarlo sino utilizarlo para fomentar el aprendizaje .

Los materiales que auxilian a la enseñanza son importantes y necesarios, en la medida en que se ajusten a su objetivo, es decir que el valor del material didáctico no reside en el mismo, ni aún del empleo que de este pueda hacerse, sino del hecho de la participación o interacción del alumno con este, y hasta la propia elaboración de materiales por el mismo estudiante, con lo cual haría más significativo el uso de estos materiales.

Jose M. Villalpando señala algunas condiciones mínimas que debe tener un buen material didáctico. Estas son:

- a) Debe ser simplificado, deben preferirse los objetos sencillos.
- b) Debe ser conocido por los alumnos, para que no se convierta en un objeto de conocimiento nuevo, sino en un medio que favorezca el trabajo.
- c) Debe ser sólo el indispensable, evitando los elementos superfluos, que serían medios de dispersión de la actividad y de la atención.
- d) Debe ser original, evitando el uso rutinario del mismo, para que promueva el interés de los alumnos.
- e) Debe ser novedoso, es decir, construído y presentado con ingenio, sin perder por esto el fin que persiguen.
- f) Debe ser de fácil manejo, no sólo para los alumnos sino para el mismo profesor.
- g) Debe ser de costo reducido, tanto por razones de su funcionalidad como para que no se convierta en un aspecto gravoso para la enseñanza o la escuela.
- h) Debe ser sugerido y aun aportado por los alumno, para que represente un verdadero motivo de interés y un efectivo apoyo a las actividades de aprendizaje. (26)

26. Villalpando, J. Manuel. Didáctica. Pág. 140.

Es oportuno señalar que en ninguna forma los auxiliares didácticos pueden pensarse como sustitutos del lenguaje oral o escrito, ya que es el lenguaje el vehículo más importante para la enseñanza.

El material o auxiliar didáctico es un medio para establecer un proceso de comunicación entre el profesor y el alumno y así llevar a éste a un aprendizaje significativo.

Los auxiliares didácticos se basan en el principio de que se aprende fundamentalmente lo que se percibe y de series de experiencias auditivas y visuales cuidadosamente diseñadas, estas pueden ser experiencias comunes que modifiquen favorablemente el comportamiento del alumno.

Como algunas representaciones internas dependen de varias sensaciones, se debe considerar que en la medida en que intervenga la percepción de un sujeto, o sea el mayor número de vías sensoriales, durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, las experiencias serán más profundas y el aprendizaje más efectivo. Es decir, que entre más sea el número de sentidos estimulados por un material didáctico, más serán las impresiones que produzca y la asimilación de los alumnos.

El auxiliar didáctico es un recurso importante durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, ya que acorta el tiempo, fija mejor la enseñanza, y facilita la tarea del maestro.

A continuación presento algunas respuestas a la interrogante.
¿ Que son los auxiliares didácticos?

El profesor Victor Axotla nos dice a este respecto que los medios de enseñanza o auxiliares didácticos son los recursos que emplea el maestro para comunicar algo a los alumnos durante el proceso de enseñanza-aprendizaje. (27)

27. Axotla, Victor. Antología de Auxiliares de la Comunicación.
Pág. 86.

Moreno y García y López los llaman auxiliares de la comunicación y los definen como todos los medios que sirven para ilustrar y objetivar los temas de enseñanza, que ha de lograr el objetivo primordial de la escuela que es el de educar. (28)

Según Spencer son medios e instrumentos audiovisuales que sirven para satisfacer, en distinta dimensión, las necesidades de la conducción que realiza el educador y del aprendizaje que 'sufrir el alumno'.(29)

El material o auxiliar didáctico se ubica dentro de la planificación sistemática de la enseñanza, se relaciona con los objetivos de la educación, con la metodología, con las actividades programadas a realizar, con los sistemas de evaluación, y con el medio socio-económico de la población escolar.

Recordemos que el aprendizaje significativo es aquel en que se supone 'una disposición para relacionar, no arbitraria sino sustancialmente, el material nuevo (o conocimiento nuevo) con su estructura cognoscitiva, con que el material que aprende es potencialmente significativo para él, especialmente relacionable con su estructura de conocimiento de modo intencional y no al pie de la letra (o sea de memoria)' (30) entonces, desde este punto de vista el material didáctico cobra gran importancia y su uso reafirma los aprendizajes significativos en los alumnos.

Los materiales didácticos no deben utilizarse, vuelvo a reiterar, simplemente para entretener a los alumnos o para llenar un hueco que quede en la clase, sino que debe ser considerado

28. Moreno y G. y López O. La enseñanza audiovisual. Pág.30.

29. Spencer, R. Evaluación del material didáctico. Pág. 25.

30. Ausubel, David. Psicología Educativa. Pág. 56.

desde la planeación de un curso como parte integrante del proceso de enseñanza-aprendizaje.

El enfoque del aprendizaje significativo concede gran importancia al uso de materiales didácticos. Nos dice que una de las medidas más prometedoras para el mejoramiento del aprendizaje escolar consiste en el perfeccionamiento de los materiales didácticos y que los factores más importantes que influyen en el valor del aprendizaje de estos radican en el grado en que estos materiales facilitan el aprendizaje significativo.

El valor que otorga esta corriente al uso de materiales didácticos es principalmente que pueden complementar un programa de enseñanza bien planeado. Las funciones de estos auxiliares no deben limitarse a enriquecer o evaluar la transmisión del contenido de la materia a los estudiantes.

Cuando se les transmite de manera directa a los alumnos el material programado, no solamente les llega con mayor claridad y eficiencia sino que también se les administra de manera individualizada, evadiendo así las limitaciones ideativas y pedagógicas de muchos profesores. Esto no quiere decir que se elimine la función del maestro sino que se encauza más hacia la estimulación del interés, la planeación y la dirección de las actividades de aprendizaje.

LOS AUXILIARES AUDIOVISUALES EN LA ENSEÑANZA

Los medios aplicados a la instrucción proporcionan al alumno una experiencia con la realidad, implican la organización didáctica del mensaje y del equipo técnico necesario para materializarlo.

Los medios audiovisuales proporcionan al maestro los recursos para optimizar el proceso de enseñanza-aprendizaje, por esta razón debe conocer todas sus aplicaciones convirtiéndolos así en eficaces auxiliares de la enseñanza. Al incrementarse el uso de materiales audiovisuales, mucha gente pensó que estos podían

- sustituir al maestro, pero actualmente se ha generalizado la idea de que la acción del educador jamás podrá ser suplantada por el funcionamiento de aparatos mecánicos, no importa lo perfectos que sean.

De acuerdo con la 'clasificación México' de los auxiliares de la enseñanza, que comprende más de cien materiales, todos tienen el mismo valor pedagógico y la habilidad del maestro consiste en dar a cada uno el lugar adecuado dentro del cuadro de la enseñanza.

Al hablar de los auxiliares audiovisuales se hace necesario hacer un pequeño recorrido por la historia de la comunicación audiovisual, en la cual se marcan cuatro etapas:

1) Etapa de la comunicación mímica. Se caracteriza por la preponderancia de la mímica sobre el lenguaje que ora muy rudimentario.

2) Comunicación Verbal. En este período, habiéndose perfeccionado el lenguaje, se agregó como un auxiliar y se caracteriza por la existencia del hombre de cromagnon, al que se le deben grabados hechos con carbón y grasa, representando animales y escenas de aquel tiempo.

La evolución pictórica de la época primitiva dieron lugar a la escritura.

Se dice que la educación es la síntesis del conocimiento, el cual surge de la experiencia y esta se obtiene por medio de los sentidos, siendo la vista el que tiene mayor e s posibilidades de retención de entre todos los que tenemos.

3) Comunicación escrita. Este período abarca el neolítico, época clásica y edad media. Es en el neolítico donde se da la aparición de la escritura.

4) Comunicación audiovisual. El auge que han tomado los auxiliares visuales, después de la segunda guerra mundial, ha propiciado una revolución en las comunicaciones, en donde las posibilidades sociales y educativas de todos los auxiliares son muy amplias.

La enseñanza audiovisual en la escuela, esta comprobado, es una herramienta necesaria ya que los auxiliares audiovisuales acortan el tiempo de aprendizaje, fijan mejor la enseñanza y como ya es sabido facilitan la tarea del maestro.

Como ya se ha planteado, las formas de enseñanza llamadas tradicionales se caracterizaban por la participación exclusiva del maestro, pues era el único que podía pensar y actuar, en cambio los alumnos eran simples receptáculos, convirtiéndolos en elementos totalmente pasivos, por lo tanto el uso de los auxiliares visuales no era necesario. En cambio en las formas llamadas activas no hay pasividad en ninguno de los elementos que constituyen el grupo, pues participan lo mismo alumnos que maestros, siendo este el campo donde se puede sacar mucho provecho de los auxiliares audiovisuales.

VENTAJAS DE LOS MATERIALES DIDACTICOS DE ENSEÑANZA

- 1) Dan una base concreta para el pensamiento conceptual y por tanto, reducen el verbalismo.
- 2) Son interesantes para los alumnos.
- 3) Suministran los elementos necesarios para el aprendizaje progresivo y además lo fijan mas permanentemente.
- 4) Estimulan al estudiante en su actuación personal al darle una realidad de experiencia.
- 5) Desarrollan la continuidad de pensamiento.
- 6) Determinan el desarrollo del poder de expresión y el enriquecimiento del programa escolar. (31)

En la actualidad el maestro dispone de las herramientas y los elementos necesarios para crear sus propios materiales de enseñanza. Se reconoce desde hace tiempo que algunas de las

31. Información retomada de Moreno y García. et al. La enseñanza audiovisual.

situaciones de aprendizaje más valiosas surgen cuando el maestro utiliza algunos de sus materiales personales para estimular el interés de sus estudiantes.

En suma, la comunicación, los nuevos recursos y materiales de enseñanza, desempeñan un papel preponderante en la educación y los maestros deben explorar todas las posibilidades que estos les brindan y saber aprovecharlos para perfeccionar su acción educadora.

EL JUEGO. UNA OPCION EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLES

La psicología y la pedagogía le han concedido gran importancia al juego del niño. En este apartado quiero dar a conocer como el juego puede propiciar un aprendizaje significativo, además de establecer un proceso de enseñar y aprender divertido y ameno, en donde el niño disfrutará de la enseñanza del idioma.

Comenzaré con la concepción de juego desde diferentes teorías que lo tratan de explicar para después ver su aplicación en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.

Existe un gran número de teorías que quieren explicar el juego psicológicamente pero muchas de estas explicaciones psicológicas no nos dicen en que consiste precisamente la esencia del juego. Paul Moore refiere 'la explicación teórica del juego tendría que emprender el camino opuesto al que generalmente lo hace, tendría que partir de la evidencia del juego y tendría que tratar de explicar como se puede comprender lo que no es juego, y como podemos rescatar la evidencia perdida del juego'. (32)

Schiller consideraba que el hombre es hombre cuando esta jugando. De esto podemos tomar en cuenta que todo juego tiene repercusiones. Todo juego presupone una situación en la cual nace y de la cual depende la posibilidad de su existencia.

El juego esta enmarcado en el conjunto de la vida cultural y de los sentidos y es de esto de lo que se ocupan las teorías del juego.

La esencia del juego no consiste en la actividad, ni en el fin, ni en un significado que emane de él y que lo desborde.

32. Moore, Paul. El juego en la educación. Pág. 18.

Su esencia esta cerrada completamente en sí mismo. Se dice que el juego tiene en si mismo su propia finalidad.

Herbert Spencer asegura que cuando la reserva de fuerzas de que se dispone no ha sido agotada completamente por las exigencias de la vida, las energías sobrantes tienen que buscar una salida; y por eso se descargan en actividades que no van dirigidas a metas reales como podría ser el juego.

Las teorías actuales que tratan el contenido del juego manifiestan diversas funciones de este. Para algunas se quiere basar el juego en el instinto de imitación; otros lo relacionan con la posibilidad de ampliación de la esfera del yo. Para otros más con el juego se pueden compensar los sentimientos de inferioridad; y otros más piensan que el juego puede ofrecer la posibilidad de hacer reaccionar instintos reprimidos.

Para Stanley Hall 'En los juegos de los niños vuelven a revivir las formas primitivas del ser humano; de esta manera, el hombre tiene la posibilidad de poner en movimiento las aspiraciones originarias, adquiridas por herencia pero no adaptadas ya a la cultura del presente y con esto de hacerlas reaccionar de una forma inofensiva' (33)

En el juego pueden aparecer, sino contenidos fijos, si actitudes anteriores que van cubiertas por una postura más formal que se ha ido adquiriendo.

El juego, como ya se mencionó, no es por si mismo, una actividad orientada a un fin, la recuperación de este es algo que sigue al juego sin ser buscado.

33. Ibidem. Pág. 36.

La psicología del desarrollo menciona que la postura lúdica del niño se va transformando paso a paso en la postura de trabajo propia del adulto y que irá adquiriendo gradualmente.

En el juego infantil esta encerrada aún la totalidad de la vida del niño y de sus vivencias y en ese momento todavía forma una unidad. Después con el tiempo, se van separando los diversos aspectos contenidos en él, y con esto el juego se convierte en otra cosa distinta de lo que era en un principio.

Para comprender al juego hay que concebirlo como un modo especial de actividad. El juego se distingue de la vida habitual por su lugar y su duración.

J. Sully da dos formas al juego: la protagonizada, que es la principal en la edad escolar, donde el niño se traslada a un mundo imaginario, transformándose por sí mismo y transformando los objetos que lo rodean; y la otra forma es el profundo compromiso que adquiere el niño en esa ficción creada por el mismo. Ante estos dos fenómenos del juego infantil, la actividad de la fantasía y del compromiso del niño ante ella, W. Stern nos dice ' El período de edad que tratamos se denomina precisamente edad del juego, y la imaginación fantástica alcanza ya aquí un desarrollo que adelanta en mucho el de las restantes funciones de la imaginación y el pensamiento.' (34)

Stern explica la existencia del paso de la realidad que vive el mismo niño a un mundo imaginario, por medio del cual intenta evadir las presiones recibidas a causa de su impotencia ante un mundo adulto y lleno de obstáculos. Así evade la realidad, pues en su juego él es el dueño y creador, así entre más grande es su ilusión en el juego, mayor será su sensación de libertad y alegría. Según este autor, la causa del juego es la estrechez del mundo infantil y el mecanismo que produce este juego es la

34. Danill B., Elkonin. Psicología del juego. Pág. 94.

fantasía del niño. Este autor menciona 'La realidad que circunda al niño es exigua. Su mundo son las habitaciones del hogar, los familiares, la criada o niñera, los paseos diarios y los juguetes. La gran vida restante no hace sino proyectar de lejos su reflejo en la vida infantil. Pero al recibir ese reflejo en el mundo fantasmagórico de su fantasía y de sus juegos, el niño amplía su esfera vital con la particularidad de que introduce en su reino de juguete, no sólo los artículos del mundo exterior, el caballo, el coche, el ferrocarril, los barcos, etc., sino también y eso es mucho más importante, a las personas que el protagoniza. Esta situación de su propia personalidad con la de otro, si bien presenta fuertes exigencias a la conciencia de las ilusiones, puede a veces alcanzar una intensidad asombrosa.' (35)

Otro autor H. Bühler no atribuyó demasiado carácter ilusorio al juego. Bühler cuestionaba las causas del juego planteando la disyuntiva: lo que atrae al niño al juego es la reacción a la estrechez del mundo en que vive o la reproducción de la actividad de los adultos.

Muchos otros autores no están de acuerdo con las opiniones que aseguran que la imaginación del niño es más rica que la del adulto. En relación a esto Goethe menciona que los niños pueden hacerlo todo, y esta falta de pretensiones y exigencias de la fantasía infantil se toma a menudo por libertad o riqueza de la imaginación infantil, la imaginación del niño no es más rica según él, es más pobre que la del adulto, durante el desarrollo del niño evolucionan también su imaginación y alcanza su madurez sólo cuando el hombre es adulto.

Ahora desde el punto de vista del psicoanálisis, podemos

35. Ibidem. Pág. 96.

mencionar que Freud no tuvo la intención de crear un teoría del juego, sin embargo, aporlo algunos postulados cuando se refirió al principio del placer. Freud afirma que el juego infantil esta relacionado con la labor cultural que el niño despliega consigo mismo. Afirma que en el juego los niños repiten todo lo que en la vida les causa gran impresión, haciendose ellos mismos dueños de la situación. Para Freud el juego se encuentra bajo la influencia del deseo dominante del mismo niño, de su deseo de hacerse mayor y actuar como tal y como lo hacen los adultos. El da al juego dos sentidos, el del placer y el del dolor y dice que en el juego predomina el principio del placer, en este hay medios y procedimientos para transformar un recuerdo que es desagradable, mediante un moldeamiento psíquico que hace que el contenido del juego sea algo placentero para el niño, aún sí lo que imita para él ha sido doloroso.

El juego infantil primitivo y las manifestaciones supremas del espíritu humano, la cultura, el arte, la ciencia, etc., según Freud no son sino formas de quitar las barreras interpuestas por la sociedad a los impulsos primarios que buscan salida. Son producto secundario de la lucha de estos impulsos con la sociedad. Así pues la sociedad y el hombre, en la concepción de Freud, son antagónicos desde sus orígenes.

El juego del niño es la simbolización de la situación traumatizante, en él simboliza el sentido de toda una situación, esta simbolización es inconsciente, así el juego simboliza los sufrimientos insoportables, deseos o pulsiones reprimidas del niño. Por lo tanto la simbolización que existe en el juego implica una situación puramente afectiva.

Freud asegura que el juego infantil es una tendencia a la reiteración obsesiva en tanto que el niño se somete desde su nacimiento y continuamente a acciones traumatizante, como el trauma del nacimiento, el del destete, del nacimiento de otro hermanito, el que sus padres ya no lo acaricien como antes y en cambio aumenten los castigos, etc. Todos estos traumas se

interponen a la satisfacción de las formas precoces de la sexualidad infantil.

Principalmente el juego del niño esta basado en su impulso sexual reprimido por el adulto. Estos impulsos se plasman en el sentido simbólico que da el niño a sus objetos del juego.

El psicoanálisis da un sentido al juego del niño y lo define como una fantasía inconsciente que vale para satisfacer los deseos sexuales que le son reprimidos.

H. Hut-Helmut dice del juego que el desplazamiento, el avance, la condensación, la formación de símbolos y la identificación comunican al juego sus formas.

A fines de la edad preescolar del niño esta consciente de su lugar de pequeño entre los adultos y en el existe la tendencia a realizar actividades serias, de trascendencia y valorización sociales, Esto es lo que el señala como el juego infantil.

Otro autor A. Adler, basándose en el psicoanálisis plantea lo siguiente acerca del juego del niño: ' El niño intenta reprimir en sí la mal tolerada sensación de debilidad y de dependencia con una ficción de poder y dominio por lo que juega al mago o a la ada. El chiquillo que cabalga en un palo y la niña que en el papel de madre, es muy adusta con la muñeca o con el hermanito pequeño, se vengan inconscientemente de todas las represiones y obstáculos que sienten continuamente en la vida real. Así pues, la ficción no es otra cosa que la protesta interna contra la sensación real de la deficiencia' (36)

Adler afirma que el niño sufre una continua influencia traumatizante y comienza a sentir deseos de desplazamiento, así surgen en el los impulsos inconscientes de poder y de autoafirmación plasmados en su juego, así logra superar todo aquello a fuerza de reproducirlo infinitamente.

36. Ibidem. Pág 106.

Claparede afirma acerca del juego, que este puede permitir al niño desempeñar el papel de protagonista que le niega a la realidad, así se da una compensación afectiva, a través del contenido del juego y no a través del juego mismo. En el niño puede autoafirmarse o hallar compensación, porque para él es un juego y no un medio para alcanzar ciertos fines.

Para V. Axiline el juego constituye para el niño un medio natural de autoexpresión y le brinda la posibilidad de ejercitar sus sentidos y problemas. Con eso el niño puede hacer o ,decir cuanto quiere en el momento de su juego. En esta situación el niño ensaya sus sensaciones acumuladas de tensiones, disgustos, inseguridades, miedos, turbaciones, etc. Al ensayar estas sensaciones el niño las exterioriza, las ve y aprende a dominarlas o reprimir las.

Gracias a esta situación el niño puede alcanzar una estabilidad emocional y también adquirir una madurez psicológica que lo llevará a una vida adulta sin complejos.

Piaget también aportó importantes conocimientos respecto al juego del niño. El afirma que el niño tiene su mundo peculiar y que esta constituido por el mundo subjetivo e imaginario que el mismo niño se forja, en el existen intentos de satisfacción de deseos y de dominio del principio de placer. El niño vive en el mundo que el mismo crea y así satisface en este mundo sus deseos, al mismo tiempo que va alcanzando un equilibrio entre la internalización de conocimientos y de conductas.

Posteriormente y conforme va alcanzando la socialización el niño, su juego va adquiriendo reglas, o sea, va adaptando la imaginación simbólica a los requerimientos de la realidad, pero bajo las construcciones espontáneas que imitan lo real.

Siguiendo estos principios se puede decir que la evolución del juego es paralela a la de la imitación y que ambos se desarrollan juntos para lograr la adaptación que surge a partir del equilibrio dado entre la asimilación y la acomodación, el cual no

sería posible sin la existencia del juego y de la imitación que en este se presenta.

Para Piaget en el principio de la vida la imitación es una simple réplica de imágenes representativas que sirven de significativo al juego y al mismo pensamiento adaptado y así la imitación en sus formas superiores y reflexivas se van integrando a la inteligencia.

Así también, el juego primero como un instrumento de la asimilación sensorio-motora funcional, se va convirtiendo en simbólico y el símbolo se va integrando por su lado a la actividad inteligente y de esta manera la integración progresiva en la inteligencia de la acomodación imitativa y la asimilación constructiva resultan del desarrollo gradual de esta inteligencia.

El paso de la inteligencia sensorio-motora a la llamada inteligencia conceptual se explica por la vida social, en los cuadros lógicos y representativos creados en el sistema de signos construídos en el juego del niño. Así también resulta que los esquemas verbales de la inteligencia sensorio-motora y los esquemas conceptuales.

K. Kofka en su teoría estructural acepta lo que Piaget plantea acerca de los dos mundos a los que corresponden las dos estructuras de comportamiento distintas, concibe al juego del niño como algo típico de su mundo y que el juego del niño se puede comprender mejor si se examinan las acciones del mismo desde el punto de vista de la duración de las estructuras de conducta en que entra el niño. Kofka menciona 'el niño empieza a crear también las estructuras conductuales sin influirle mutuamente gran cosa. Estos dos sistemas de estructuras se forman primero por las acciones, procesos y objetos relacionados de alguna manera con los adultos y, a la vez, independientes de ellos. En un principio el niño comienza con lentitud a distinguir confusamente el mundo del adulto del mundo suyo, así se forman dos mundos, el del niño y el del adulto.' (37)

El autor sostiene que en estos dos mundos , el mundo del niño es el mundo del juego, el de los deseos y el mundo opuesto, el de los adultos, es el mundo de las reglas rígidas y de la coacción.

Una diferencia entre la teoría de Piaget y la de Kofka radica en que Kofka caracteriza a los dos mundos antes mencionados en función de las estructuras de distinto grado de duración, interdependencia y rudez. En cambio Piaget lo hace en función de la lógica del egocentrismo y del autismo, así como de la lógica de la realidad.

La teoría más cerca del juego la presenta K. Gross, este autor la llamo teoría del ejercito, llamada así por el sentido que da a la actividad lúdica, ya que para él, esta actividad es un ejercicio que permite al niño la adquisición de las adaptaciones necesarias para la vida, es decir, que el juego es un proceso de adaptación; por esto afirma que la infancia es prolongada, pues entre más perfeccionamiento existe en el trabajo infantil mayor preparación habrá para la vida adulta, de esta manera gracias a la niñez es posible la adaptación.

Gross afirma que 'el juego es la autofirmación instintiva de las aptitudes en desarrollo, el ejercicio previo e inconciente de las funciones serias del mañana. En los pataloos, forcejeos y balbucos del niño de pecho se manifiestan ya el juego y los instintos de caminar y hablar, que no practicará hasta que pase un año; en los juegos turbulentos del niño y en el juego de la niña con muñecas, se manifiestan ya los instintos de lucha y cuidado, cuya aplicación necesitará sólo decenios después. Toda tendencia al juego es el albor de instinto serio'. (38).

37. Ibidem pág. 114

38. Ibidem pág. 74

Buytendijk en su teoría del juego sostuvo que el juego del niño gira en torno a su deseo de libertad y contrariamente a su deseo de fusión con su entorno. Para este autor el juego es rico en imágenes y fantasías y al pasar del juego a la realidad el objeto de juego pierde su imagen y su significación simbólica.

La escuela Psicológica de Viena hizo interesantes aportes al tema del juego infantil, y esta escuela distingue cuatro clases de juego. El juego de ficción, el de construcción y el juego de reglas .

Para ellos el juego no representa la totalidad de la vida del niño esta absorbido completamente por el juego y en el juego encuentra todo lo necesario para una vida plena. Esto es lo que les hace ver en el juego infantil una forma de existencia que nosotros los adultos, no encontramos ya natural y que actualmente nos parece imposible pero de la que sabemos necesaria, si queremos que la vida permanezca sana.

La primera clase de juego que es la de función se presenta a partir del tercer mes y en este período de tiempo podemos observar en el niño más que simples movimientos reflejos. El niño parece observarlos el mismo y repetirlos intencionalmente, imitándose a si mismo. En el curso de los dos primeros años de vida esta forma de jugar con las posibilidades del propio cuerpo no sólo se extiende por todo el campo de los movimientos del cuerpo, sino también a la articulación posible de los sonidos.

En el segundo año de vida el juego de función se le une el de ficción o el de papeles.

En el juego de ficción el niño imita con su acción alguna cosa, dando una nueva interpretación arbitraria al material de juego. El mismo determina cual es el significado que deben tener en el juego las cosas que en aquel momento tiene a su alcance, o el mismo se hace cargo del papel que una cosa o un ser ha de desempeñar en su acción.

El punto culminante de este juego de papeles se halla entre los tres y los cuatro años.

ESTA TESIS NO DEBE
SALIR DE LA BIBLIOTECA

El juego de ficción se diferencia del juego de función en que el estímulo para la propia acción viene de fuera; el niño presencia una acción y la imita. Su mundo salta los límites del campo de las propias funciones. Sin embargo, en el juego de ficción su vida permanece aún tan unificada y completa como en el juego de función; su vida es todavía recepción y acción al mismo tiempo.

El juego de construcción empieza en el momento en que el niño, al manejar algún material, no sólo se deja influir por la forma como se siente estimulado sentimentalmente, sino también por la calidad y naturaleza del material como tal.

El juego de construcción ocupa en el niño el primer lugar durante su edad escolar y desplaza cada vez más las formas anteriores.

En este período escolar se distinguen dos fases: una entre los siete y los diez años en la que el niño construye, sobre todo, cosas que imitan los objetos naturales, y otra fase en la que intenta producir cosas que pueden funcionar y que empieza a partir de los diez años.

El juego de reglas surge a partir de que el juego infantil se convierte en juego creador. Su rasgo fundamental es la fijación y la persecución de una meta.

La madurez creadora es un aspecto esencial de la madurez escolar.

En resumen de lo expresado por la escuela psicológica de Viena se puede decir que la primera clase de juego, el de función, sirve de entrenamiento a las funciones corporales y espirituales en su período de maduración. El niño adquiere en este juego conciencia de sus cualidades y posibilidades y disfruta de ellas.

El juego de ficción ayuda a elaborar las vivencias del medio ambiente y a conseguir una adaptación emocional.

Ya en el juego de construcción se abre el camino al trabajo por medio de la acción.

Y finalmente en el juego de reglas se fomenta la incorporación del individuo a la comunidad.

Ahora, ya hablando dentro del aspecto didáctico, el juego cobra una gran importancia como elemento que facilita el aprendizaje de un idioma.

Por esta razón debemos tomar en cuenta que el aprendizaje de una lengua es un trabajo duro, en cierta medida, para los que se inician en esta actividad ya que deben hacer un esfuerzo para entender, repetir correctamente, manipular el vocabulario nuevo, que es aprendido día con día y usarlo en conversaciones o en composiciones escritas. Este esfuerzo de los alumnos es requerido a cada momento en la clase y debe ser mantenido aun fuera de ella.

Los juegos ayudan en gran medida a que los alumnos sostengan interés en el trabajo, puesto el juego los anima a ello.

Los juegos también ayudan al maestro a crear un contexto en el cual se puede dar un uso y un significado real al lenguaje. Con el juego los alumnos sienten la necesidad de entender lo que sus compañeros dicen, así como también necesidad de expresarse ellos mismos dando sus puntos de vista o alguna información específica.

Para Andrew Wright 'la contribución del juego al aprendizaje de un idioma consiste básicamente en que da al alumno la oportunidad de practicar la lengua de una manera divertida, de tal manera que el alumno disfruta su aprendizaje.' (39).

El aprendizaje de una lengua tiene como objetivo que se establezca una comunicación, y esta se logrará en tanto el alumno considere el lenguaje como algo significativo. El juego tiene la

39. Wright, Andrew , et al. Games for language learning, pág.53

característica de hacer que el aprendizaje de una lengua tenga significado para quienes la aprenden, ya que aún cuando los alumnos estén distraídos, aburridos, estresados, etc. el juego los relajará y permitirá que aprendan sin gran esfuerzo intelectual (según ellos).

Dada la importancia del juego el maestro debe ubicarlo como una parte importante al planear un curso, por que hay que reconocer que el juego proporciona a los alumnos una práctica significativa del lenguaje tanto al hablarlo, escribirlo, leerlo o escucharlo .

Por esta razón incluiré en el siguiente capítulo algunos juegos que podrían apoyar al maestro para lograr un mejor aprendizaje del idioma inglés en cada uno de los niveles propuestos .

CAPITULO III

PROPUESTA METODOLOGICA

- PROCESO DE ADQUISICION DE UN IDIOMA
- ENFOQUES PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLES
- PROPUESTA DE UNA METODOLOGIA EN LA PERSPECTIVA DE LA DIDACTICA CRITICA
- PROPUESTA METODOLOGICA PARA IMPLEMENTAR EL IDIOMA INGLES EN LA EDUCACION ELEMENTAL
- ORIENTACIONES PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLES EN EL CUARTO AÑO DE EDUCACION ELEMENTAL
- ORIENTACIONES PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLES EN EL QUINTO AÑO
- ORIENTACIONES PARA SU ENSEÑANZA EN EL SEXTO AÑO DE PRIMARIA COMO BASE PARA FACILITAR SU APRENDIZAJE EN EL NIVEL MEDIO BASICO

PROCESO DE ADQUISICION DE UN IDIOMA

En el primer capítulo de este trabajo se habló de la enseñanza de un idioma extranjero, ahora se tratará como es el proceso de adquisición de un idioma desde diferentes puntos de vista.

Hasta ahora nadie sabe realmente y con absoluta certeza como se adquiere otro idioma además del materno, que algunos llaman segundo idioma y otros mas idioma extranjero, de acuerdo con la diferenciación que hicimos en el primer capítulo.

Muchos psicólogos han formado sus propias teorías acerca del aprendizaje de lenguas. También diversos científicos se han dedicado a la investigación sobre la adquisición y descripción de los idiomas así como la conducta del lenguaje. Todo ello ha contribuido a nuestro conocimiento sobre a que se le debe dar prioridad al abordar el aprendizaje de una lengua y que relación o diferencias tiene con el proceso de aprendizaje en general. A este respecto se menciona que la adquisición de un idioma, contrariamente al aprendizaje, es un proceso subconsciente. La adquisición de un idioma es aprehender dicho idioma más que aprenderlo, es decir, es apropiarse de él.

El que habla su idioma materno, por ejemplo, no esta consciente de las reglas gramaticales que utiliza, sin embargo, esto no impide que lo hable y que pueda comunicarse con los demás, ya que de alguna manera ha interiorizado las reglas que son utilizadas en su idioma, aunque no las tiene presente en forma consciente cuando esta hablando.

Para otros teóricos lingüistas el aprendizaje de un idioma es, por el contrario, un proceso consciente, ya que aseguran que cuando se aprende un idioma es necesario que adquiera un sistema de reglas del propio idioma y esto llevará al aprendizaje del mismo, además mencionan que el individuo trata de estar

consciente de dichas reglas para poder usar el idioma.

Los lingüistas que mencionan que el aprendizaje de un idioma es un proceso inconsciente critican esta posición en tanto que dicen que al preocuparse por el uso de reglas en el idioma va a impedir que se haga uso de él en forma natural y también explican que no todo lo que se dice en un idioma particular puede ser explicado o estar basado en reglas.

Ahora pasando al proceso de aprendizaje de un idioma diferente al materno, la mayoría coincide en señalar que este aprendizaje involucra la adquisición de:

- Un conjunto definido de hábitos, por ejemplo, el hábito de articular sonidos con cierta forma o de agregar ciertas terminaciones a las palabras basándose en reglas que han sido adquiridas e internalizadas .

- Un almacén de datos lingüísticos y culturales.

- La habilidad para entender y crear auténticos enunciados en las situaciones sociales y culturales en las cuales son apropiadas.

Ubicándonos dentro de la corriente del aprendizaje significativo, un autor que se ocupa del aprendizaje de los idiomas es Bernard y él menciona a este respecto: 'aprender un idioma consiste fundamentalmente en adquirir otro conjunto de símbolos para los significados antiguos y familiares'. (40), con esto no quiere decir que así como aprendemos a leer estableciendo equivalencias entre símbolos escritos nuevos y símbolos hablados familiares y ya significativos, reelaborando mensajes escritos en forma de mensajes hablados, así también aprendemos un nuevo lenguaje, estableciendo equivalencia representativas entre los

40. Ausubel, David. Op. cit. pág. 76.

nuevos símbolos del idioma ya sea hablado o escrito y sus contrapartes ya significativas del lenguaje materno, y luego reelaborando mensajes de otro idioma en forma de mensajes en la lengua natal.

La lingüística aplicada dedica un espacio para dar una explicación en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua

Dentro de la lingüística aplicada encontramos la psicolingüística que trata de dar respuestas a cuestiones como ¿Que mecanismos internos y externos intervienen en el proceso de adquisición de una lengua? y ¿Que diferencias y semejanzas existen entre la adquisición de la lengua materna y el aprendizaje de una segunda lengua?

Según la psicolingüística en la actualidad existen dos concepciones opuestas acerca de la adquisición de la lengua materna.

La primera concepción sustentada principalmente por Skinner con su teoría conductista asegura que el niño nace sin ninguna predisposición innata y que sus experiencias son las que lo moldean, dando así forma a su individualidad. Desde esta concepción el aprendizaje de un idioma depende totalmente de la exposición del individuo a lo que se dice en su comunidad .

La segunda teoría, esta sustentada por Chomsky y su concepción mentalista, menciona que todo niño nace con dotos bien determinadas y más específicamente, con un mecanismo interno para la adquisición del lenguaje. Este mecanismo incluye las relaciones y categorías gramaticales básicas que son consideradas universales.

Esta postura también sostiene que el niño posee la capacidad para formular hipótesis y probarlas hasta alcanzar el conocimiento de la lengua que se habla en su comunidad y a cuya influencia esta expuesto.

Estas dos teorías contrarias entre sí son muy radicales y por todas las diferencias presentadas por estas posturas, muchos estudiosos de la lengua han adoptado una posición menos radical

que deriva de la hipótesis del conocimiento innato. Estos autores afirman que el niño nace, no con un conocimiento específico del lenguaje, sino con la capacidad de organizar experiencias, percibir relaciones de tiempo, espacio, etc.; percibir, comprender, y producir instancias lingüísticas estructuradas. Para ellos el desarrollo lingüístico infantil es el resultado de la interacción entre las capacidades innatas del individuo y su experiencia del mundo.

Lambert siendo más moderado en sus conclusiones, afirma que el desarrollo de habilidades en el aprendizaje de una segunda lengua se basa en la capacidad intelectual del alumno, en una adecuada orientación de actividades hacia el grupo lingüístico cuya lengua está aprendiendo y en una fuerte motivación para aprender la lengua. (41) .

Finalmente cabe mencionar respecto del idioma lo siguiente:

- Idioma es el conjunto de signos organizados como un sistema para uso exclusivo de un grupo humano y puede constar de un número reducido de individuos o puede constituir un grupo de nociones con rasgos afines.
- Todos los idiomas son diferentes, aunque las necesidades básicas de todos los seres humanos son las mismas, cada sociedad expresa su interacción con su propio medio de diferentes formas.
- El idioma entendido, hablado y compartido por todos los miembros de una sociedad es generalmente llamado código. Este código es la forma en que el individuo usa el lenguaje de la comunidad.
- Cada idioma tiene sus propios símbolos arbitrarios o palabras para expresar el significado de un objeto o idea. Nadie sabe por que las palabras tienen determinado significado, pero todos los que hablan un idioma saben y pueden usar los términos que son

41. Para mayor información sobre este tema remitirse a :
Alderson, Charles. La lingüística en el proceso de adquisición de una segunda lengua. En revista Perfiles educativos.

asociados con los objetos comunes o conceptos utilizados en su medio ambiente.

- Todos los idiomas cambian a través del tiempo y del espacio. La mayoría evoluciona paulatinamente, es decir que los idiomas que hoy en día son hablados tienen poca semejanza con los idiomas hablados en el mismo lugar hace algunos siglos.

ENFOQUES PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS

En la actualidad existen una gran variedad de métodos para la enseñanza del inglés. Comenzaré este apartado mencionando en forma general lo que explica cada uno de ellos. Empezaré por los más conocidos, aunque también dare una breve explicación de otros métodos menos conocidos pero no menos importantes.

Método de traducción (Grammar translation)

Este método se remota a la Edad Media y el Renacimiento, donde el griego y el latín eran las lenguas clásicas y por tanto el estudio formal de su gramática se hizo muy popular, sobre todo en niveles de educación superior. Así el objetivo de este enfoque era formar una élite educada a través del entrenamiento de la mente y el carácter y del dominio de dichas lenguas, principalmente en lo referente a su lectura y escritura.

La metodología de dicho enfoque estaba en el aprendizaje de las reglas gramaticales y en la forma e inflexiones de las palabras; el vehículo de comunicación con los estudiantes, en este método era la lengua materna y la traducción de oraciones del griego y del latín era una práctica característica, resultado de ello, era la incapacidad de usar la lengua para fines de comunicación, de esta manera el maestro no necesitaba hablar la lengua que enseñaba, pues bastaba con conocer y dominar su gramática.

Este enfoque tuvo su mayor desarrollo hacia el año 1850 en el cual ya no existían hablantes cuyas lenguas fueran el griego y el latín clásicos.

Actualmente este enfoque se sigue usando en algunas escuelas donde se enseña el inglés y cuyo objetivo principal es la comprensión de lectura del idioma inglés y en este tipo de cursos el profesor solamente da reglas, formulas y vocabulario para que se pueda realizar la traducción de textos.

Con este método solo se involucran las habilidades de lectura y escritura (reading, writing skills)

Enfoque Directo . (Direct Method)

Este enfoque surgió como una reacción al método de traducción gramatical con su fracaso al producir alumnos que pudieran sólo 'comprender' un texto de inglés, pero no podían hacer uso de la lengua aprendida para fines de comunicación. Cabe hacer la aclaración que la diferencia entre estos dos métodos estriba en el hecho de que el enfoque directo fue aplicado a la enseñanza de lenguas vivas y no a las clásicas como en los inicios del enfoque de traducción gramatical.

El objetivo de este enfoque fue el de enseñar el uso de la lengua más que el análisis de la misma, esto mediante la asociación directa entre el elemento lingüístico y su significado, este método se propuso desarrollar en los alumnos la capacidad de pensar en la lengua que es aprendida sin hacer uso alguno de la traducción.

El método directo se caracteriza porque las lecciones comenzaban con diálogos y situaciones usando vocabulario y estructuras del habla común; se utilizaban grabados y acciones para aclarar los significados, la gramática era aprendida inductivamente, guiando al estudiante a hacer sus propias generalizaciones; la lectura de textos literarios era por placer sin analizarlos gramaticalmente y después de una discusión oral del tema y del conocimiento del vocabulario, la cultura de la lengua aprendida también se enseñaba inductivamente y el maestro tenía que ser hablante nativo de dicha lengua sin ser necesario que conociera la lengua de sus estudiantes. Este método tuvo su mayor auge a principios del presente siglo.

Las habilidades que se desarrollan con este método son la comprensión auditiva, la habilidad para hablar y en menor medida la lectura (listening, speaking, reading.).

Enfoque Audio Lingual (audio-visual or audio-lingual method)

Este enfoque predominó durante las décadas de 1940 a 1960, conservando mucho del método directo y agregando también rasgos estructurales y conductistas como oposición a los métodos pasivos

que no hacían énfasis en las habilidades audio-orales. Su objetivo era desarrollar la expresión oral a través de una práctica sistemática de las estructuras de la lengua antes de que los caracteres gráficos (lectura-escritura) fueran presentados.

Este enfoque considera a la gramática como un medio y no como un fin al enseñar un idioma, manejando primeramente, aquellas estructuras cuya función lingüística y complejidad es vital, ejercitándolas continuamente en forma oral, con el fin de automatizar las respuestas y proveer al estudiante de un control progresivo de su aprendizaje. Su metodología se basa en la memorización de diálogos limitados para la información de hábitos, la gramática se enseña aquí inductivamente también, las habilidades a desarrollar en los alumnos se enseñan en ausencia. La comprensión auditiva y la comprensión oral primero y la lectura y la escritura después, la pronunciación es enfatizada desde el principio con una mínima tolerancia de error, ya que la perfección es la meta, el lenguaje se enseña sin considerar su significado o contenido, simplemente se practican las estructuras con ejercicios de sustitución y repetición. El laboratorio de idiomas surge bajo este enfoque.

La popularidad que tienen actualmente los métodos audiolingüales se debe principalmente a que con ellos se pretende superar lo que hacían los otros métodos que era centrarse en la lectura, la traducción y la composición, y que abandonaban la comprensión oral y la habilidad para hablar. Con el método audio lingüal se pretende evitar en todas las formas posibles la función mediadora de la lengua materna en el aprendizaje de otro idioma. Se persigue este objetivo a través del aprendizaje mecánico de frases y por medio del aprendizaje inductivo de las reglas sintácticas del idioma, por asociación directa de las palabras y frases de otro idioma con objetos, imágenes y situaciones en lugar de hacerlo con palabras de la lengua materna; enseñando ese otro idioma en los términos del mismo y prohibiendo la costumbre de traducir.

Ausubel, representante del aprendizaje significativo menciona a

este respecto, 'El método audiolingual evita la función mediadora de la lengua materna argumentando que los niños aprenden la lengua sin la mediación de otra. Sin embargo, este argumento no es válido en tanto que el alumno de la lengua materna no posee ningún conjunto de símbolos significativos y por lo tanto no puede disponer de ninguna influencia mediadora aún cuando así lo requiere' (42)

Como ya se mencionó el enfoque audio lingual trabaja con las cuatro habilidades, dándole mayor importancia a la habilidad de hablar y escuchar para después pasar a la lectura y a la escritura.

Enfoque Estructural- Situacional. (Structural situational).

Este enfoque surge en la década de los sesentas, dicho enfoque, para la enseñanza del idioma, enlista las estructuras que se van a enseñar y las va uniendo con otra lista en la que se muestran situaciones. Su objetivo es el dominio de un lenguaje específico que se podría encontrar en una situación en particular.

En el año de 1973 este enfoque quedó establecido oficialmente para la enseñanza del idioma inglés en secundarias.

Su metodología sugiere que se presenten de manera funcional todos aquellos núcleos de expresión acordes a diversas situaciones, enseñando primero los aspectos concretos y de fácil contenido objetivo, contextualizando las estructuras a través de grabados, mímica o situaciones simuladas que puedan ejemplificar su significado y su uso común; el lenguaje se toma como la adquisición de reglas gramaticales tanto como la formación de hábitos, la gramática se puede enseñar inductivamente o deductivamente, ya no se enfatiza tanto la buena pronunciación,

42. Ausubel, David. op. cit. pág. 78

pues se considera que la perfección al hablar un idioma no materno es una meta inalcanzable; la lectura y la escritura son también tan importantes como la comprensión auditiva y la expresión oral. En este enfoque también se evita la traducción tanto como sea posible.

Enfoque Funcional E.S.P. (English for Specific Purposes).

El objetivo del enfoque funcional para la enseñanza del inglés para propósitos específicos, es enseñar el tipo de lenguaje usado para realizar una función particular como podría ser disculparse (apologize), pedir permiso (ask for permission), dar un consejo (give advise), etc.

Su foco de atención se centra en orden de importancia, este es el fin para el que el estudiante necesita el lenguaje, analizando las necesidades del alumno en lo que se refiere a su situación social, su contexto lingüístico, su área de especialización, funciones comunicativas, etc. Para lograr esto el profesor desarrolla materiales auténticos que satisfagan las necesidades de los alumnos. Enseña las habilidades que el estudiante necesita practicar, por ejemplo, la lectura de comprensión, inglés para turistas, inglés técnico, etc.

Enfoque Nocional-Conceptual (notional-conceptual)

El enfoque nocional-conceptual tiene como objetivo identificar la conducta que se desea adquirir o modificar y buscar los procedimientos para llevarlo a cabo, tomando en cuenta las necesidades del alumno no sólo del lenguaje funcional, sino también de la competencia gramatical. (43)

Este enfoque proporciona al alumno gramática y funciones paralelamente.

Existen otros métodos menos populares pero también importantes

43. Métodos tomados de: Enseñanza Comunicativa. Editorial MacMillan y revista English teaching. forum. Enero 1982-Abril 1983.

para la enseñanza del inglés como :(44).

The microwave device, Hall's situational reinforcement, discrimination method, Lipson's stylized neminics, Harrison's structured tutoring, Asher total physical response, suggestology, Gattengno's silent way curran's counseling learning method y algunos otros más. Estos métodos tienen la característica de retomar las bases de uno u otro método de los ya explicados anteriormente por lo que no dare una explicación de ellos para que no suene repetitivo. Sólo cabe mencionar que estos métodos llevan el nombre del autor que los propuso y que los uso por primera vez.

44. Si se requiere mayor información remitase a Ferguson, Nicolas. Teaching English as a foreing language.

PROPUESTA DE UNA METODOLOGIA EN LA PERSPECTIVA DE LA DIDACTICA CRITICA

El enfoque de la didáctica crítica propone una metodología que es lo que, en gran medida, seguiré para elaborar la propuesta para implementar el idioma inglés en primaria.

En el capítulo anterior se trataron los conceptos de 'proceso de Enseñanza-Aprendizaje' 'relación Maestro-Alumno' desde la perspectiva de la didáctica crítica. sin embargo, considero importante ampliar un poco más los sustentos de esta metodología.

El enfoque de la didáctica crítica considera que la escuela debe someterse a una crítica severa para lograr una transformación radical de la misma frente a las viejas estructuras educativas, dicho enfoque trata de imponer la construcción de nuevas estructuras que contemplen los problemas de finalidad, a utoridad interacción y currículo, desde una perspectiva científica, en la cual se tiene que partir del reconocimiento de la educación como un hecho social y así mismo asumir las contradicciones y conflictos que se dan en el proceso educativo, sentando las bases para la construcción de una didáctica que devuelva a los profesores y alumnos la conciencia y responsabilidad de sus propias acciones, así como los límites que la convivencia social impone al hombre.

Esther Pérez Juárez menciona '...insistimos en dirigir nuestros esfuerzos hacia el trabajo creativo, el análisis y la reflexión crítica, a la construcción de conocimientos más verdaderos con múltiples relaciones, a la integración del conocimiento y por consiguiente a la investigación alrededor de problemas humanos, y en suma, la superación efectiva de contradicciones y obstáculos del conocimiento.(45).

45. Pérez Juárez Esther tomado de Pansa Margarita operatividad en la didáctica, pág. 52

Esta cita resume lo que la didáctica crítica observaba al interior del proceso educativo y por lo tanto propone una metodología que intente resolver problemas reales con soluciones reales.

Se tiene que establecer la manera en que la didáctica crítica tomaba un programa de estudios, y este era:

'Programa de estudios es una formulación hipotética de los aprendizajes que se pretende lograr en una unidad didáctica de las que componen el plan de estudios. Este documento marca las líneas generales que orientan la formulación de los programas'.(46).

También se mencionaba que era muy importante que en un programa se considerara el tiempo con el que se cuenta para desarrollar el trabajo docente y las condiciones en que este se llevará a cabo.

También es importante delimitar el tipo de objetivos que se deben incluir en el programa. El enfoque crítico señala dos tipos de objetivo, de acuerdo a su nivel de generalidad.

- a) objetivos terminales del curso
- b) objetivos de unidad temática.

Siguiendo la línea de la didáctica crítica de no fragmentación y atomización de la información y del aprendizaje, con estos dos niveles de generalidad se puede orientar la evaluación-acreditación y el trabajo didáctico, dándoles amplitud y no cayendo en limitaciones en el trabajo grupal.

El objetivo de aprendizaje debe ser redactado en términos que impliquen la manifestación de la conducta pero concretándola en un producto de aprendizaje realizado por los alumnos y no por el profesor.

Para la didáctica crítica los objetivos de aprendizaje (entendidos como expresión de productos de aprendizaje complejos

46. Ibidem pág. 13

e integrados). los objetivos de transformación, constituyen alternativas metodológicas en la construcción de programas de estudio. Estos programas en si mismos son insuficientes si no estan apoyados en la consideración histórica crítica del proceso de enseñanza-aprendizaje y la interrelación de los elementos que intervienen en ella.

En relación a la metodología propuesta por Esther Pérez Juárez, ella menciona que se ofrece un ejemplo no un modelo de esquema de estrategia didáctica por la vía de la investigación participativa. Para su aplicación se inclinan para la modalidad de unidad didáctica que se establece en la mayoría de los curricula y que se ha denominado curso, aunque no esta restringida exclusivamente a ella. (47).

Elaboración de propuesta de trabajo para el grupo.

Objetivo:

Que el profesor estructure una propuesta programática mínima,

Acciones:

.Ubicar el curso en el marco del plan de estudios y en los objetivos generales de la escuela;

.Jerarquizar los objetivos de aprendizaje del curso, tanto de conocimiento como de relación pedagógica.

.Seleccionar la temática general mínima del curso.

.Determinar las fuentes de información.

.Diseñar una estrategia general del curso;

.Preever actividades de evaluación y de acreditación.

.Redactar un proyecto de programa de trabajo.

Las técnicas didácticas.

Al profesor se le otorga la tarea de escoger la metodología

47.Pérez Juárez, Esther. Op. cit. Pág. 56-59

didáctica o sea el proceso que seguirá para que los alumnos logren los aprendizajes que el programa marca.

La metodología es entendida como la articulación de técnicas y procedimientos según los diversos momentos del proceso enseñanza-aprendizaje, y que en su expresión más amplia corresponden a la apertura o introducción, desarrollo y cierre o culminación.

Esta propuesta requiere considerar aspectos concretos tales como:

- . Características del grupo al que va dirigida, nivel de escolaridad, antecedentes, intereses, si el grupo se esta iniciando como tal o han trabajado juntos previamente, etc.
- . El programa del curso, antecedentes que se requieren, proceso de conocimiento específicos del área, conceptos y teorías básicas, bibliografía pertinente;
- . Los propósitos de transformación que esten directamente vinculados con los modos institucionalizados de aprender y de enseñar y de relacionarse socialmente.
- . El proyecto global en el que quedará inserta la estrategia del curso.

Con esta propuesta el profesor y los alumnos conformaran un sólo grupo y ambos tienen especiales formas de participación que deben ser buscadas y experimentadas permanentemente.

La tarea de aprendizaje requiere entonces, en términos generales:

- . La presentación de un programa mínimo y flexible de la materia que señale a grandes líneas los objetivos y contenidos y facilite la explicación del objetivo general y del tiempo que se dispone para el aprendizaje en grupo.
- . La intencionalidad de la puesta en marcha de un proceso de ruptura de roles estereotipados, directivos y pasivos, que son asumidos reiterada e inconscientemente para evitar la ansiedad que tiende a presentarse ante las situaciones nuevas, y la

elaboración de otras actitudes que faciliten la relación interpersonal, la indagación y por tanto el aprendizaje. . La toma de conciencia de las posibilidades y limitaciones del grupo, que se adquirirá por la confrontación permanente con la estructura institucional.

PROPUESTA METODOLOGICA PARA IMPLEMENTAR EL IDIOMA INGLES EN LA EDUCACION ELEMENTAL

El método propuesto en este trabajo es el 'Eclectic approach' (acercamiento o planteamiento ecléptico), llamado así porque retoma lo mejor de cada uno de los métodos expuestos anteriormente y basándose en los enfoques de la didáctica crítica y del aprendizaje significativo.

Este método, desde mi punto de vista, proporcionará a los alumnos el conocimiento del idioma inglés en los diferentes momentos del proceso de enseñanza-aprendizaje, es decir que al niño le vamos a dar los elementos necesarios para que aprenda la lengua de una manera sistemática las cuatro habilidades que se deben adquirir para poder comunicarse en el idioma inglés (expresión oral, comprensión auditiva, lectura y escritura). Esto debe hacerse tomando en cuenta el grado de maduración intelectual del alumno. Cabe recordar que se trabajará con niños de primaria cuya edad promedio esta entre los ocho y los doce años.

Los grados en que propone se imparta la materia de inglés son el cuarto, quinto, y sexto año. Durante este período de escolaridad se tratará de desarrollar al mismo tiempo las cuatro habilidades, mencionadas anteriormente, en forma gradual. Con esto quiero decir que en el cuarto año se proporcionarán al alumno los conocimientos más elementales, en el quinto año se ira aumentando el grado de dificultad y ya en el sexto grado se presentarán bases sólidas que permitan al alumno que la comprensión del idioma inglés en la enseñanza media básica se facilite y de esta manera obtenga buenos resultados en la misma. Los contenidos que se proponen se tratarán más adelante.

Antes de continuar es necesario aclarar que la propuesta de una metodología desde la perspectiva de la didáctica crítica, que es uno de los sustentos de este trabajo, esta enfocado al proceso de enseñanza - aprendizaje en educación superior. Sin embargo existen en dicho enfoque elementos que me parecen de suma

utilidad y que servirán para desarrollar mi propuesta, por lo que adaptare, en lo posible los aspectos que tomaré en cuenta en este enfoque.

En la propuesta metodológica que sustento deben quedar esclarecidos los conceptos trabajados en el capítulo anterior, los cuales guiarán el trabajo docente al llevarse a la práctica esta propuesta.

Los conceptos son los siguientes:

- . La concepción del proceso enseñanza-aprendizaje.
- . La interpretación que se le debe dar a la relación maestro-alumno.
- . La importancia del juego y de los auxiliares didácticos.
- . La elaboración de objetivos y el proceso de evaluación.
- . los programas propuestos para el cuarto, quinto y sexto año de educación elemental.

Ya he explicado porque considero necesario el estudio del idioma inglés en la educación primaria. Ahora intentaré dar una explicación global del porque es mejor que se aprenda el idioma a una edad temprana .

Una de las razones más justificable para que un idioma sea enseñado tempranamente es que toma mucho tiempo el aprendizaje de un idioma extranjero. No se puede asegurar que un programa de tres años con tres veces por semana de enseñanza de un idioma, pueda lograr que un alumno se comuniquen en el idioma extranjero. Ahora bien, si el proceso de enseñanza- aprendizaje de una lengua de comienza como se propone aquí, desde la educación elemental el alumno tendrá acceso a un número mayor de horas en contacto con la lengua extranjera. Esto no garantiza que un alumno pueda dominar la lengua que esta aprendiendo, pero, si le ayudará a la mejor comprensión del idioma en la educación secundaria y tendrá más oportunidad de aprovechar los conocimientos impartidos en secundaria acerca del idioma inglés.

Los principios de la edad escolar son particularmente favorables para la asimilación de las habilidades lingüísticas de naturaleza oral, y esto permite al niño adquirir el conocimiento mínimo necesario de un medio de comunicación eficaz como lo es el uso de un idioma extranjero. Al mismo tiempo el aprendizaje de un idioma da una sólida base para el desarrollo ulterior del dominio lingüístico.

El neurologo canadiense Wilder Penfield argumenta que 'el cerebro de un niño tiene una capacidad especial para el aprendizaje, pero que desafortunadamente esta capacidad disminuye con el paso del tiempo. Eric Lenneberg confirma esta hipótesis agregando que el individuo tiene una capacidad innata para el aprendizaje de las lenguas. (48)

Otros investigadores como Martin Braine, Leonard Newmark y otros más han admitido solamente que los niños pueden tener la habilidad de repetir casi exactamente los sonidos de otra lengua, mediante la repetición o la mímica, pero también aseguran que en los adultos es superior la habilidad para aprender vocabulario y gramática de la nueva lengua, así como la retención para manejar los cuatro aspectos del idioma .
(speaking, listening, reading, writing.).

Por la controversia que causa la habilidad para aprender idiomas extranjeros por parte de los niños, se revisarán a continuación algunas investigaciones recientes sobre este tema.

Eric Lenneberg aseguro que ya es sabido desde hace cientos de años que el lado izquierdo del cerebro tiene una ingerencia especial en la función del lenguaje. Según él la capacidad para recuperarse de un daño en el lado izquierdo del cerebro declina por la edad. En cambio un recién nacido con algún daño en el hemisferio izquierdo desarrolla un lenguaje normal gracias al hemisferio derecho. A los dos o tres años el lenguaje perdido en

48. Donoughue, Mildred. Second Language in Primary school pág.9

algún grado después de un año en el hemisferio izquierdo se recupera también rápidamente, pero al aumentar la edad, este proceso va siendo más lento.

Regresando a los aspectos importantes que implica el aprendizaje de un idioma extranjero, podemos mencionar que este constituye un verdadero enriquecimiento de la educación primaria ya que cultiva actitudes favorables hacia otras culturas y pueblos, además de poner las bases de una futura capacidad de contacto con individuos de lengua y mentalidad diferentes, también puede enriquecer directamente otros ámbitos del plan de estudios como la educación artística, las ciencias naturales y sociales.

Es bien sabido que hablar un idioma extranjero amplía el campo cultural de una persona, también le sirve para expresarse y entablar una conversación con alguien que no hable nuestro idioma, estableciendo con ello una comunicación social. Pero es muy importante reflexionar en cuanto a las formas en que podemos apreciar el valor de aprender un idioma. Por que si en lugar de considerarlo como un valor que complementa nuestras riquezas originales y en lugar de ser liberador, se convierte en asfixiante y conquistador, el idioma extranjero empleado como vehículo de transmisión sólo servirá para formar nuevas bases de dominación cultural por parte de los países imperialistas.

Todo ser humano normal adquiere su lengua materna en forma natural y espontánea. El niño aprende a hablar sin darse cuenta ya que su aprendizaje es parte del descubrimiento del mundo. Pero cuando se requiere aprender una lengua extranjera en forma consciente dentro de un salón de clase la situación se complica, de tal forma que si se quiere tener éxito en esta tarea es necesario una conjunción de conceptos sólidos sobre la enseñanza y el aprendizaje y de los elementos que forman parte de este proceso, el profesor, el alumno, auxiliares de la enseñanza, etc.

Desde el enfoque que propongo la enseñanza debe ser concebida como la actividad mediante la cual se establecen estrategias para

orientar un proyecto común tanto como para el maestro como para el alumno, el cual es la formación integral del individuo por medio de acciones emprendidas por el maestro y/o por el alumno. Con esto se pretende que el alumno adquiera un aprendizaje significativo, en este caso, específicamente del idioma inglés.

En cuanto al término aprendizaje, debemos tomarlo como un proceso inacabado y un espacio de ruptura y reconstrucción donde los alumnos participan en su propio proceso de conocimiento.

Hay que reconocer que aunque los niños a los que va dirigida esta propuesta son muy pequeños, tienen la capacidad de participar en su proceso de enseñanza-aprendizaje, y que mejor que desde esa edad se vayan preparando para que en un futuro puedan ser sujetos reflexivos que participen en los procesos de transformación de la sociedad, criticando y cuestionando su entorno social.

En cuanto a la relación maestro-alumno propongo que sea abordada como un binomio, en un vínculo estrecho en el que ambos asuman un rol dinámico, en el cual ambos se sientan como parte fundamental del proceso de enseñar y aprender y en el cual busquen juntos la construcción de conocimientos.

Ya se ha abordado ampliamente la importancia del juego y de los auxiliares didácticos en la enseñanza de un idioma, en resumidas cuentas, ambos tienen como objetivo que se facilite la forma en la que los niños aprendan una nueva lengua y que este aprendizaje sea más significativo para ellos. Más adelante cuando se presenten los programas sugeridos se darán algunas recomendaciones de juegos, materiales y canciones que propicien un aprovechamiento de los conocimientos que se pretende adquieran los niños a los cuales se les impartirá la materia de inglés.

Ahora haciendo referencia a los objetivos y la evaluación estos dentro de la propuesta adquieren gran importancia ya que marcan un proceso dialéctico en el ámbito educativo, para explicarlo retomaremos la metodología propuesta en la didáctica crítica.

De manera general los objetivos de aprendizaje se definen como

como enunciados técnicos que constituyen puntos de llegada de todo esfuerzo intencional, y como tales, orientan las acciones que procuran su logro y determinan predictivamente la medida de dicho esfuerzo.

Autores como Ausubel al igual que los representantes de la didáctica crítica coinciden en señalar que es necesario el uso de objetivos en la tarea didáctica pero estos deben formularse de manera general y no específica.

Para la redacción de objetivos debe tomarse en cuenta la idea de unidad y totalización del conocimiento y no la fragmentación de contenidos de la enseñanza a través de la ya bien conocida propuesta de los objetivos conductuales, ya que como menciona Porfirio Moran estos 'impiden la integración de la información, el establecimiento de relaciones el tener una visión de conjunto de los objetos de estudio, así como la posibilidad de comprender la complejidad de los problemas que presenta la propia práctica profesional.' (49).

La perspectiva de la didáctica crítica evita hablar de clasificaciones de los objetivos, sólo se utilizan dos tipos, los objetivos terminales y los objetivos de unidad.

'No se debe perder de vista que una de las funciones fundamentales que cumplen los objetivos de aprendizaje es determinar la intencionalidad y/o la finalidad del acto educativo y explicitar en forma clara y fundamentada los aprendizajes que se pretende promover en un curso.

Otra función también muy importante de los objetivos de aprendizaje, en la programación didáctica, es dar bases para la evaluación y organizar los contenidos en expresiones como unidades temáticas...' (50).

Desde hace ya mucho tiempo se ha considerado a la evaluación

49. Op. cit. pág. 198

50. Ibidem pág. 199

como la simple asignación de calificaciones, esta como una práctica meramente administrativa.

Todos estamos de acuerdo en que la evaluación es una actividad necesaria en toda acción educativa, pero el enfoque que se le da a esta marcará las pautas para saber si es una verdadera evaluación o simplemente el otorgamiento de una calificación.

'La evaluación es un proceso eminentemente didáctico se concibe como una actividad que, convenientemente planeada y ejecutada, puede coadyugar a vigilar y mejorar la calidad de toda práctica pedagógica.' (51)

Desde esta perspectiva, la evaluación tiene que contar con la participación de los docentes y alumnos quienes forman parte del proceso.

También es necesario hacer una distinción entre lo que es acreditación y evaluación. La primera se relaciona con 'La necesidad institucional de certificar los conocimientos, con ciertos resultados del aprendizaje referidos a la práctica profesional; resultados que deben estar incorporados a los objetivos terminales o generales de un curso, pero que no deja de ser cortes artificiales en el proceso de aprendizaje de una persona.

Mi propuesta, siguiendo la tendencia crítica, plantea que la evaluación sea tomada como un elemento importante dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje en su totalidad y abarcando todos los factores que intervienen en su desarrollo.

Vuelvo a insistir en el hecho de que aunque los pequeños a los que va dirigida esta propuesta, considero tienen la capacidad para llevar a cabo una evaluación bajo la guía del profesor.

'La evaluación, vista como un interjuego entre una evaluación individual y una grupal. Es un proceso que permite reflexionar al participante de un curso sobre su propio proceso de aprender.'

51. Ibidem pág. 209

la vez que permite confrontar este proceso con el proceso seguido por los demás miembros del grupo y la manera como el grupo percibio su propio proceso. La evaluación así concebida tendería a propiciar que el sujeto sea autoconsciente de su proceso de aprendizaje.' (52)

52. Ibidem pág. 212.

ORIENTACIONES PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS EN EN CUARTO AÑO DE EDUCACION ELEMENTAL

El primer curso de inglés, desde mi punto de vista, es el más importante ya que será el primer acercamiento de los niños con el idioma, por tal motivo cuando se lleve a la práctica la propuesta debe tomarse en consideración que aunque a la mayoría de los niños les gustará tener una materia nueva y aparentemente interesante, es necesario que el profesor tenga mucho tacto al sensibilizarlos de la importancia que puede tener el idioma extranjero en el aspecto académico y personal en ese momento y a futuro.

Algunas de las dificultades más comunes a las que se enfrentan los niños al aprender el idioma inglés son:

- El inglés no es hablado como se escribe, por ello el profesor desde un principio debe señalar esta diferencia y ocupar algo de tiempo en que los alumnos visualicen las palabras y practiquen su correcta pronunciación.

-El idioma tiene uno o más sonidos en cada vocal. Se debe acostumbrar al niño a realizar y practicar estas diferencias de los sonidos. Un ejemplo de esto es la letra 'a', en inglés se tienen tres sonidos para ella: α - open; α - freeway; y ∂ - shw a. (53)

- El inglés tiene una entonación diferente al español y no se usa el acento gráfico (stress). Todo esto dificulta la pronunciación y el aprendizaje de este idioma.

Estas dificultades pueden ser fácilmente solucionadas si el profesor tiene un poco de empeño y se hace uso de los auxiliares didácticos como juegos, canciones y materiales significativos. Lo

53. Un ejemplo de los distintos sonidos de las vocales y su posición en la boca se presentan en el anexo no. 3

importante es que el maestro conozca a sus alumnos y elija el material adecuado a las necesidades del grupo.

Los programas para los tres cursos que propongo están diseñados en tres unidades cada uno y algunas sugerencias didácticas de acuerdo al nivel de conocimiento que vayan adquiriendo los niños.

Se propone que esta materia sea impartida tres veces por semana, tomando en cuenta que los niños tienen que seguir adecuadamente su proceso de formación en todas sus materias y para que no se aburran del idioma, considero que tres clases de una hora cada una a la semana mantendrá el interés de los niños por la materia de inglés.

El número de clases aproximadamente es de cien tomando un curso anual de tres horas por semana, tiempo suficiente para abarcar los contenidos de las tres unidades de que consta cada programa.

PROGRAMA PARA INGLES I

Objetivo General:

Al finalizar el curso el alumno habrá adquirido las bases necesarias para el desarrollo de las cuatro habilidades para comunicarse en inglés (speaking, listening, writing, reading.)

UNIDAD I

- 1.1 Saludos y despedidas formales e informales. (hello, bye, good morning, see you, etc.)
- 1.2. Identificarse a si mismo y a otros. (I'm _____, your're _____)
- 1.3. Frases de dirección. (stand up, sit down, point to, etc)
- 1.4. Objetos en el salón de clases. (blackboard, chair, desk, etc.)
- 1.5. Identificar objetos. (what's this? It's a-an _____)
- 1.6. Números. (del 1 al 10)
- 1.7. Preguntar cantidades. (how many?)
- 1.8. Mis juguetes. (I have five dolls, two balls, etc.)
- 1.9. Colores. Preguntas y respuestas . (what colour is it? It's _____)

1.10. Unión de lo aprendido en la unidad.

UNIDAD II

- 2.1. El zoológico. (vocabulario, a lion, an elephant, a mokey, etc.)
- 2.2. Forma afirmativa, interrogativa, negativa. (Is it a ___? yes, it is; no it isn't)
- 2.3. Como estoy vestido. (vocabulario, blouse, pants, etc.)
- 2.4. Forma afirmativa, negativa e interrogativa del verbo TO BE (he is; is he?; he isn't)
- 2.5. Entrevista I. (what's your name?, how old are you?, what's your address?, etc.)
- 2.6. Números. (del 11 al 20)
- 2.7. Expresar edades. (how old are you? I'm ___ years old.)
- 2.8. Adjetivos posesivos. (my, your, his, her, our, their)
- 2.9. Expresar pertenencia _'s_ (Pope's car. Rosy's house, etc.)
- 2.10. Unión de lo aprendido en la unidad.

UNIDAD III

- 3.1. Verbos. Acciones básicas. (walk, run, jump, sing, work, etc.)
- 3.2. Miembros de la familia. (mother, father, sister, brother, etc.)
- 3.3. Abecedario. (how do you spell it? D-O-G.)
- 3.4. Preguntas con whose? (whose this? It's Mary's.)
- 3.5. Oficios y profesiones de los miembros de la familia. (what does your father do?, etc.)
- 3.6. Unión de los conocimientos de la unidad.
- 3.7. Repaso general de la unidad I.
- 3.8. Repaso general de la unidad II
- 3.9. Unión de conocimientos de todo el curso.
- 3.10. Evaluación del curso.

SUGERENCIAS GENERALES.

En cada contenido se tratará de ir desarrollando las cuatro habilidades (speaking, listening, writing, reading), combinando cada una de estas con repeticiones orales, ejercicios de

escritura, dictados y pequeñas comprensiones de lectura.

Para cada contenido es necesario presentar actividades didácticas como podrían ser cantar una canción, dibujar y colorear, recortar y pegar, etc.

La forma de evaluación se tratará más adelante, pero cabe hacer notar que cada semana sería importante hacerse una revisión oral de lo aprendido en la misma para ir hilando y contextualizando las ideas trabajadas durante ese período de tiempo.

Lo más importante en el primer curso de inglés es que el profesor debe dejar volar su imaginación para utilizar técnicas y juegos didácticos para mantener interesados a los niños. Las tareas, parte importante del proceso de aprendizaje, no necesariamente debe ser la simple repetición por escrito de cada palabra aprendida, sino variar los ejercicios y hacer, por ejemplo, que los niños hagan a sus padres, hermanos o amigos preguntas orales que ellos hayan aprendido en clase (what's your name?, how old are you?, etc.), esto ayuda a la práctica oral y a que se utilice el idioma significativamente. Dejar tareas como iluminar, recortar, etc. son actividades que no aburren al niño sino al contrario, hacen que el disfrute realizando su trabajo.

Ya se ha mencionado en el capítulo anterior la importancia del juego, pero cabe subrayar que de esta manera los estudiantes practican muchísimo el idioma sin darse cuenta de ello ya que jugando, los niños disfrutan su trabajo.

La SEP menciona acerca del juego 'En el aprendizaje del idioma, los juegos tienen un papel importante, ya que nuestros alumnos manifiestan intereses lúdicos. Las ventajas de esta actividad son:

1. Relajan las tensiones del grupo.
2. dinamizan la sesión.
3. Propician la comunicación en el idioma.
4. Se practica la mecanización de estructuras sin enfatizar la repetición.

5. Crean una atmosfera de actividad grupal en la clase.
6. Se pueden practicar 'jugando' las cuatro habilidades.
7. Proporcionan una oportunidad al profesor para dar variedad a la clase.(54)

En cuanto a las canciones podemos decir que despiertan gran interés en los niños, por lo que se puede hacer uso de ellas con fines de aprendizaje significativo.

Las canciones son un medio poderoso para adquirir nuevos conocimientos y reforzar lo que ya se ha aprendido. Estas se deben seleccionar de acuerdo al nivel de conocimiento que van adquiriendo los alumnos.

CANCIONES SUGERIDAS PARA EL PRIMER CURSO

The alphabet song, Bingo, one little indian, happy birthday, red elephants, clap with me, tic-tac, what's this?, etc. (las letras de algunas de estas canciones se presentan en el anexo no. 5)

JUEGOS SUGERIDOS:

Simon says, Kim's game (memoria), guessing game, pum, crucigramas, etc. (algunos de estos juegos se presentan en el anexo no. 6)

SUGERENCIAS ESPECIFICAS

En seguida daré sugerencias para temas específicos, no olvidando que estos son sólo lineamientos para apoyar al profesor

Para la unidad I.

1.1. Dar a los alumnos dibujos donde se expresen las ideas de 'hello', 'good bye', 'good morning', 'good night' para que los coloren y puedan ponerlos en sus cuartos como posters.

54. Sugerencias metodológicas para la enseñanza del inglés. SEP.
Pág. 57.

5. Crean una atmosfera de actividad grupal en la clase.
6. Se pueden practicar 'jugando' las cuatro habilidades.
7. Proporcionan una oportunidad al profesor para dar variedad a la clase.(54)

En cuanto a las canciones podemos decir que despiertan gran interés en los niños, por lo que se puede hacer uso de ellas con fines de aprendizaje significativo.

Las canciones son un medio poderoso para adquirir nuevos conocimientos y reforzar lo que ya se ha aprendido. Estas se deben seleccionar de acuerdo al nivel de conocimiento que van adquiriendo los alumnos.

CANCIONES SUGERIDAS PARA EL PRIMER CURSO

The alphabet song, Bingo, one little indian, happy birthday, red elephants, clap with me, tic-tac, what's this?, etc. (las letras de algunas de estas canciones se presentan en el anexo no. 5)

JUEGOS SUGERIDOS:

Simon says, Kim's game (memoria), guessing game, pum, crucigramas, etc. (algunos de estos juegos se presentan en el anexo no. 6)

SUGERENCIAS ESPECIFICAS

En seguida daré sugerencias para temas específicos, no olvidando que estos son sólo lineamientos para apoyar al profesor

Para la unidad I.

1.1. Dar a los alumnos dibujos donde se expresen las ideas de 'hello', 'good bye', 'good morning', 'good night' para que los coloreen y puedan ponerlos en sus cuartos como posters.

54. Sugerencias metodológicas para la enseñanza del inglés. SEP.
Pág. 57.

1.2. Pedir a los niños que traigan sopa de letras, resitol, colores y tarjetitas. Los niños se dibujarán y bajo el dibujo pegarán la sopa formando su nombre. (I am_____). Después harán lo mismo dibujando a un compañero poniendo su nombre. (he is_____)

1.7. Pedir al niño como tarea que en su cuaderno escriba los números y que recorte y pegue el número de objetos correspondientes.

Para la unidad II.

2.1. En papel cable tener las siluetas de varios animales y sus nombres bajo cada silueta. Aparte se deben tener pequeñas figuras de ellos, a los niños se les dará la figura y ellos tendrán que poner el animalito en el lugar correcto.

2.3. Dar a los alumnos un dibujo de una persona vestido sin colorear, el profesor ira indicando el color de cada una de las prendas para que los niños colorean. Como práctica oral el profesor mostrará algunos dibujos y los niños describirán como están vestidos.

Para la unidad III

3.3 Enseñarles la canción del abecedario (the alphabet song)

3.5 Preguntas orales sobre los diferentes oficios de los padres de los niños; mostrarles ilustraciones sobre diferentes oficios para que conozcan vocabulario sobre este tema.

Estas son sólo unas cuantas actividades que se pueden llevar a cabo en el grupo para lograr que desde un principio los niños adquieran un aprendizaje significativo, disfrutando de su proceso de formación.

ORIENTACIONES PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS EN EL QUINTO AÑO DE EDUCACION ELEMENTAL

En el segundo curso de inglés que se propone para el quinto año de primaria se pretende que se reafirmen los conocimientos adquiridos en el primer año así como seguir desarrollando paulatina y sistemáticamente las cuatro habilidades.

Aquí también se empezará a dar un pequeño acercamiento a la gramática inglesa sin entrar en detalles profundos sobre ella.

Al igual que en el primer curso se tiene que tratar en lo posible de contextualizar cada uno de los contenidos que se vayan abordando a lo largo del ciclo escolar.

También se presentarán algunas sugerencias de las canciones y juegos que se pueden introducir en este curso para contenidos específicos.

PROGRAMA PARA INGLÉS II

Objetivo general:

Al finalizar el presente curso habrán quedado reafirmados los conocimientos adquiridos hasta ese momento y se habrán desarrollado ya en cierto grado las cuatro habilidades para establecer conversaciones sencillas con alguna persona de habla inglesa.

UNIDAD I

- 1.1. Presentarse, saludar y despedirse (información sobre sí mismo y sobre otras personas)
- 1.2. Presentar a una tercera persona, formal e informalmente. (this is _____; I'd like you to meet _____)
- 1.3. Identificar objetos y sus colores (word order, this is a yellow cap, etc.)
- 1.4. Diferencias entre singular y plural. (this-these; that-those; vocabulario, car-cars; dish-dishes, etc.)
- 1.5. Uso de how many?, some, many, any.
- 1.6. Forma interrogativa y negativa de To be. (oraciones)

- 1.7. Expresar existencia. (there is. Singular)
- 1.8. Expresar existencia. (there are. Plural.)
- 1.9. Preguntas y negaciones sobre existencia. (is there?, are there?; there isn't, there aren't)
- 1.10. Unión de los conocimientos adquiridos en la unidad.

UNIDAD II

- 2.1. Identificar personas. (who is he-she?)
- 2.2. Identificar personas de la familia. (who is she?it's my aunt)
- 2.3 Identificar personas. Plural. (they are my sisters)
- 2.4. Partes de la casa. (bedroom, kitchen, yard, etc.)
- 2.5. Preposiciones básicas. (on, in, upstairs, downstairs,etc.)
- 2.6. Localización de objetos y partes de la casa. (where's___?)
- 2.7. Conociendo los países del mundo y sus habitantes.(China-chinase ;Mexico-mexican ; USA-american , etc.)
- 2.8. Partes del cuerpo.(hand, head, legs, eyes,etc.)
- 2.9. Unión de los conocimientos de la unidad.
- 2.10. Ejercicios orales y escritos.

UNIDAD III

- 3.1. Días y meses.(vocabulario, when is your birthday?)
- 3.2. Estaciones del año y el clima. (spring-hot;winter-cloudy)
- 3.3. Adjetivos descriptivos. (tall-short;pretty-ugly;etc.)
- 3.4. Números ordinales. (first, second, third, fourth, fifth.)
- 3.5. Verbo have-tener. (have-has. oraciones)
- 3.6. Preposiciones de lugar. Localizaciones (on, next to, between, near, etc.)
- 3.7. Presente progresivo. Verbos con ING. (running, playing,etc)
- 3.8. Como estan vestidos. (they are wearing blue jeans, etc.)
- 3.9. Preguntas con presente progresivo. (what are they doing?)
- 3.10. Unión de los contenidos de la unidad y evaluación del curso.

Al igual que en el programa anterior en cada contenido se

desarrollarán las cuatro habilidades y se hará una revisión continua de lo que se vaya aprendiendo, teniendo ahora el profesor más cuidado en la revisión de ejercicios escritos, corrigiendo todos los errores y pidiendo al alumno que los realice nuevamente con la finalidad de que el niño conozca sus errores y los evite en lo subsecuente. En cuanto a la pronunciación el profesor debe ir corrigiendo los errores según lo considere.

SUGERENCIAS GENERALES

Deben introducirse ejercicios de comprensión auditiva y de lectura no muy difíciles, pero sí con mayor grado de dificultad que los del curso anterior.

Dado que los niños ya manejan cierto vocabulario, es importante que el profesor promueva el escribir correctamente, así como hablar siguiendo las reglas establecidas, de esta manera el niño se irá habituando a no cometer errores significativos.

Se sugieren juegos y canciones de acuerdo al nivel que tienen los niños en este curso respecto al desarrollo de cada habilidad (speaking, listening, writing, reading.)

CANCIONES SUGERIDAS:

You can't touch me, one apple, three blue parrots, hello hand touch your nose, are you sleeping?, there's a hole, turn! turn! turn! all together now, my bonnie. (algunas de las letras se presentan en el anexo no. 7)

JUEGOS SUGERIDOS:

20 questions, elephant (chain), Bingo (lotería), crucigramas, palabras diferentes, sopa de letras, árbol familiar, etc. (anexo no. 8)

SUGERENCIAS ESPECIFICAS

Unidad I

12 y 2.1. Los niños pueden traer fotografías de su familia y

hacer ejercicios en parejas o tríos preguntando y dando información sobre las personas de las fotografías.

- Ejemplo:
- a. Who is he?
 - b. He is my brother.
 - a. What does he do?
 - b. He is a student.
 - a. How old is he?
- etc.

1.7, 1.8, 2.6. El profesor lleva una lámina con diversos objetos se los presenta a los alumnos durante un minuto, voltea la lámina y hace preguntas como:

Teacher: Is there a cat on the picture?

Student: Yes, there is.

T: Where is it?

S: It's on the chair

T: Are there lions on the picture?

S: No, there aren't any.

3.9. Presentar ilustraciones (flash cards) con acciones para que los niños elaboren enunciados orales o escritos sobre los dibujos que están viendo.

ORIENTACIONES PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN EL SEXTO AÑO DE PRIMARIA COMO BASE PARA FACILITAR SU APRENDIZAJE EN EL NIVEL MEDIO BÁSICO

En el último curso de inglés propuesto para el sexto año de primaria se pretende dar al alumno una preparación previa a los contenidos que se manejarán en la enseñanza media básica. Hay que recordar que el programa de modernización educativa dio como resultado que se estableciera un nuevo enfoque para la enseñanza del inglés, dicho método es el conocido como 'enfoque comunicativo' con el cual se pretende que el alumno maneje determinado vocabulario y estructuras específicas dependiendo de su función comunicativa. Esto como ya se menciona tiene sus ventajas, pero también algunas desventajas, la principal, en mi opinión, es que el alumno sólo mecaniza ciertas estructuras en diversas situaciones pero sin conocer el por qué se utiliza de determinada manera, no se le da mucha importancia a la gramática, además de que se le presenta al alumno mucho vocabulario desconocido.

Por las razones enumeradas considere importante que en este curso sería necesario dar las herramientas que no se les dan en secundaria, dar al alumno bases sólidas respecto de la gramática, además de seguir desarrollando las cuatro habilidades e ir aumentando su grado de dificultad. Con todo esto estoy segura que se evitará que el primer contacto con el idioma inglés en secundaria sea para los alumnos algo difícil o incluso frustrante.

PROGRAMA PARA INGLÉS III

Objetivo General:

Al finalizar el curso el alumno tendrá los elementos básicos del idioma inglés, de tal manera que se le facilite el aprendizaje de la lengua en el primer año de educación media básica.

UNIDAD I

- 1.1. Saludar, despedirse, presentarse a sí mismo y a otros.
- 1.2. Profesiones y oficios. (what do you do?, what does he do?)
- 1.3. Tiempo presente simple. Función. Forma afirmativa.
- 1.4. Presente simple con terceras personas. Reglas.
- 1.5. Presente simple. Forma interrogativa. Auxiliares DO, DOES.
- 1.6. Presente simple. Forma negativa. Auxiliares DON'T, DOESN'T.
- 1.7. Adverbios de frecuencia (usually, never, always, etc.)
- 1.8. Palabras interrogativas con presente simple. (what, where, who, which, etc)
- 1.9. Números del 21 al 100.
- 1.10. Repaso general del contenido de la unidad.

UNIDAD II

- 2.1. Adjetivos. Descripción física de las personas. (tall, fat)
- 2.2. Adjetivos. Descripción de personalidad. (shy, tidy, etc)
- 2.3. Deportes. (tennis, foot-ball, basket-ball, etc.)
- 2.4. Comidas y bebidas. Verbo like. (I like pizza, etc.)
- 2.5. Expresar gustos y antipatías por deportes, materias, comida, etc. (I like _____, I don't like _____; she likes _____, she doesn't like _____)
- 2.6. Presente progresivo. Función. Forma afirmativa.
- 2.7. Presente progresivo. Forma interrogativa.
- 2.8. Presente progresivo. Forma negativa.
- 2.9. Palabras interrogativas con presente progresivo.
- 2.10. Repaso general del contenido de la unidad.

UNIDAD III

- 3.1. Las horas del día. (what time is it? It's one and a half)
- 3.2. Futuro con Going to. Función. Forma afirmativa.
- 3.3. Forma interrogativa del futuro con Going to.
- 3.4. Forma negativa del futuro con going to.
- 3.5. Palabras interrogativas con going to. (what are you going to do next vacation? We are going to go to visit my uncle.)
- 3.6. Expresar habilidades físicas. CAN, CAN'T.

- 3.7. Repaso general del curso I
- 3.8. Repaso general del curso II
- 3.9. Repaso general del curso III
- 3.10. Evaluación del curso.

En este programa para el curso tres el profesor y los alumnos tienen la responsabilidad de trabajar en conjunto para obtener buenos resultados.

Considero que el programa es flexible y pueden hacerse los cambios que se consideren pertinentes, estoy segura que con el entusiasmo de profesores y alumnos se logrará el objetivo de este trabajo que es lograr que los alumnos adquieran un aprendizaje significativo.

SUGERENCIAS GENERALES

El tercer curso de inglés es realmente importante por lo que significa para el niño el aprendizaje del idioma en un momento posterior. Es necesario que maestros y alumnos reconozcan todas las posibilidades que da el hablar otro idioma. En este curso sería bueno empezar a contrastar las dos culturas (mexicana y norteamericana) fortaleciendo la nuestra y reconociendo los aspectos positivos de la extranjera.

Hacia el final del curso se deben hacer repasos de los contenidos de los cursos anteriores reafirmando dichos contenidos y reforzando las cuatro habilidades.

No se deben olvidar los aspectos didácticos, y mejorar las técnicas con el apoyo y sugerencias de los mismos alumnos, ya que ellos son los participantes directos en la dinámica grupal.

CANCIONES SUGERIDAS

I can walk with two legs, have you see my yellow balloon?, Oh! Susana, yellow submarine, the hammer song, you've got a friend, etc. (anexo no. 9.)

Cabe recordar que las canciones no se deben utilizar sólo para pasar el rato u ocupar un tiempo libre, esta actividad debe

planearse perfectamente para ver que contenido esta apoyando o que fin perseguimos con ella.

JUEGOS SUGERIDOS

Chinase wishpers, basta, scrabble, crucigramas, comprensiones de lectura, sopa de letras, mapas para localizar lugares, ordenar diálogos, llenar espacios en cartas de fácil comprensión, etc.
(anexo no. 10)

SUGERENCIAS ESPECIFICAS

Unidad I

1.3.1.4. En el pizarrón o en un rotafolio explicar claramente la función y la formula del tiempo que se este trabajando, de tal forma que sea de fácil asimilación para el niño.

Ejemplo:

AFF: (⊙) V (3rd. "S") C

INT: Do's (⊙) Vsf. C? Yes, (⊙) do
Do's (⊙) No, (⊙) don't
do's
doesn't.

sujeto- (⊙)

verbo- V

complemento- C

Unidad II

2.1. Al conocer los adjetivos se pueden emplear ejercicios escritos como describir a su mejor amigo(a) en su aspecto físico o en su personalidad; el profesor puede colocar fotografías o posters de artistas o personajes conocidos, decir las características de algunos de ellos sin mencionar su nombre y los alumnos tienen que adivinar a quién esta describiendo el profesor.

2.5. Que los alumnos expresen de manera oral o escrita lo que les gusta o les desagrada o hacer competencias, por ejemplo que el profesor diga la palabra 'pizza', dos de los alumnos deben estar en el pizarrón y deben escribir una oración expresando su agrado

o desagrado por ella, el que termine primero y correctamente será el ganador e irá sumando puntos para su equipo.

Unidad III

3.6. El profesor pone en el pizarrón diversas ilustraciones de personas realizando alguna actividad, se practicará el futuro con Going to, el profesor al azar preguntara 'Who is going to play tennis next monday?', el alumno debe buscar entre las ilustraciones y dar la respuesta correcta: 'Pepe and Tony are'.

FORMA DE EVALUACION

La evaluación en nuestro sistema educativo es obligatoria para cualquier materia del plan de estudios y aunque mi propuesta sobre la enseñanza del inglés es sólo un proyecto piloto, también se necesita de la evaluación como una actividad que nos permite conocer en que medida los contenidos de mi propuesta pueden funcionar ya en un plano formal en la enseñanza.

En la evaluación que sugiero deben participar maestros y alumnos ya que ellos son los que se encuentran en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Un proceso de evaluación no debe tomarse como el simple otorgamiento de calificaciones, sino establecerse una actividad continua donde se tienen que tomar en cuenta diversos factores que también juegan un papel importante en el proceso de aprendizaje, estos son el desarrollo de capacidades individuales de cada uno de los educandos, el empeño que muestran a lo largo de todo el curso, la responsabilidad respecto de su trabajo escolar dentro del aula, y como se va dando en el grupo la adquisición gradual de los conocimientos abordados en el curso.

Considero que se deben realizar evaluaciones por escrito al término de cada unidad para detectar las posibles dificultades que se puedan presentar ya sea en el grupo en general o sólo en algunos estudiantes, con la evaluación se puede obtener esta información y con ella se deben buscar soluciones y se deben

trabajar más los aspectos que no hayan quedado entendidos.

La información proporcionada por las evaluaciones escritas no será el único indicador para otorgar una evaluación final, hay que tomar en cuenta los aspectos que se mencionaron anteriormente.

Los exámenes de fin de unidad no necesariamente tienen que ser tediosos y causar tensión en los niños, existen otras opciones que no implican un altísimo grado de dificultad y si son divertidos e interesantes. Estos exámenes proporcionan la misma información que si aplicamos uno donde sólo existan letras y más letras. (algunos ejemplos de exámenes para esta materia se presentan en el anexo no. II.)

La evaluación debe ser continua como ya se dijo, la que se propone será continua ya que tomará en cuenta cada una de las actividades realizadas, las participaciones, el entusiasmo, responsabilidad, etc, que muestren en cada una de las sesiones para que de esta manera al finalizar el curso se otorgue una verdadera evaluación.

CONCLUSIONES

Al ver terminado el presente trabajo de investigación de tesis, puedo decir que durante el desarrollo del mismo fui adquiriendo un cúmulo de experiencias que me servirán de mucho en la vida profesional y también en la vida personal.

Considero que realmente se lograron los objetivos planteados al inicio de esta investigación mediante el trabajo realizado durante el desarrollo del mismo, en el cual encontré algunos obstáculos y también muchos alicientes que me proporcionaron ánimos para concluirlo de la mejor manera posible.

La investigación documental, sobre todo, apoyada por la investigación de campo, me dieron los elementos necesarios para elaborar la propuesta metodológica para implementar el idioma inglés dentro de la educación elemental, además de la valiosa colaboración de mis alumnos al compartir conmigo sus inquietudes sobre la materia de inglés, fue en gran medida lo que me llevo a la realización de este trabajo.

Desde la elaboración del proyecto de investigación tuve la idea de que mi trabajo no se quedara guardado, sino hacer un trabajo que tuviera una aplicación y que mejor que se pudiera aplicar para los niños de la comunidad de la cual formo parte. Por este motivo me dirigí a la escuela Lázaro Cárdenas en la cual curse mi enseñanza primaria y lo sugerí a la Directora del plantel la profesora Ma. Dolores Garduño que me diera la oportunidad de llevar a cabo mi propuesta cuando esta fuera aprobada en el examen profesional, la profesora no encontró ningún inconveniente y dio su autorización. Esto me llevo a elaborar los programas específicos para el cuarto, quinto y sexto año de primaria,

ya que si bien ya había diseñado la metodología a emplear para la enseñanza del idioma inglés, también considere necesario que se dieran lineamientos sobre que contenidos se podían trabajar en esos niveles de educación y que opciones didácticas apoyarían estas actividades. Todos estos elementos interactúan entre sí para lograr un aprendizaje significativo en los niños.

Considero que esta propuesta podría ser manejada como proyecto piloto. Es muy flexible y si alguien se interesara en llevarlo a la práctica podría ser de gran utilidad ya que se evitarían los obstáculos que se presentan en los niños del primer año de secundaria por no haber tenido un acercamiento previo con un idioma extranjero.

Cabría la posibilidad de que algunos maestros que prestan sus servicios en las escuelas de las zonas se interesen en la propuesta, con ello podría haber un seguimiento en el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje con los niños que participen en el plan piloto donde se utilizaría esta propuesta metodológica. Se obtendría información sobre que posibilidades tiene la propuesta de funcionar formalmente.

Ya para concluir quiero mencionar que el hecho de que pretenda que los niños aprendan inglés desde la primaria es por la problemática que encuentre y quise ayudar a encontrar soluciones en el primer grado de secundaria y no lo hice con fines de alienación cultural hacia los países imperialistas, por el contrario, los niños en algunos años más tendrán que enfrentarse a los reclamos de una sociedad tecnificada y competitiva, además de la puesta en marcha de el tan discutido TLC y que mejor forma de enfrentar estos retos que conociendo los aspectos culturales e ideológicos de los países dominantes, el conocimiento del idioma inglés como

idioma universal, proporcionará al individuo la posibilidad de tener acceso a un amplio campo cultural, lo que le permitirá tener una visión real del mundo, siendo capaz de cuestionarlo, analizarlo, criticarlo, y en la medida de lo posible transformarlo.

BIBLIOGRAFIA

ALDERSON, Charles et al. 'La lingüística aplicada en el proceso de enseñanza de una segunda lengua' en Revista Perfiles Educativos.

AUSUBEL, David. Psicología Educativa. Un punto de vista cognoscitivo. Ed. Trillas. 2a. edición. México 1986. 480 pp.

AXOTLA, Victor. Antología de los Auxiliares de la Comunicación. ENEP - Aragón. UNAM. 3a. edición México 1985. 217 pp.

BLOOMFIELD, Leonard. El lenguaje. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Perú, 1964.

BRITISH COUNCIL. Games, simulation and roleplaying. London: The British Council. 1977. 47 pp.

BOSH, Carlos. La técnica de la investigación documental. UNAM. México, 1973. 69 pp.

CURTIS W., Hayer. A B C's of languages and linguistics. N.Y Publishers. New York, 1975. 276 pp.

DANILL, Elkonin. Psicología del juego. Ed. Visor (colección aprendizaje). España, 1980. 287 pp.

DICCIONARIO DE LAS CIENCIAS DE LA EDUCACION. Publicaciones Diagonal Santillana. 3a. edición. México, 1987. 1528 pp.

DICCIONARIO DE LAS CIENCIAS DE LA EDUCACION. Tomo A-H. Ed. Nutesa México, 1983. 774 pp.

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ILUSTRADO. Tomo VII. Selecciones del Reader's Digest. 15a. edición. México, 1981. 2428 pp.

EDUCACION MEDIA BASICA. Resoluciones de Chetumal. SEP. Subsecretaría de Planeación y Coordinación Educativa. México, 1974. 405 pp.

ENCICLOPEDIA METODICA. Tomo III. Ediciones Larousse, S.A. México, 1981. 367 pp.

FERRINI, Ma. Rita. Bases didácticas. Ed. Progreso. México, 1980. 130 pp.

FINOCCHIARO, Mary. English as a second language. Regent Publishing Company Inc. New York, 1979.

GUIA PARA EL MAESTRO DE INGLES. 1er. grado de educación secundaria. SEP. México, 1992. 69 pp.

GRENOUGH, Millie. Sing it. Ed. McGraw-Hill. México, 1981. 56 pp.

HACIA UN NUEVO MODELO EDUCATIVO. Modernización Educativa 1983-1994. Consejo Nacional Técnico de la Educación. SEP. México, 1991. 167 pp.

HAUPTMAN, Philip et al. Fun with English. Ed. Mac Millan Internacional, Inc. 2a. edición. New York, 1979. 57 pp.

HILGARD, Ernest. Teorías del aprendizaje. Ed. Trillas. 2a. edición. México, 1989. 432 pp.

HUEBENER, Theodore. Why Johnny should learn foreign languages. Ed. Eric. New York, 1972. 220 pp.

LEMUS, Arturo. Pedagogía. Temas fundamentales. Biblioteca de la cultura pedagógica. Ed. Kapelusz. Buenos Aires, 1985. 825 pp.

- MORENO Y GARCIA, Roberto et al. La enseñanza audiovisual. Ed. Patria. 6a. edición. México, 1982. 392 pp.
- MOORE, Paul. El juego en el la educación. Ed. Herder. Barcelona, 1987. 112 pp.
- NASSIF, Ricardo. Pedagogía General. Ed. Kapelusz. Buenos Aires, 1980. 389 pp.
- PANSZA González, Margarita et al. Operatividad de la didáctica. 2a. edición. Ediciones Gernica. México, 1986. 137 pp.
- PANSZA González, Margarita et al. Fundamentación de la didáctica. Tomo I. Ediciones Gernika. México, 1988.
- PIAGET, Jean. La formación del símbolo en el niño. 2a. edición. Madrid, Morata, 1981. 172 pp.
- POPOCA López, Luis A. Sugerencias Metodológicas para la Enseñanza del Inglés. SEP. Subdirección de Desarrollo Educativo. III pp.
- PROGRAMAS DE ESTUDIO. 1er. grado de Educación Secundaria. SEP. México, 1974.
- PROGRAMAS DE ESTUDIO POR ASIGNATURA. 1er. grado de Educación Secundaria. SEP. México, 1992.
- SAPIR, Edward. El lenguaje. Ed. Fondo de Cultura Económica. México-Buenos Aires, 1966.
- SWADESH, Mauricio. El lenguaje y la vida Humana. Ed. Fondo de Cultura Económica. 5a. edición. México, 1984.
- VIDALES, Imael. Teoría de la Comunicación. Ed. Limusa. México, 1988. 90 pp.

VILLALPANDO, J. Manuel. Didáctica. Ed. Porrúa. México, 1970.
206 pp.

VILLARREAL C., Tomás. Didáctica General. Ediciones Oasis S.A.
México, 1980.

WRIGHT, Andrew et al. Games for language learning. Cambridge
University Press. 10th. Edition. Gran Bretaña, 1991.

Copias de las materias de Psicología del Aprendizaje y la
Motivación, Auxiliares de la Comunicación II, Didáctica General I
y II.

A N E X O S

PAISES DE HABLA INGLESA

Antigua Barbuda
Australia
Bahamas
Barbados
Belize
Botswana
Cameroon
Canada
Dominica
Fiji
Gambia
Ghana
Grenada
Guyana
India
Ireland
Jamaica
Kiribati
Lesotho
Liberia
Malawi
Malta
Mauritius
Namibia

Nauru.
New Zeland
Nigeria
Papua New Guinea
Philippines
St. Lucia
St. Christopher and Nevis
St. Vicent and the Grenadines
Seychelles
Singapore
Salomon Islands
South Africa
Swaziland
Tanzania
Tonga
Trinidad y Tobago
Tuvalu
Uganda
United Kingdom
United States
Vanuatu
Western Samoa
Zambia
Zimbabwe

ANEXO I

GUIA DE ENTREVISTA PARA MAESTROS

- ¿Qué número de alumnos tiene por grupo aproximadamente?
- ¿Cuál es el aprovechamiento promedio del grupo de primer año?
- ¿Tiene alumnos que hayan cursado inglés en la primaria?
- Considera que si los alumnos tuvieran una preparación previa (en la primaria) respecto del idioma inglés tendrían un mejor aprovechamiento en su educación media básica. Explicar.
- ¿Usted estaría a favor de que se implementará el idioma inglés en la educación elemental? Justifique su respuesta.

ANEXO 2

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO
ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS PROFESIONALES
A R A G O N

Cuestionario exploratorio para alumnos que cursan la materia de inglés en el primer año de educación media básica.

MARCA CON UNA 'X' TU RESPUESTA. JUSTIFICALA CUANDO SE TE PIDA.

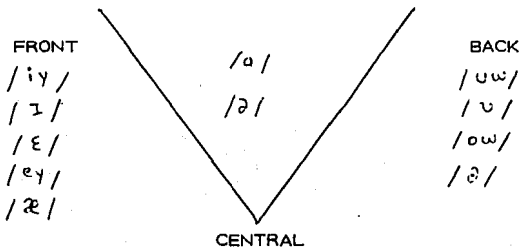
- | | | |
|---|----|----|
| 1. ¿Te gusta la materia de inglés? | SI | NO |
| 2. ¿Te gusta como es impartida la clase? | SI | NO |
| 3. ¿Consideras que es fácil esta materia? | SI | NO |
| 4. ¿Cursaste inglés en la primaria?
(si tu respuesta es NO pasa a la pregunta 7) | SI | NO |
| 5. ¿Crees que el haber estudiado inglés en la primaria te ayuda a entenderlo mejor ahora? | SI | NO |
| 6. Si no hubieras llevado inglés en primaria,
¿Crees que tendrías el mismo aprovechamiento?
¿POR QUE? _____ | SI | NO |
| <hr/> | | |
| 7. ¿Crees que si hubieras llevado inglés en la primaria se te facilitaría ahora esta materia?
¿POR QUE? _____ | SI | NO |
| <hr/> | | |
| 8. ¿Consideras que sería importante que enseñaran el idioma inglés en todas las primarias?
¿POR QUE? _____ | SI | NO |

GRACIAS POR TU COLABORACION

A N E X O . 3

VOCALES INGLESAS

Hay once sonidos vocálicos en el idioma inglés y están divididos en tres posiciones dentro de la boca como se ejemplifica a continuación.



/i:/ long

/ɪ/ short

/u:/ long

/ʊ/ short

/æ/ freeway

/ɑ/ open

/ɔ/ shwa

/o/ long

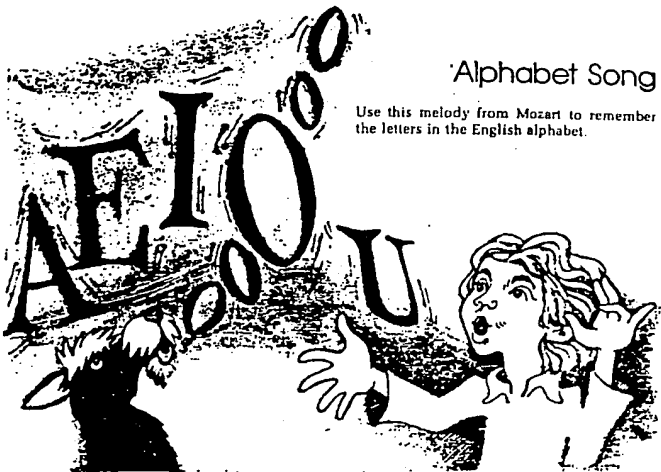
/ɒ/ open

/e:/ long

/æ/ short

ANEXO 4

A N E X O
5



Alphabet Song

Use this melody from Mozart to remember the letters in the English alphabet.

C F C G7 C G7 C

A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - L - M - N - O - P

G7 C G7 C 3 F C G7

Q - R - S - T - U - V - W - X - Y - Z.

C F C G7 C G7 C

These are the let-ters from A to Z. Now they are a part of me.

A-B-C-D-E-F-G-
 H-I-J-K-L-M-N-O-P-
 Q-R-S-T-U-V-
 W-X-Y-Z.

These are the letters from A to Z
 Now they are a part of me.

Bingo

Sing this song with energy. Use your voice to sing and your hands to clap.



D
G
D
A7

There is a farm-er and he has a dog. And Bin-go is his

D
G
A7
D

name. Oh! B - I - N - G - O, B - I - N - G - O,

G
A7
D

B - I - N - G - O, And Bin-go is his name. Oh!

1. There is a farmer and he has a dog.
And Bingo is his name. Oh!

B-I-N-G-O,
B-I-N-G-O,
B-I-N-G-O.

And Bingo is his name. Oh!

2. There is a farmer and he has a dog.
And Bingo is his name. Oh!

•-I-N-G-O,
•-I-N-G-O,
•-I-N-G-O.

And Bingo is his name. Oh!

3. There is a farmer and he has a dog.
And Bingo is his name. Oh!

••-N-G-O,
••-N-G-O,
••-N-G-O.

And Bingo is his name. Oh!

4. Verse as above—

••••-G-O

5. Verse as above—

•••••-O

6. Verse as above—

•••••••

has third person singular, present tense of have
• clap your hands



One Little Indian

If you want, use your fingers to count as you sing this song.

C

One lit - tle, two lit - tle, three lit - tle In - di - ans;

G7 **C**

Four lit - tle, five lit - tle, six lit - tle In - di - ans; Sev - en lit - tle, eight lit - tle,

G7 **C**

nine lit - tle In - di - ans; Ten lit - tle In - di - an chil - dren.

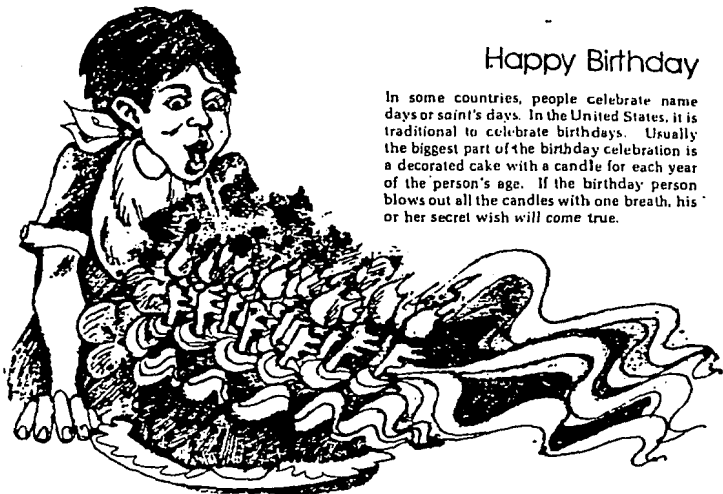
1. One little, two little, three little Indians;
Four little, five little, six little Indians;
Seven little, eight little, nine little Indians;
Ten little Indian children.

2. Ten little, nine little, eight little Indians;
Seven little, six little, five little Indians;
Four little, three little, two little Indians;
One little Indian child.

children plural form of child is children

Happy Birthday

In some countries, people celebrate name days or saint's days. In the United States, it is traditional to celebrate birthdays. Usually the biggest part of the birthday celebration is a decorated cake with a candle for each year of the person's age. If the birthday person blows out all the candles with one breath, his or her secret wish will come true.



Chords: E^o Bb7 E^b

Chords: A^b E^b Bb7 E^b

Hap - py birth - day to you! Hap - py birth - day to you! Hap - py
birth - day, dear Char - lie! Hap - py birth - day to you!

1. Happy birthday to you!
Happy birthday to you!
Happy birthday, dear Charlie!
Happy birthday to you!

2. How old are you now?
How old are you now?
Oh, tell us, please, Charlie:
How old are you now?

o^o and ^o shows possession
will come future tense of come

A N E X O

6

Hidden Words

Hidden Numbers

This kind of puzzle has hidden words. There are four hidden numbers.

Some are like this: FOUR.

Some are like this: N
E.

You can see ONE, FOUR, and THREE in this puzzle. Try to find the TWO.

S A O F O U R
X T W O N R T
T H R E E N Y

Hidden Professions

Find the hidden professions and write them on the lines below.

E F A R M E R C H A N T
S A N D O C T O R N U L
E I S T A I L O R G R I
R D O C W O R K E R S T
T Y P I S T E A C H E R

Hidden Animals



Hidden Parts of the Body

72

R I N F I N G E R H I P F L
A H E A D N O S E E A S L O G
N E C K D T E A R I E I O N
K Y S H O U L D E R D P T K
L E H E E L B O W N I S C N
E E T A P S O S A R M A R E
P A C M O U T H U M B L O E



What Do You See?

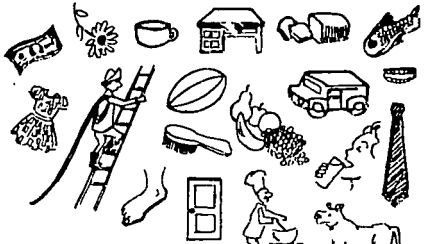


Find ten words that begin with:

B C D



B	C	D
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____



T F

T	F
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____



THE END



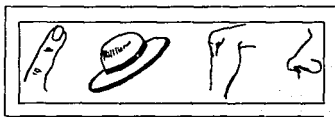
Find the Stranger

In each puzzle, one item does not belong. Can you find it?
Do you know why it doesn't belong?

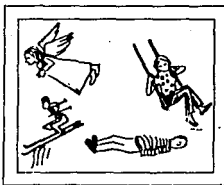


- | | | | | |
|--------------|------------|-------------|---------|-----------|
| 1. Policeman | 2. Morning | 3. November | 4. Blue | 5. Dinner |
| Doctor | Evening | December | White | Breakfast |
| Dentist | Tuesday | Remember | Color | Lunch |
| Teacher | Night | September | Brown | Cereal |

6. Finger Hat Knee Nose



- | | | | | |
|-----------|---------|-----------|---------|------------|
| 7. Height | 8. Say | 9. Crowd | 10. Fly | 11. Borrow |
| Length | Believe | Everybody | Jump | Take |
| Width | Know | Election | Swing | Grow |
| Direction | Wonder | Team | Lie | Get |



12. Tall
Wide
Fat
Carefully
13.
Fireman
Policeman
Soldier
Tailor



A N E X O
7

Are You Sleeping?

In French, they say "Frère Jacques"; in Spanish, they sometimes say "Fray Felipe." In English, we say "Brother John." In any language, the message is "It's time to wake up!"



C G C G C

Are you sleep - ing? Are you sleep - ing?

G C G C G C

Broth - er John-- Broth - er John-- Morn-ing bells are ring - ing.

G C G C G C

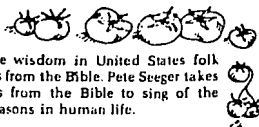
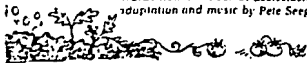
morn-ing bells are ring - ing. Ding, dong, ding. Ding, dong, ding.

Are you sleeping? Are you sleeping?
Brother John—brother John—
Morning bells are ringing, morning bells are ringing.
Ding, dong, ding. Ding, dong, ding.

(repeat verse)

Turn! Turn! Turn!

words from the Book of Ecclesiastes,
adaptation and music by Pete Seeger



Much of the wisdom in United States folk songs comes from the Bible. Pete Seeger takes these words from the Bible to sing of the changing seasons in human life.

CHORUS

G C G D7 , G

To ev - ery - thing (turn, turn, turn) There is a sea-son

C G D7 G D7 G

(turn, turn, turn), And a time for ev-ery pur-pose un - der heav-en.

VERSE

D7 G

A time to be born, a time_ to die; A time to

D7 G D7

plant, a time to reap; A time to kill, a time to

G C D7 G

heal; A time to laugh, a time to weep.

CHORUS To everything (turn, turn, turn) There is a season (turn, turn, turn). And a time for every purpose under heaven.

1. A time to be born, a time to die;
A time to plant, a time to reap;
A time to kill, a time to heal;
A time to laugh, a time to weep.

3. A time of war, a time of peace;
A time of love, a time of hate;
A time you may embrace,
A time to refrain from embracing

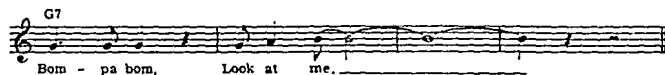
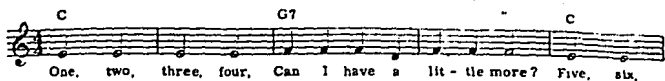
CHORUS

CHORUS

2. A time to build up, a time to break down;
A time to dance, a time to mourn;
A time to cast away stones,
A time to gather stones together.

4. A time to gain, a time to lose;
A time to rend, a time to sew;
A time of love, a time of hate;
A time of peace—I swear it's not too late.

CHORUS



CHORUS



1. One, two, three, four,
Can I have a little more?
Five, six, seven, eight, nine, ten,
I love you!

2. *A-B-C-D,
Can I bring my friend to tea?
E-F-G-H-I-J,
I love you!

3. Bom bom bom, bom^{ss} bom, sail the ship!
Bom-pa bom, chop the tree!
Bom-pa bom, skip the rope!
Bom-pa bom, look at me!

CHORUS
All together now! All together now!
All together now! All together now!

F Bb F
 My Bon - nie lies o - ver the o - cean. My Bon - nie lies
 G7 C C7 F Bb
 o - ver the sea. My Bon - nie lies o - ver the
 F Bb C7 F
 o - cean. Oh, bring back my Bon - nie to me!
 CHORUS
 F Bb C7 F C7 F
 Bring back, bring back, Oh, bring back my Bon - nie to me, to me.
 F Bb G7 C7 F
 Bring back, bring back, Oh, bring back my Bon - nie to me.

1. My Bonnie lies over the ocean.
 My Bonnie lies over the sea
 My Bonnie lies over the ocean.
 Oh, bring back my Bonnie to me.

CHORUS

Bring back, bring back,
 Oh, bring back my Bonnie to me, to me.
 Bring back, bring back,
 Oh, bring back my Bonnie to me.

2. Oh blow, you winds, over the ocean.
 Oh blow, you winds, over the sea.
 Oh blow, you winds, over the ocean.
 And bring back my Bonnie to me.

CHORUS

3. Last night as I lay on my pillow.
 Last night as I lay on my bed.
 Last night as I lay on my pillow.
 I dreamed that my Bonnie was dead.

CHORUS

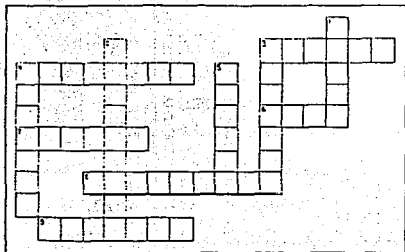
4. The winds have blown over the ocean.
 The winds have blown over the sea.
 The winds have blown over the ocean.
 And brought back my Bonnie to me.

CHORUS

lay past tense of lie
 have blown present perfect tense of blow
 brought past tense of bring

A N E X O
B

Professional Puzzle



Across

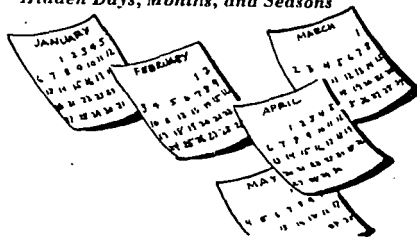
- This person can make a suit
- A person who sells you things
- Someone who makes very good food
- You go to one when you're sick
- One who can build a house
- This person helps when your tooth hurts

Down

- Somebody who works in a store
- One who flies around the moon
- The person who teaches you English
- This man is one
- She works in an office



Hidden Days, Months, and Seasons



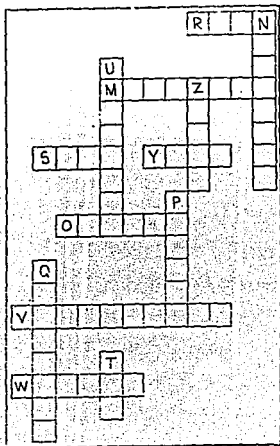
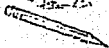
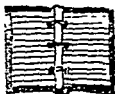
A S E P T E M B E R A T E
 L U S A T U R D A Y E S F
 I N M W E N A R U J T U E
 D R A E B I E A T U H S B
 T E R D A B R E U N U U R
 S O C N M S U M M E R N U
 P C H E T A L J N O S D A
 R T V S M E Y N U E D A R
 I O U D E B L A P L A Y Y
 N B E A T U E S D A Y E A
 G E R Y T A P R I L A N D
 F R I D A Y A U G U S T S

Which day is missing? _____

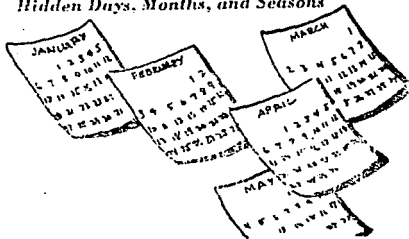
Which month is missing? _____

Which season is missing? _____

More Picture Clues



Hidden Days, Months, and Seasons



A S E P T E M B E R A T E
 L U S A T U R D A Y E S F
 I N M W E N A R U J T U E
 D R A E B I E A T U H S B
 T E R D A B R E U N U U R
 S O C N M S U M M E R N U
 P C H E T A L J N O S D A
 R T V S M E Y N U E D A R
 I O U D E H L A P L A Y V
 N B E A T U E S D A Y E A
 G E R Y T A P R I L A N D
 F R I D A Y A L G U S T S

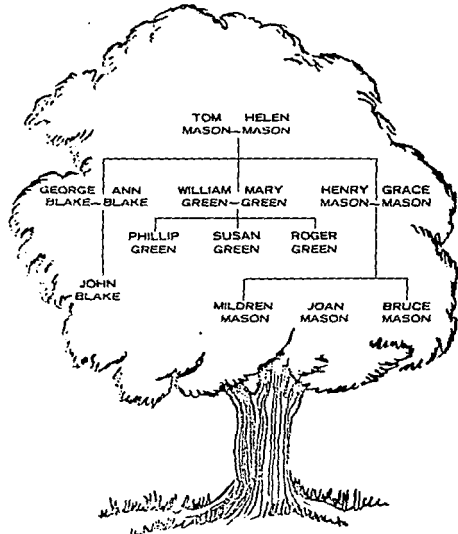
Which day is missing? _____

Which month is missing? _____

Which season is missing? _____

A Family Affair

This is a family tree



Mary Green is Phillip Green's mother.

William Green is Phillip Green's father.

Joan Mason is Mildred Mason's sister.

DO YOU UNDERSTAND?

Write the missing words in the puzzle.

George Blake is Bruce Mason's _____
1-Down

Ann Blake is Tom Mason's _____
2-Down

Grace Mason is Phillip Green's _____
3-Down

Henry Mason is Helen Mason's _____
4-Across

John Blake is Susan Green's _____
5-Across

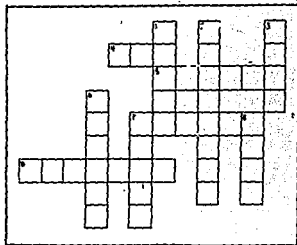
Mildred Mason is Bruce Mason's _____
6-Down

Phillip Green is Ann Blake's _____
7-Across

Joan Mason is Mary Green's _____
7-Down

Ann Blake is George Blake's _____
8-Down

Henry Mason is Mary Green's _____
9-Across



14.
Coffee
Bread
Tea
Wife

15.
Dress
Power
Soft
Shirt

16.
Father
Mother
Corner
Reacher

17.
Desk
Kitchen
Table
Chair

29.
Examination
School
Hotel
Store

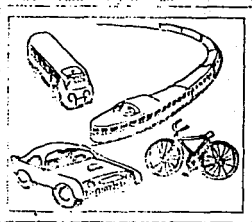
30.
Break
Weigh
Hurt
Rother

31.
Excuse me.
Pardon me.
Help me.
I beg your pardon.

32.
Never
Carefully
Usually
Always

18.
Sleepy
Sad
Hungry
Green

19. Bus Train Bicycle Car



20.
Season
Spring
Summer
Winter

33.
Whisper
Speak
Drive
Cheer



34.
Tennis
Swimming
Player
Baseball

35.
Step
Walk
Run
Stop

21.
Fish
Tree
Grass
Spring

22.
Cup
Spoon
Fork
Knife

23.
Sugar
Apple
Peach
Strawberry

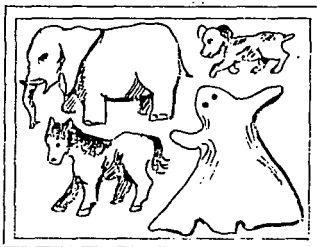
24.
Say
Carry
Take
Bring

25.
Back
Avenue
Street
Road

26.
Flag
Map
Sound
Door

27.
Coin
Family
Nurse
Salesman

28.
Choose
Say
Tell
Explain



36.
Elephant
Dog
Pony
Ghost

37.
Bring
Rother
Carry
Drop

A N E X O

9

Oh, Susanna!



words and music by Stephen Foster

Stephen Foster was born in Kentucky in 1826. He wrote many songs about the South

and about plantation life as he saw it. Black-faced minstrels carried his songs to many parts of America.

D A7

I come from Al - a - bam - a with my ban - jo on my knee. I'm -

D A7 D

going to Louis - i - a - na my true loved one to see.

CHORUS
G D A7

Oh, Su - san - na! Oh, don't you cry for me! I -

D A7 D

come from Al - a - bam - a with my ban - jo on my knee.

1. I come from Alabama with my banjo on my knee.
I'm going to Louisiana my true loved one to see.
*It rained all night the day I left; the weather was so dry,
The sun so hot I froze to death. Susanna, don't you cry!

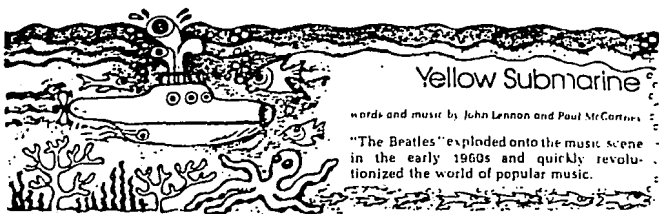
2. I had a dream the other night when every-thing was still.
I thought I saw Susanna coming down the hill.
A buckwheat cake was in her mouth. A tear was in her eye.
I said to her, "I'm coming, girl. Susanna, don't you cry!"
CHORUS

CHORUS

Oh, Susanna! Oh, don't you cry for me!
I come from Alabama with my banjo on my knee.

3. Oh, I soon will be in New Orleans and then I'll look around.
And when I find Susanna, I'll fall upon the ground.
But if I do not find her, then I will surely die.
And when I'm dead and buried, Susanna, don't you cry!
CHORUS

wrote, left, froze past tense of write, leave, freeze
my true loved one to see inverted order: to see my true loved one
I will be, I'll look, I'll fall, I will die future tense of be, look, fall, die



Yellow Submarine

words and music by John Lennon and Paul McCartney

"The Beatles" exploded onto the music scene in the early 1960s and quickly revolutionized the world of popular music.

B A E F#m

In the town where I was born Lived a man who sailed the

B A E

sea. And he told us of his life In the

F#m B CHORUS E

land of sub-ma-rines! We all live in a

B E

yel-low sub-ma-rine, Yel-low sub-ma-rine, yel-low sub-ma-rine.

1. In the town where I was born
Lived a man who sailed the sea.
And he told us of his life
In the land of submarines.
*So we sailed up to the sun
Till we found the sea of green,
And we lived beneath the waves
In our yellow submarine.

CHORUS

We all live in a yellow submarine.
Yellow submarine, yellow submarine.
We all live in a yellow submarine.
Yellow submarine, yellow submarine.

2. And our friends are all on board.
Many more of them live next door.
And the band begins to play...

CHORUS

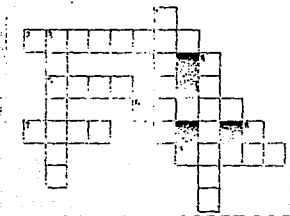
3. As we live a life of ease,
Every one of us has all we need:
Sky of blue and sea of green.
In our yellow submarine.

CHORUS

A7 D Bm G A7 D Bm G
 If I had a ham - mer, I'd ham - mer in the morn - ing,
 A7 D Bm G A7
 I'd ham - mer in the eve - ning all o - ver this land.
 D Bm
 I'd ham - mer out dan - ger, I'd ham - mer out warn - ing,
 G D G D
 I'd ham - mer out love be - tween my broth - ers and my sis - ters,
 G D A7 D Bm G A7
 All o - ver this land.

1. If I had a hammer, I'd hammer in the morning,
 I'd hammer in the evening all over this land,
 I'd hammer out danger, I'd hammer out warning,
 I'd hammer out love between my brothers and my sisters.
 All over this land.
2. If I had a bell, I'd ring it in the morning,
 I'd ring it in the evening all over this land,
 I'd ring out danger, I'd ring out warning,
 I'd ring out love between my brothers and my sisters.
 All over this land.
3. If I had a song, I'd sing it in the morning,
 I'd sing it in the evening all over this land,
 I'd sing out danger, I'd sing out warning,
 I'd sing out love between my brothers and my sisters.
 All over this land.
4. Well, I've got a hammer and I've got a bell,
 And I've got a song to sing all over this land,
 It's the hammer of justice, it's the bell of freedom,
 It's the song about love between my brothers and my sisters.
 All over this land.

A N E X O
10



Airborne Adventure

It was Varro's Martin's first trip by plane. The taxi took him to Montreal's International Airport where he 9-Across (2 words) the DC-8 at Gate 41. It was 9:55 p.m. on July 26th, 1969 would get 8-Down Charles De Gaulle airport at 3:30 a.m., Paris time.

The stewardess took Marcel to Seat 13F. He 4-Down (2 words) his coat and 7-Down (2 words) in the seat by the window. The plane 5-Across off at exactly 10:20—only five minutes late. Within two hours they were flying over the Atlantic Ocean.

The stewardess served dinner. Marcel 2-Across (2 words) a bottle of wine. After dinner he went to sleep.

At two o'clock in the morning Varro! 1-Down (2 words). Something was wrong. One of the jet engines was making a strange sound. The plane was full of smoke.

The stewardess 7-Across up the other passengers. She told everyone to 6-Across (2 words) his life jacket.

Suddenly there was an explosion. The plane began to fall. Varro! was sure he would never take another trip by plane.

Crime in the Market Place

Klaus was walking home from the theater along the dark, empty streets of the city. When he arrived at the central market place, everything was very quiet. He looked over the square and then started to 1-Across across to his hotel on the other side.

Someone with a large hat stepped out of the shadows. Klaus was terrified. He had never seen anyone so big! Because of the hat, he couldn't even see a face. A gun was pointed at his chest.

"Don't move, 1-Down (2 words) your hands," the person whispered.

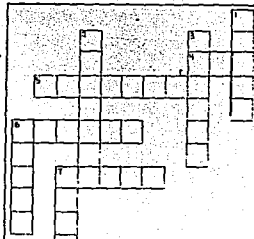
"What's 6-Down on?"

"3-Across (2 words) your money. Don't make a sound, or I'll shoot."

Klaus was terrified. The thief seemed so big. The gun was even bigger. A police car came 3-Down the square and the thief turned his head for a moment. Klaus saw his chance and grabbed for the gun. As they fought, the gun 2-Down (2 words).

The car stopped and a policeman inside 6-Across (2 words) and ran 7-Across the person running 7-Down.

The policeman caught the thief. She had a lot of money in her pocket.



The Roundabout Route

It was Saturday. Kofi had a lot of things to do before lunch. He had to buy some aspirin at the pharmacy; he wanted some grapes from the grocery store. He needed a book from the bookstore. He wanted to buy his sister a birthday present at the department store. Also he had to go to his school for his workbook, which he forgot to bring home on Friday.

First Kofi went to the pharmacy. Next he went to his school. Then he went to the grocery store and the bookstore. After that he went to buy the birthday present. He hurried home from the department store, but he was late for lunch.

How many blocks did Kofi walk? _____

Help Kofi plan a shorter trip:

Where would he go first? _____

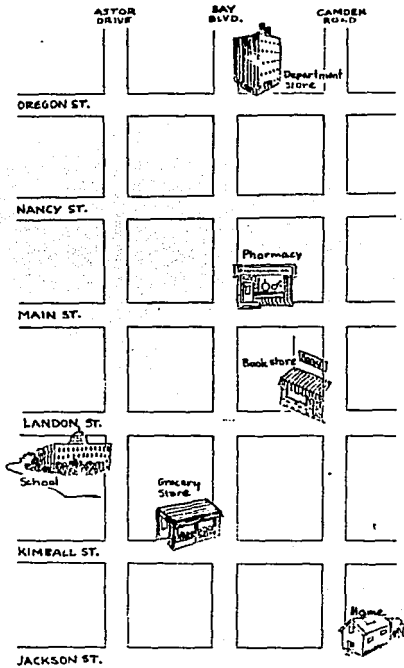
Where would he go second? _____

Where would he go third? _____

Where would he go fourth? _____

Where would he go last? _____

How many blocks would he walk? _____

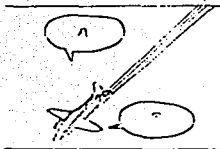




Match the sentences with the pictures.

Good Luck at -20°

- We can rush snow to get water, but what about food?
- We've been looking for you for days. Are you all right?
- I saw an Eskimo village about fifty miles East.
- It's been three days since we ran out of food. How much longer do you think we can hang on?
- I didn't see anything as we were coming down. Where are we landing?
- Not for long ... Wait ... I hear a plane.
- Well, we were getting a bit hungry.
- We still have a few sandwiches.



International Love Comics

- Oh boy, did I! You've got to go too next year. You'll love America!
- And have a good time.
- Did you meet any boys?
- Oh, yes. I got to the United Nations, saw a lot of the country and got a lot of exercise.
- In just two more days. I'm so excited!
- Did you have a nice time, dear?
- Goodbye, Pamela. Don't forget to write.
- When do you leave for the U.S.?
- I won't.



Letters from abroad

Dear Jean,

This is just a short note to tell you that I am okay. I will write a longer letter if I

_____ find time tomorrow. I will stay here _____

Naturday. This letter will be delivered _____ a friend.

Please burn this note _____ you read it. I am sure you can guess where I am.

Regards,

Phyllis



1. -----
2. -----
3. -----
4. -----

Where is Phyllis? _____

Dear Jean,

How are you? This morning I went _____ a little shop to buy some silk for you, but they didn't have the right color. Tomorrow I will try another shop which is _____ my apartment. I can go _____ my lunch hour.

You will know where I am _____ you read this letter carefully. I will arrive home next Thursday _____ seven p.m. Can you come to the airport?

Cordially,

Phyllis

1. -----
2. -----
3. -----
4. -----
5. -----

Where is Phyllis? _____

Dear Jean,

A strange thing happened to me last Tuesday. I was walking beside the river when a young boy came up to me and said, "You can't find it here." I was surprised. How could a stranger know that I was looking for something? Later another

_____ boy stopped _____ and asked, "How did you like Bangladesh?" But how did he know I was in Bangladesh last month? I began to worry. Today I went into a café _____ a cup of coffee and the waiter said, "Good afternoon. How is Jean?" Now I _____ sure that somebody knows _____ lot about me. He knows where I have _____ and probably knows _____ am here.

Regards,

Phyllis

1. -----
2. -----
3. -----
4. -----
5. -----
6. -----
7. -----

Where is Phyllis? _____

A N E X O

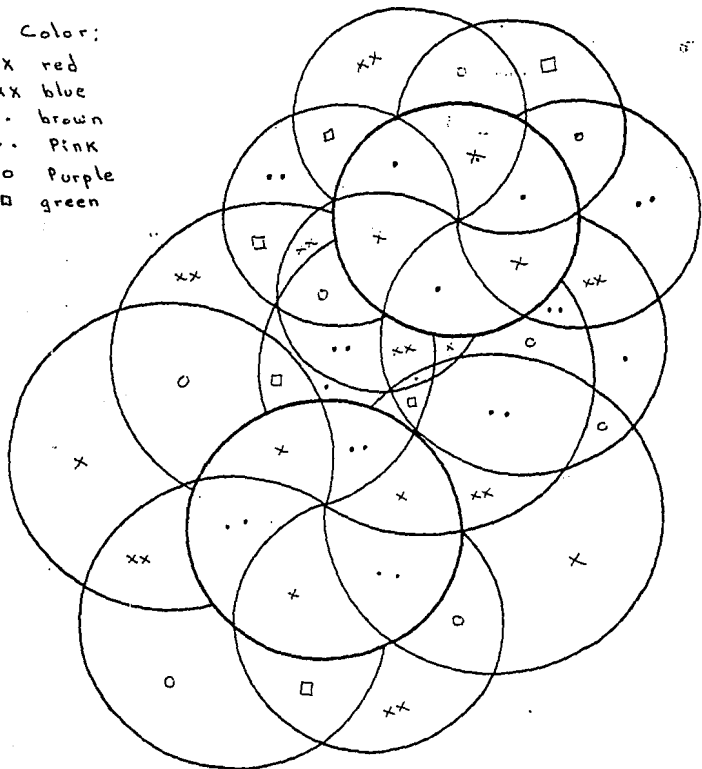
II

Name: _____

Date: _____

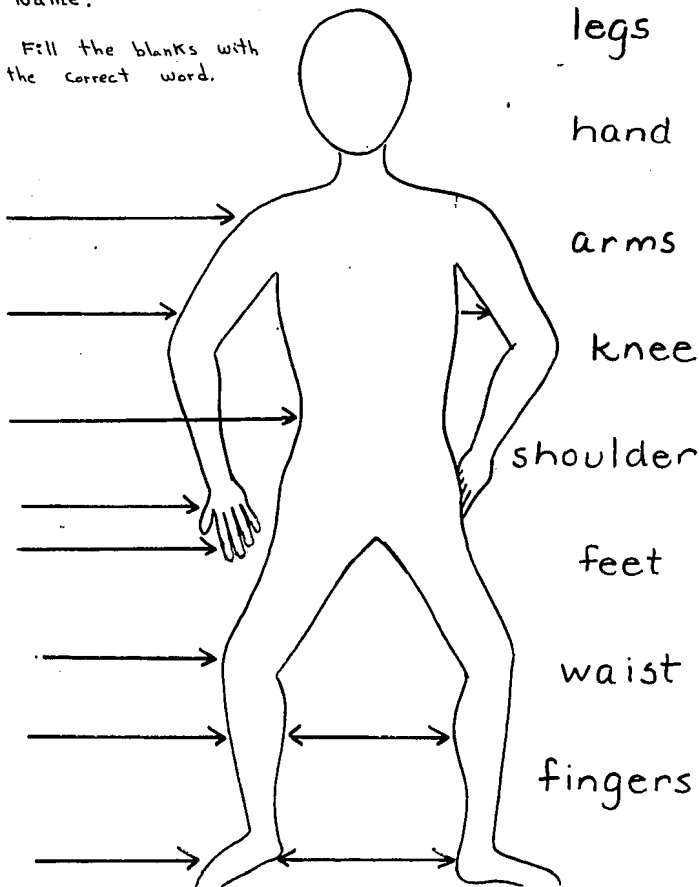
Color:

- x red
- xx blue
- brown
- pink
- o purple
- green



Name: _____

Fill the blanks with
the correct word.



legs

hand

arms

knee

shoulder

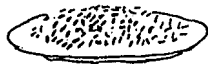
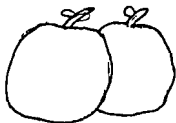
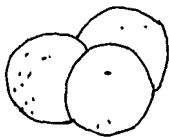
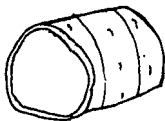
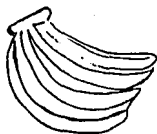
feet

waist

fingers

Name: _____

Put the
name.



F O O D

Monthly exam.

Name: _____

Date: _____

I. Make sentences about likes and dislikes.

⊙ likes tennis ; ⊙ doesn't like tennis.



Maria



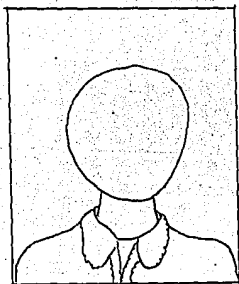
Susana



Ben.



David.



She is Lucy

- She has green eyes
- She has small ears
- she has big nose
- she has red mouth
- she has brown and long hair.
- she has big glasses.

He is Paco

- he has big and blue eyes.
- he has mustache.
- he has small nose
- he has big mouth
- he has short hair and big ears.

